

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins
Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke
Band: 56 (1965)
Heft: 8

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Druckende Impulszähler mit Eindekaden- elementen

SODECO *décaprint*

Diese Apparate enthalten 2 bis 10 unabhängige Dekaden. Durch elektrische Steuerung werden Mess- und Zählresultate auf einen Papierstreifen gedruckt.

● Kleine Abmessungen

● Normalisierte Frontplatte

(72 × 144 mm, 144 × 144 mm)

● Viele Kombinationsmöglichkeiten (Zähler, Datumzählwerk usw. im selben Gehäuse)

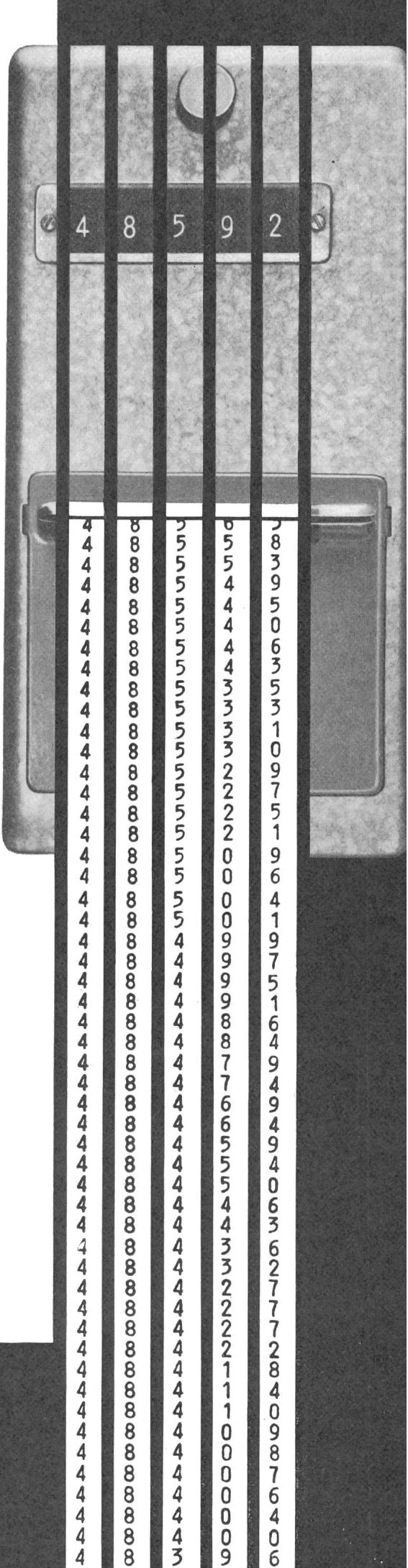
- Apparat durch Steckverbindung angeschlossen (plug-in)

Typische Anwendungen:

Erfassung und automatischer Druck der Ergebnisse

- einer elektronischen Zählkette
 - mehrerer Dekadengruppen
 - elektrischer oder anderer Werte wie Strom, Spannung
Leistung, Widerstand, Geschwindigkeit, Durchfluss,
Gewicht, Niveau, Frequenz, Temperatur etc.

Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt.



SODECO

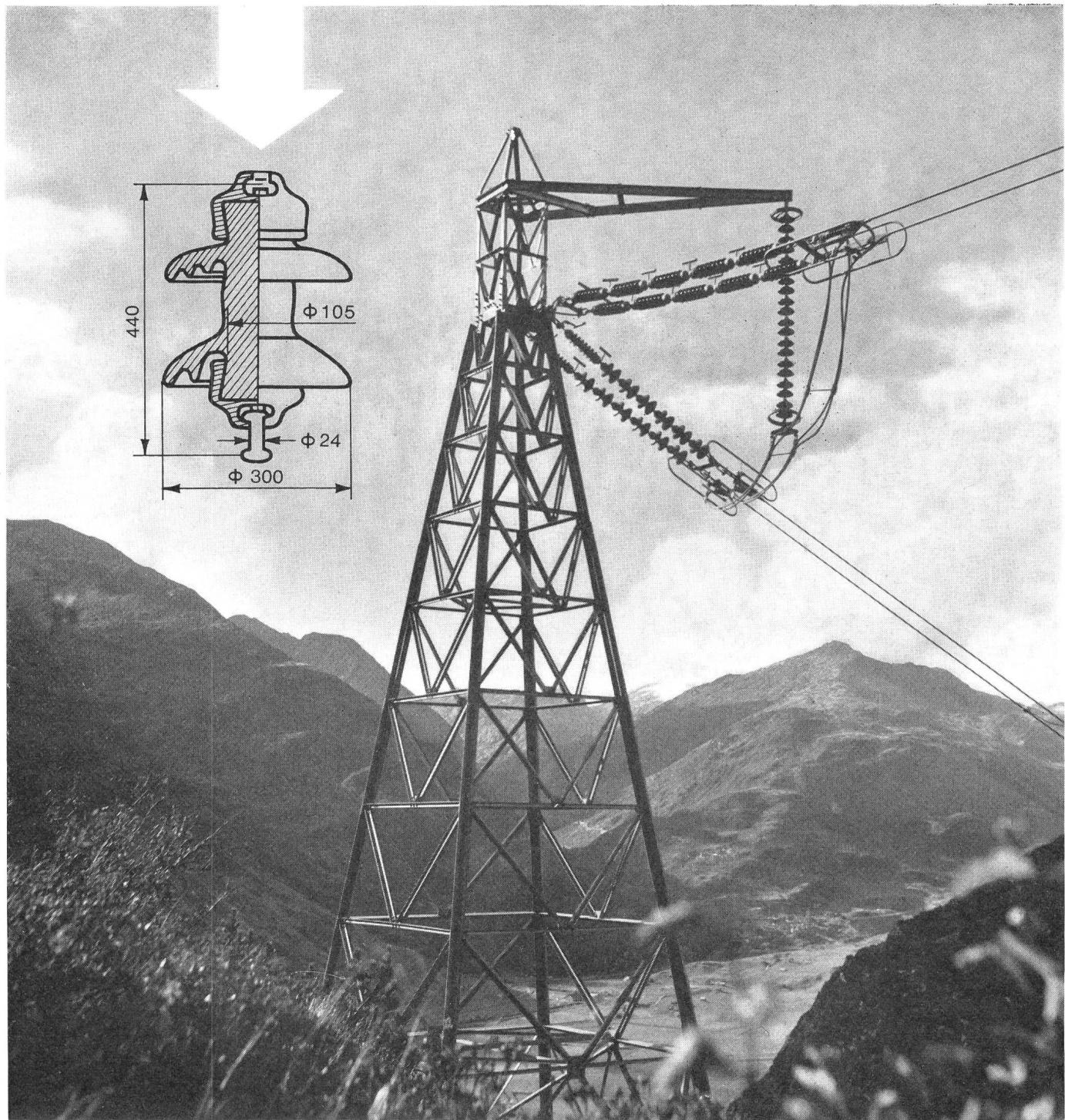
Grand-Pré 70

Genève

Tel. 022 / 33 55 00



Vollkern-Isolatoren aus
STEATIT
im Hochspannungs-Leitungsnetz
der Schweiz seit
1929



**Langstabisolatoren
Stützisolatoren
Apparateisolatoren**

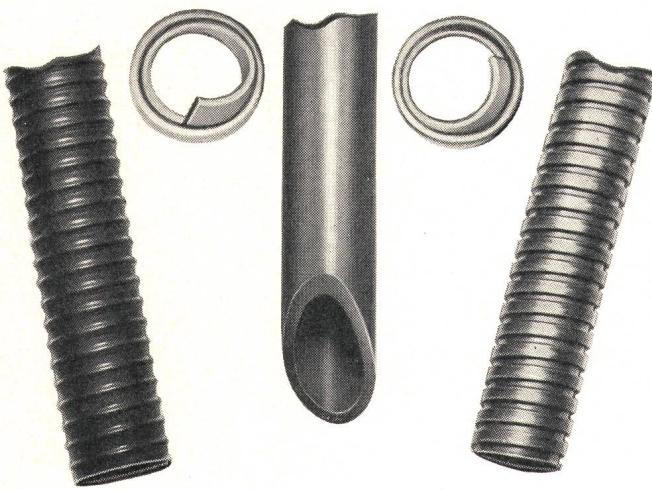
W·MOOR AG

ELEKTRO - INDUSTRIEBEDARF
8105 Regensdorf / ZH
Bahnstrasse 58 Tel. 051 94 66 44

380 kV-Gotthardleitung, Mast 9119 d
der Aare-Tessin AG, Olten
Grösste Spannweite 1246 m (Schöllenen)
Motor-Isolatoren Typ VK 7 aus Steatit
Einbaujahr 1937, seither unter schwersten
atmosphärischen Bedingungen im Betrieb



«AGRO» die einzige wasserdichte Verschraubung mit universalem, geschlossenem Dichtungsring!



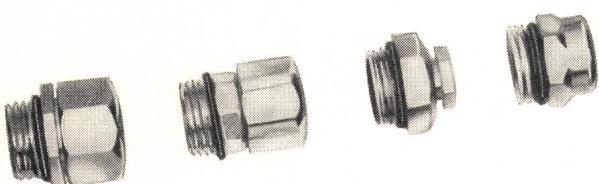
Warum geschlossener, trennbarer Dichtungsring?

- Weil somit alle starren Rohre und flexiblen Schläuche in den Dimensionen Bergmann und Stahlpanzerrohre, kompakt, wasserdicht verbunden und gedichtet werden können.
- Weil diese Idee die Lagerhaltung enorm vereinfacht.
- Weil dadurch die Montage zeitsparend ist.



Warum wasserdicht?

- Weil der Dichtungsring geschlossen, erfolgt durch die Pressung ein kompakter Abschluss.
- Ähnliche Fabrikate, welche einen naheliegenden Klemmbereich durch einen geteilten Halterung aufweisen, können nicht als wasserdicht bezeichnet werden.

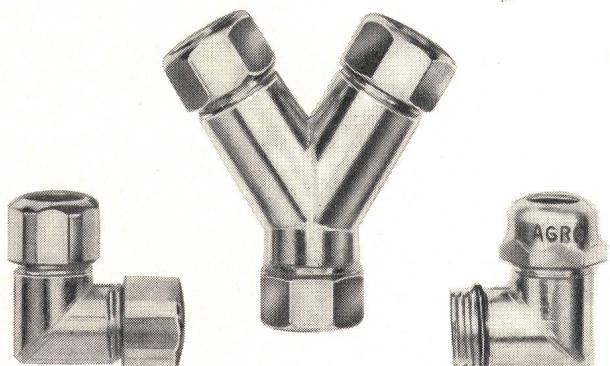
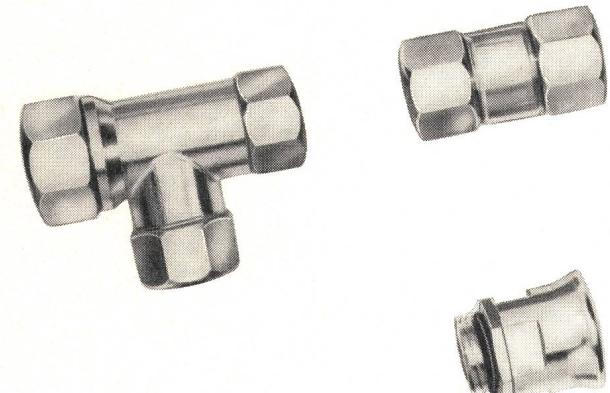


Warum formschön und platzsparend?

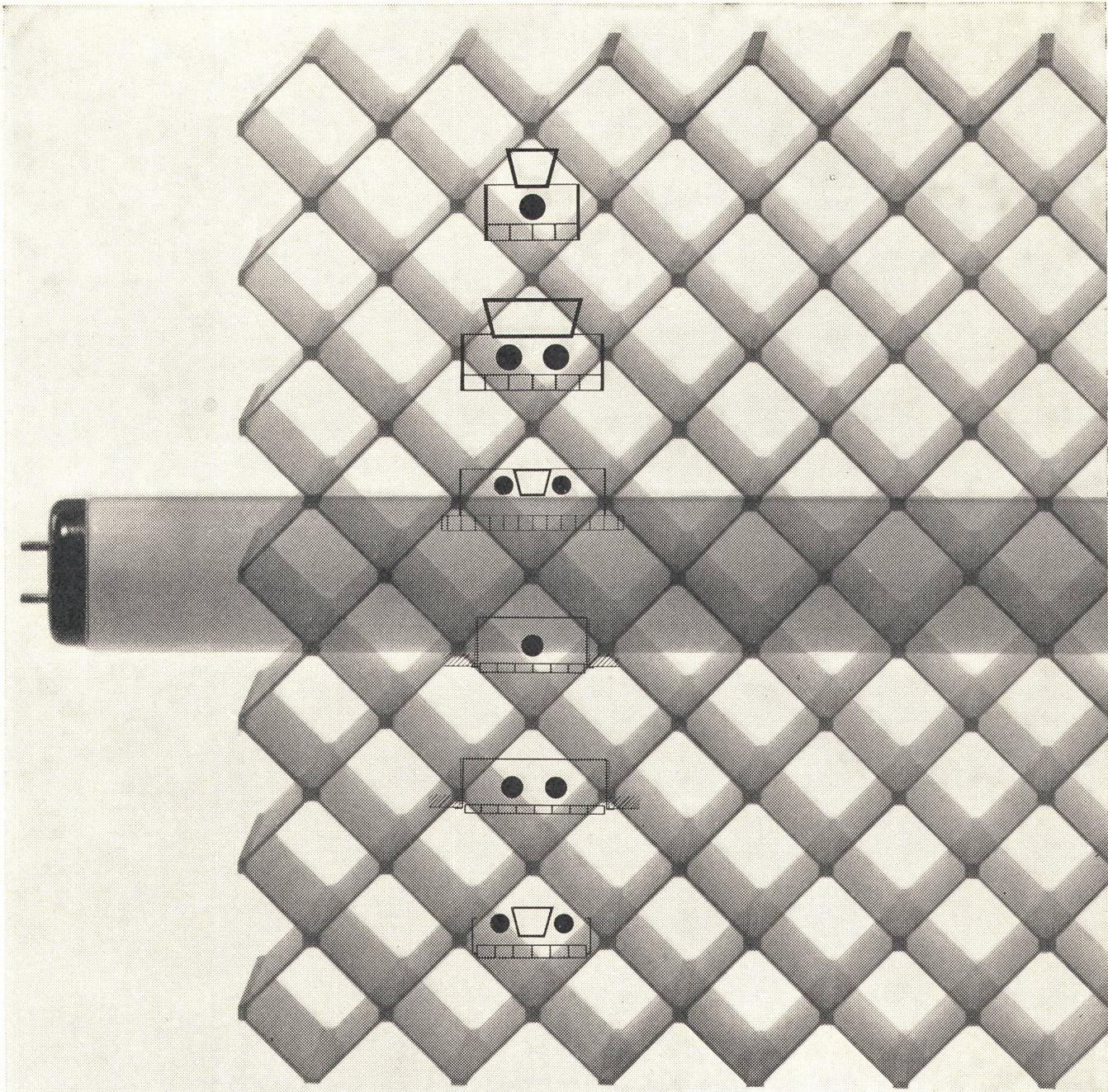
- Weil der geschlossene, trennbare Dichtring **nicht im Unterteil**, sondern **in der Überwurfmutter** angebracht ist. Dadurch ist bei der Fertigung die kleinste Schlüsselweite gegeben.

Warum zusätzliche Dichtung am Anschlussgewinde?

- Weil diese Dichtung **doppelte Sicherheit** gegen Wassereinfluss bietet.
- Weil gespritzte, galvanisierte Auflageflächen **beim Eindrehen** nicht beschädigt werden.
- Alle diese Vorteile sprechen eindeutig dafür, dass die «AGRO» Verschraubungen weitgehend **durchdacht konstruiert** sind.
- Es würde uns freuen, Sie an unserem Stand Nr. 7263, Halle 22, begrüssen zu können. Unsere Fachleute werden Ihnen die verschiedenen Neuheiten gerne ausführlich vordemonstrieren.



**«AGRO» AG
elektrotechnische Fabrik
5502 Hunzenschwil AG
Telephon 064 4721 61/62**



Die Fluoreszenzbeleuchtung hat sich für Arbeitsräume durchgesetzt. Das vom Bauherrn geforderte Beleuchtungsniveau wird immer höher. — Die grosse Auswahl von Leuchten, die wir dem Interessenten bieten, gibt ihm die Gewissheit für jeden Zweck die richtige Leuchte zu finden. Wenden Sie sich an Ihren Elektroinstallateur oder direkt an uns. Unsere Fachleute beraten Sie gerne. — BAG Bronzewarenfabrik AG Turgi.

Besuchen Sie uns an der Mustermesse in Halle 22 Stand 7081

B A G T U R G I



Telephonapparate
Leitungsdurchschalter
Telephonanlagen für Hotels und Spitäler
Fernsteuerungen und Fernmeldeanlagen
Wasserstandsfernmeldeanlagen
Bahntelephon- und Bahnsignalanlagen
Ausrüstungen für Skilift-, Luft- u. Standseilbahnen
Feuerwehr- und Polizeialarmanlagen

Hörapparate «Bernaphon»
Höranlagen für Schwerhörige
Wechselsprechanlagen
Spritzformen für thermoplastische Kunststoffe
Stanz-, Zieh- und Presswerkzeuge

Chr. Gfeller AG
Bern-Bümpliz

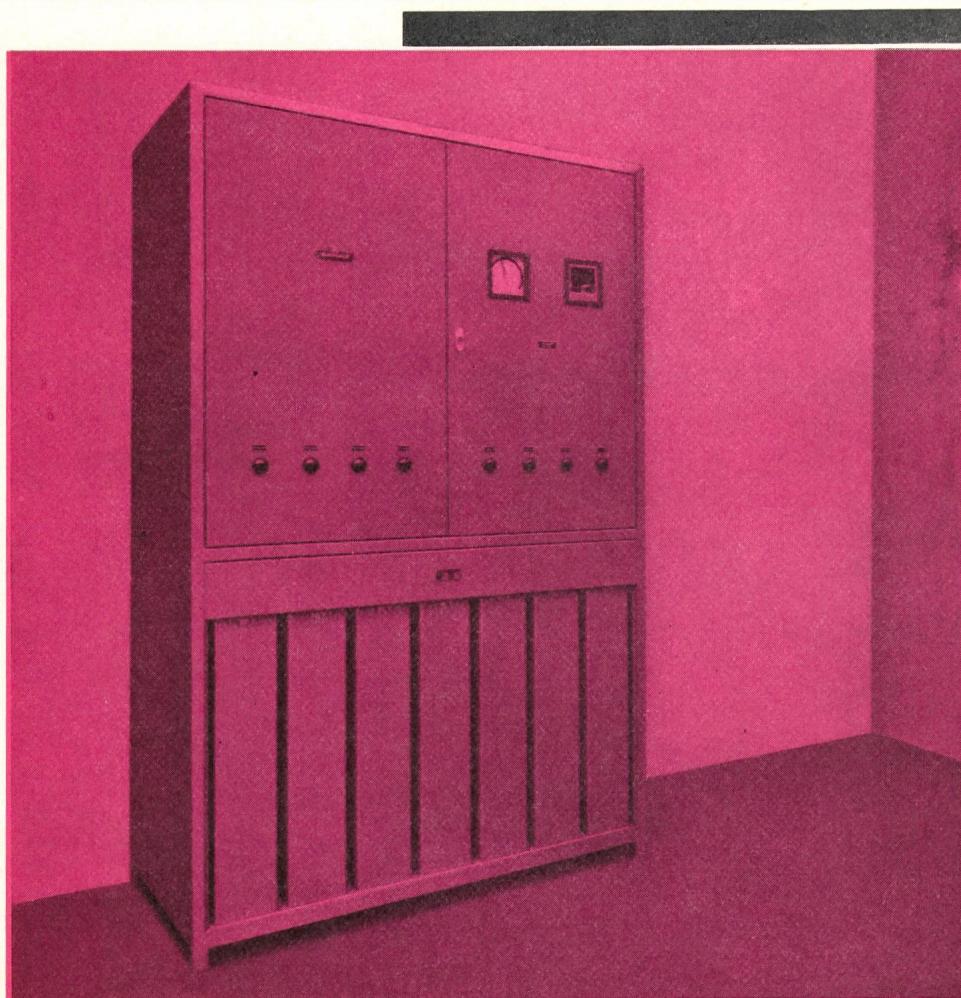
Gfeller AG
Flamatt

Kollektivstand

Halle 3

Parterre

Stand 746



*im Zeichen
des
Fortschritts*

**wirtschaftlicher:
Kondensatoren**

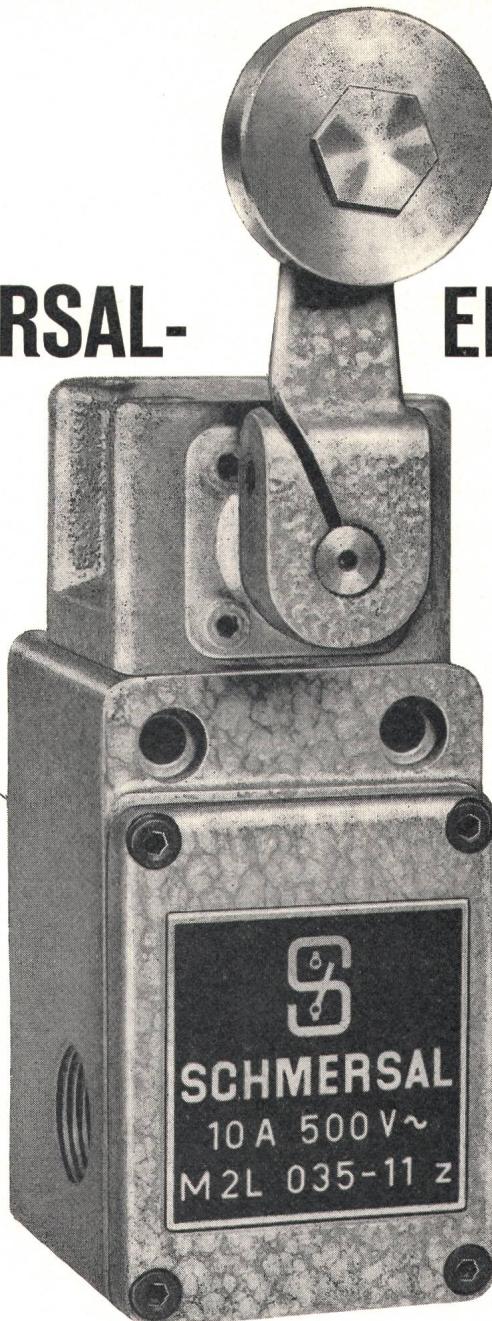
Durch Kompensation der Blindleistung helfen Xamax-Kondensatoren Stromkosten senken. Zudem entlasten sie Netz und Transformatoren und reduzieren Übertragungsverluste. Unsere Sachbearbeiter stellen Ihnen ihre langjährige Erfahrung gerne zur Verfügung.

Xamax AG 8050 Zürich
Telefon 051/46 64 84

xamax



SCHMERSAL-ENDSCHALTER



- Über 1000 Normaltypen, vom Subminiatur-Mikroschalter für gedruckte Schaltungen bis zum schweren, gussgekapselten Endschalter für 60 A
- 1- bis 6polige Ausführungen
- Sprung- und Tastschaltung
- Alle Schutzarten, von der offenen Bauart bis zur druckwasserdichten Kapselung und Ex-Ausführung
- Grosszügig bemessener Anschlussraum
- Eine Vielzahl auswechselbarer Betätigungsorgane
- Kurze Lieferfristen

Generalvertretung und Lager

TRACO

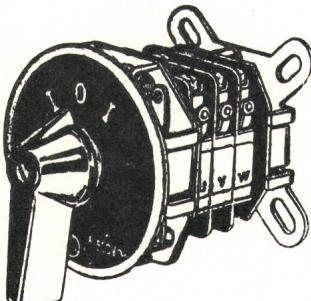
TRADING COMPANY LIMITED

Jenatschstrasse 1

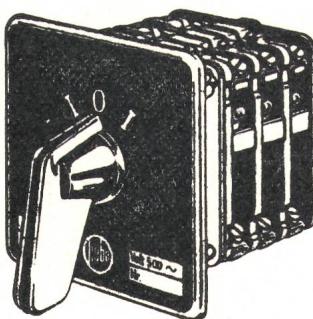
Tel. (051) 27 12 91

ZURICH

Schaltprobleme?... -dann



6 Amp.-Schalter



10 Amp.-Schalter

**6-10-40 Amp.-Schalter
Kombinationsschalter
Quittungsschalter
kompl. Steuerungen
Elektromagnet. Ventile
Lochkartentimer
Schütze, Signallampen
Kleinthermostaten
Bauteile f. Automation**

J. Huber & Cie. AG

Fabrik elektrischer Apparate
Würenlos/AG Telephon 056 / 35744

Schweizer Mustermesse Basel



ROESCH AG KOBLENZ/SCHWEIZ

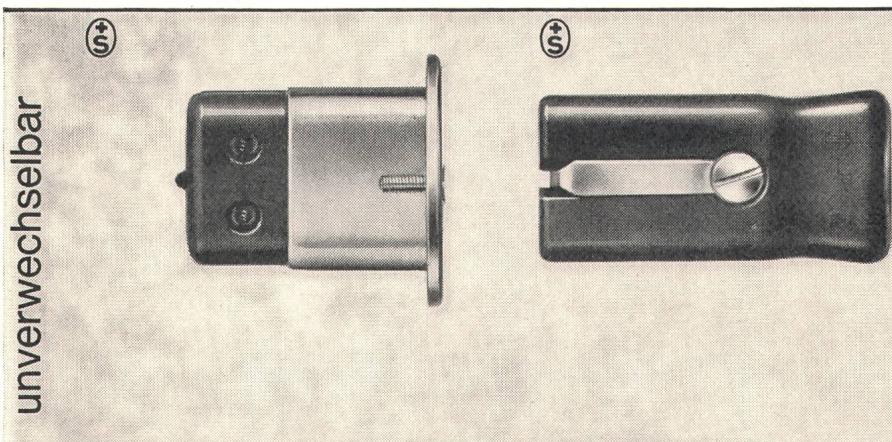
stellt aus: Sicherungsmaterial
Abzweigmateriel
Lampenfassungen
Handlampen
Pressteile & Stanzartikel
für die Elektroindustrie



Beehren Sie uns mit Ihrem Besuche am
neuen MUBA-Stand. Zur Besprechung
besonderer Probleme, stellen wir Ihnen
unsere Zeit gerne zur Verfügung. Es wird
uns freuen, Sie begrüßen zu dürfen.

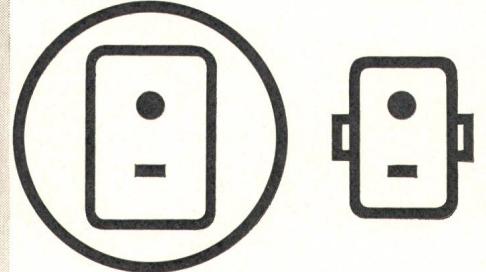
**Wir erwarten Sie in
Halle 22 - Untergeschoß
Stand 7227**

neue Apparate- Steckkontakte

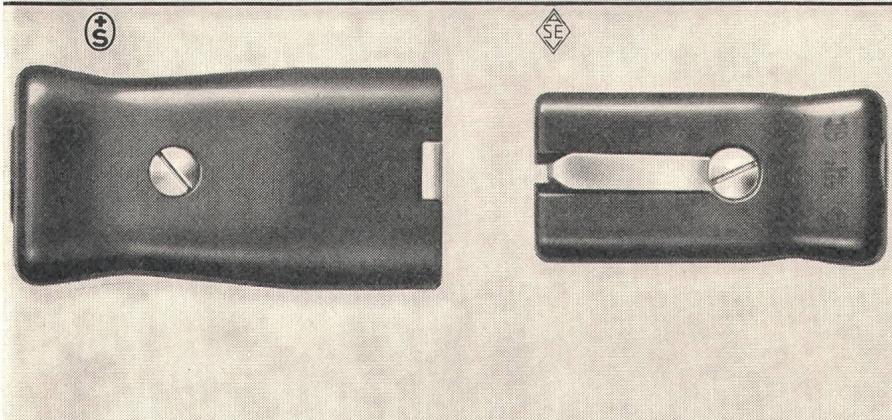


205 EMU

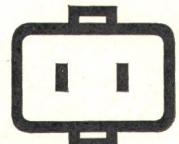
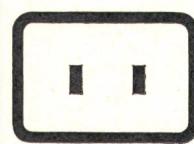
2050 EU



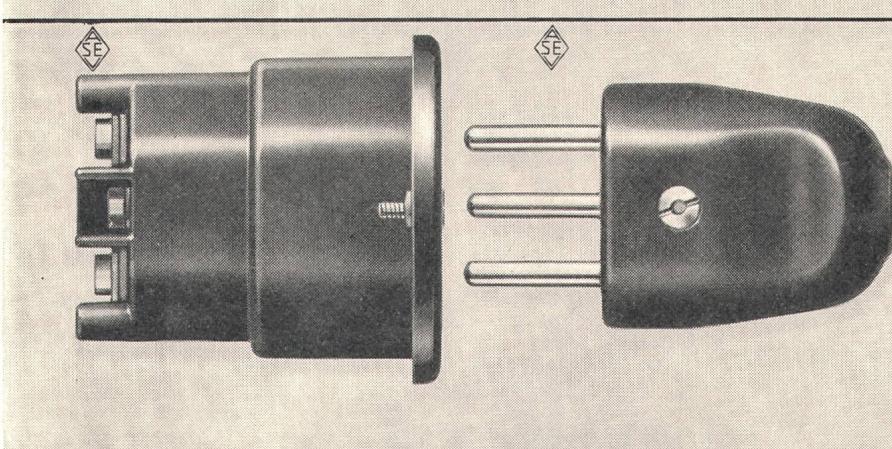
Apparate-Stecker und Steckdose 2P+E, für absolute Unverwechselbarkeit. Stecker zum Einbauen, für Steuerungen etc., schwarz



2050 E



Mobiler Apparate-Stecker 2P+E, Typ 102, schwarz



0103

10063



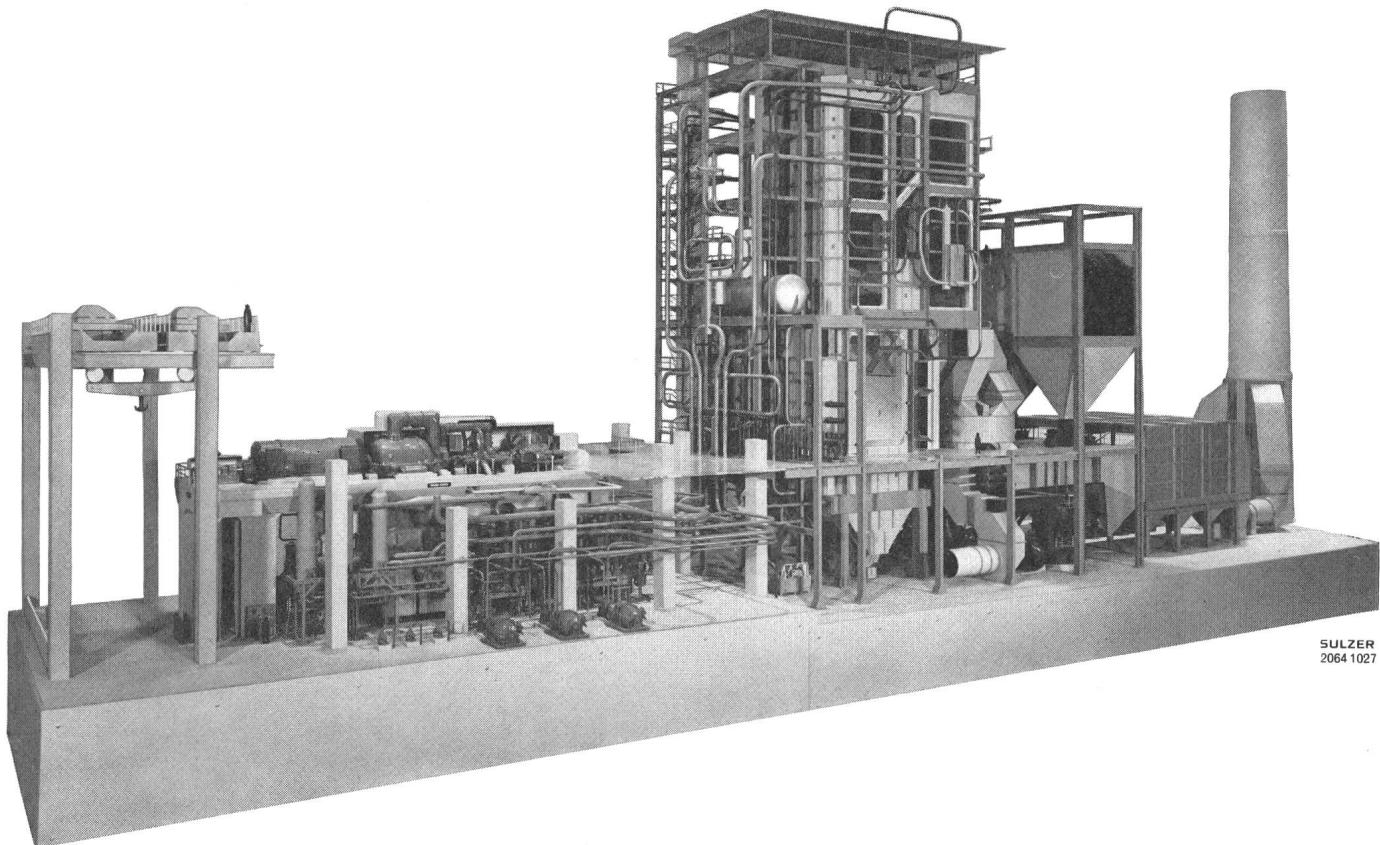
Einbausteckdose 2P+E, Typ 13,13a, 13b, 13c für Einbau in Apparate und Maschinen. Endmodell, Farben weiss und schwarz

Tschudin & Held AG

4153 Reinach



Energieversorgung an der MUBA



Modell eines thermischen 150-MW-Kraftwerkes. Links: Brown-Boveri-Dampfturbinengruppe, aus einer dreizylindrischen Turbine, Generator und Erreger bestehend, zur Umwandlung der Dampfenergie in elektrische Energie. Unter der Trubogruppe im Keller sind Kondensator und Vorwärmereinheit aufgestellt. Rechts: Sulzer-Einrohrdampferzeuger mit einer Leistung von 450 t/h bei einem Druck von 190 atü, einer Dampftemperatur von 540 °C und Zwischenüberhitzung auf 540 °C. Daneben: Kohlenaufbereitungs- und Abgasfilteranlage.

Dieses Modell ist in der Säulenhalle hinter dem Uhrenpavillon der diesjährigen Schweizer Mustermesse aufgestellt.

Es entspricht in der Leistung dem im Bau befindlichen ersten schweizerischen Großkraftwerk der «Centrale thermique de Vouvry S. A.».

Thermische Kraftwerke lassen sich architektonisch ebenso harmonisch in das Landschaftsbild einbauen wie hydraulische Zentralen. Ob mit Kohle oder Schweröl befeuert, erfolgt die Verbrennung so vollständig, daß keine nennenswerten Emissionen vorkommen, unvergleichbar weniger als beim Hausbrand oder bei Kraftfahrzeugen. Auch die Wasser- und Abwasserprobleme eines Wärmekraftwerkes sind leichter zu beherrschen als in vielen öffentlichen, gewerblichen und industriellen Betrieben.

SULZER

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft
Winterthur
MUBA Halle 5, Stand 1065

OSRAM

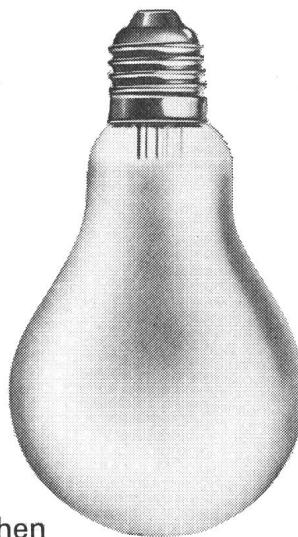
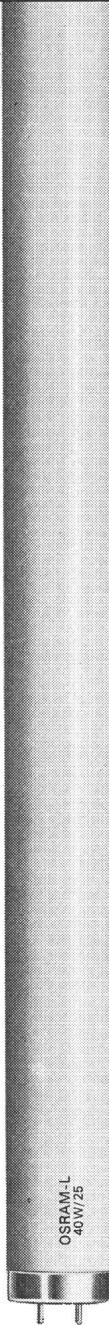
8022 Zürich 051 327280



Seit über 50 Jahren forscht OSRAM für bessere Lichtquellen. Und damit auch für eine bessere Lösung Ihrer lichttechnischen Probleme.

OSRAM fabriziert: Normallampen, Fluoreszenzlampen, Entladungslampen (Quecksilberdampf-Hochdrucklampen, Natriumdampflampen, Mischlichtlampen), Xenon-Lampen, Speziallampen für Fotografie und Projektion, Speziallampen für Fahrzeuge, Speziallampen für wissenschaftliche Zwecke, Infrarot- und Ultraviolettstrahler.

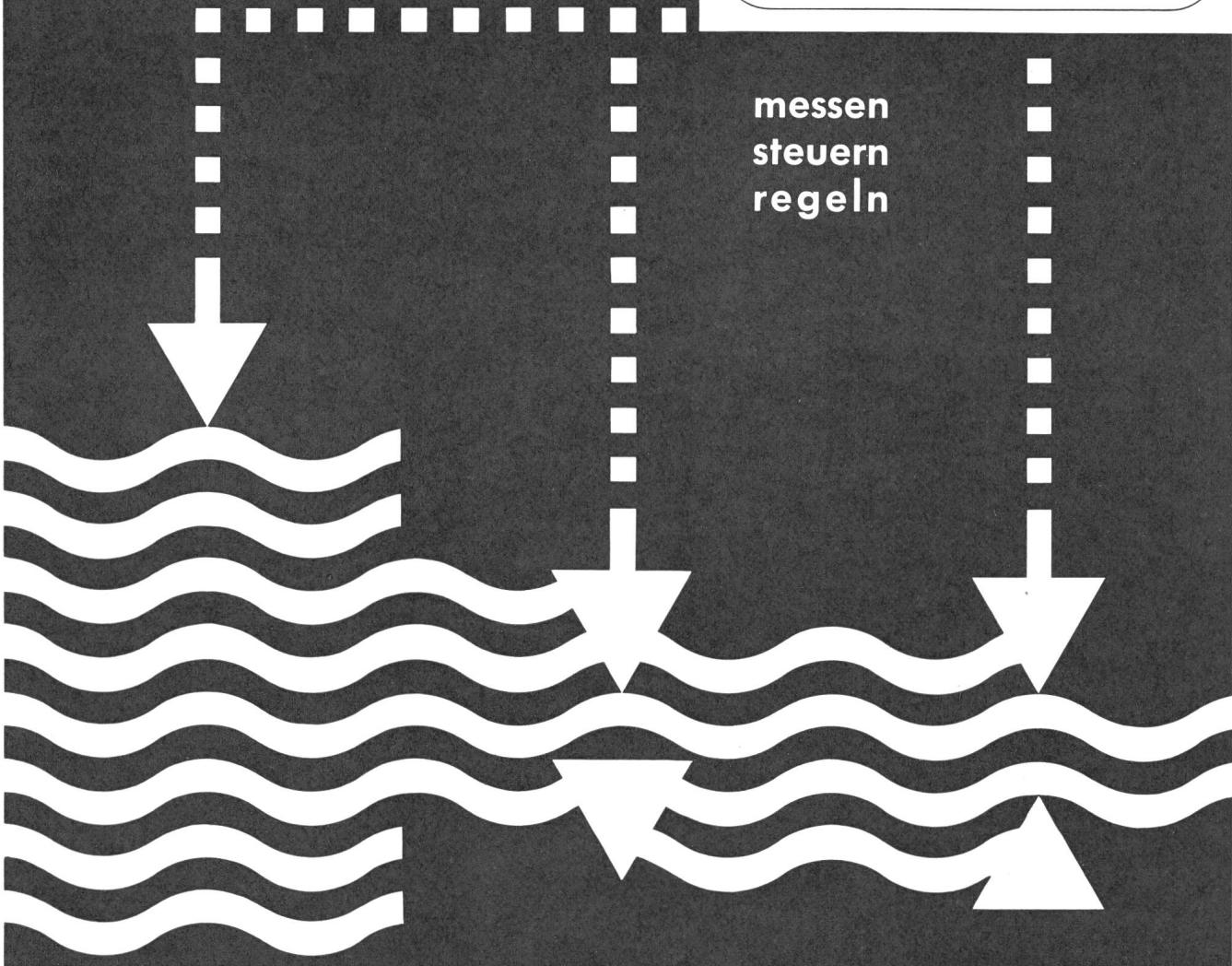
OSRAM Lampen geben gutes Licht, und sie geben es lange.



Klarer sehen, auf OSRAM bestehen

RITTMAYER

**■ messen
■ steuern
■ regeln**



**Wir projektieren und bauen
Mess- und Fernwirkanlagen
für die Wasserwirtschaft**

in

Wasserversorgungen — Abwasseranlagen
Wasserkraftwerken — Hydrographie
Industrie — thermischen Kraftwerken
Schiffahrt — Kernenergieanlagen

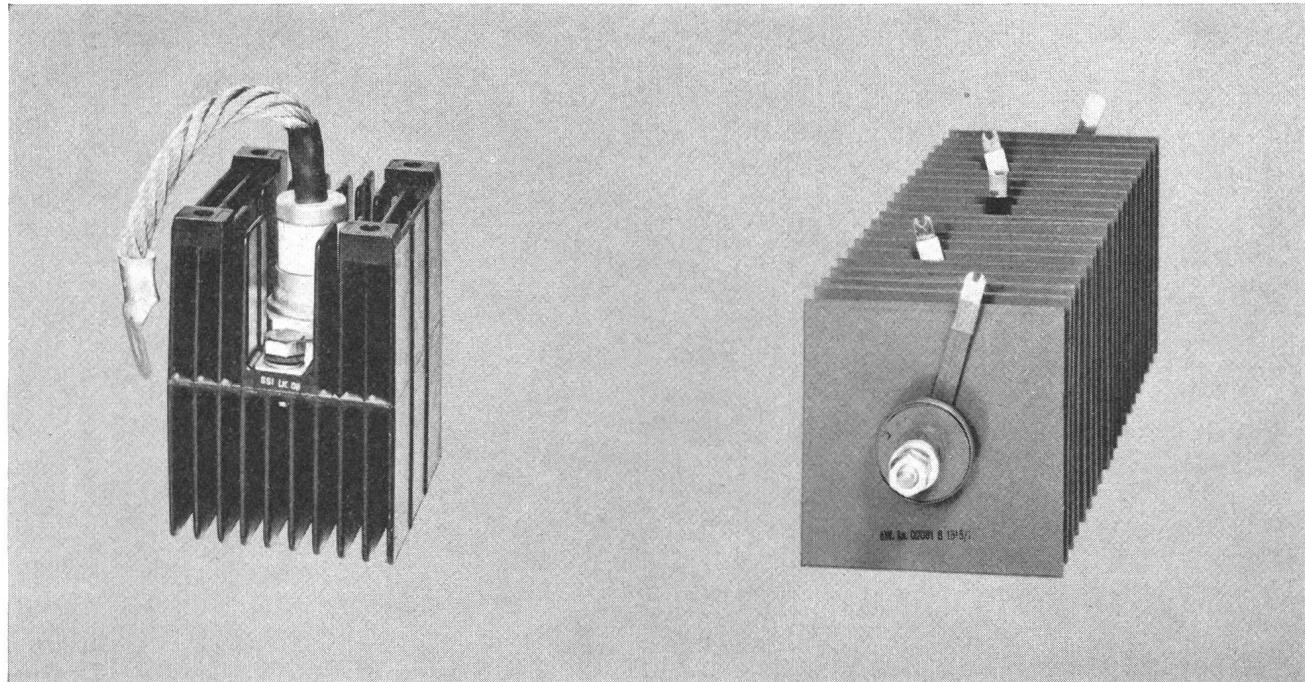
**Rittmeyer —
ein Begriff für Qualität
und Zuverlässigkeit**

Franz Rittmeyer AG Zug

Postfach, 6300 Zug 2, Telefon 042 / 4 24 44

Silizium- und Selengleichrichter

Unsere Silizium- und Selengleichrichter finden Verwendung in der chemischen Industrie, beim Lokomotiv- und Fahrzeugbau sowie in der Steuer- und Regeltechnik. Verlangen Sie genaue Unterlagen oder unverbindliche Beratung.



Siemens
Elektrizitätserzeugnisse AG
Zürich, Telefon 051/25 36 00
Lausanne, Téléphone 021/22 06 75

SYLVANIA VHO-LAMPEN

EIN MARKSTEIN IN DER ENTWICKLUNG MODERNER STRASSENBELEUCHTUNG !



Strassen von heute erfordern modernstes Licht. Sylvania-Hochleistungs-Leuchtstofflampen (VHO-Lampen) erzielen Beleuchtungspegel, die sämtliche in der Praxis empfohlenen Helligkeitswerte für Strassen und Autobahnen übertreffen. Das bedeutet für Tausende von Autofahrern bessere Sicht und damit erhöhte Sicherheit !

Mit 6000 verschiedenen Arten von Lampen leuchtet Sylvania den Weg.

SYLVANIA
Division of
GENERAL TELEPHONE & ELECTRONICS INTERNATIONAL 

Generalvertretung und Lager

TRACO TRADING COMPANY LIMITED ZURICH

Jenatschstrasse 1

Tel. (051) 271291

HAEFELY

420 kV Messwandler

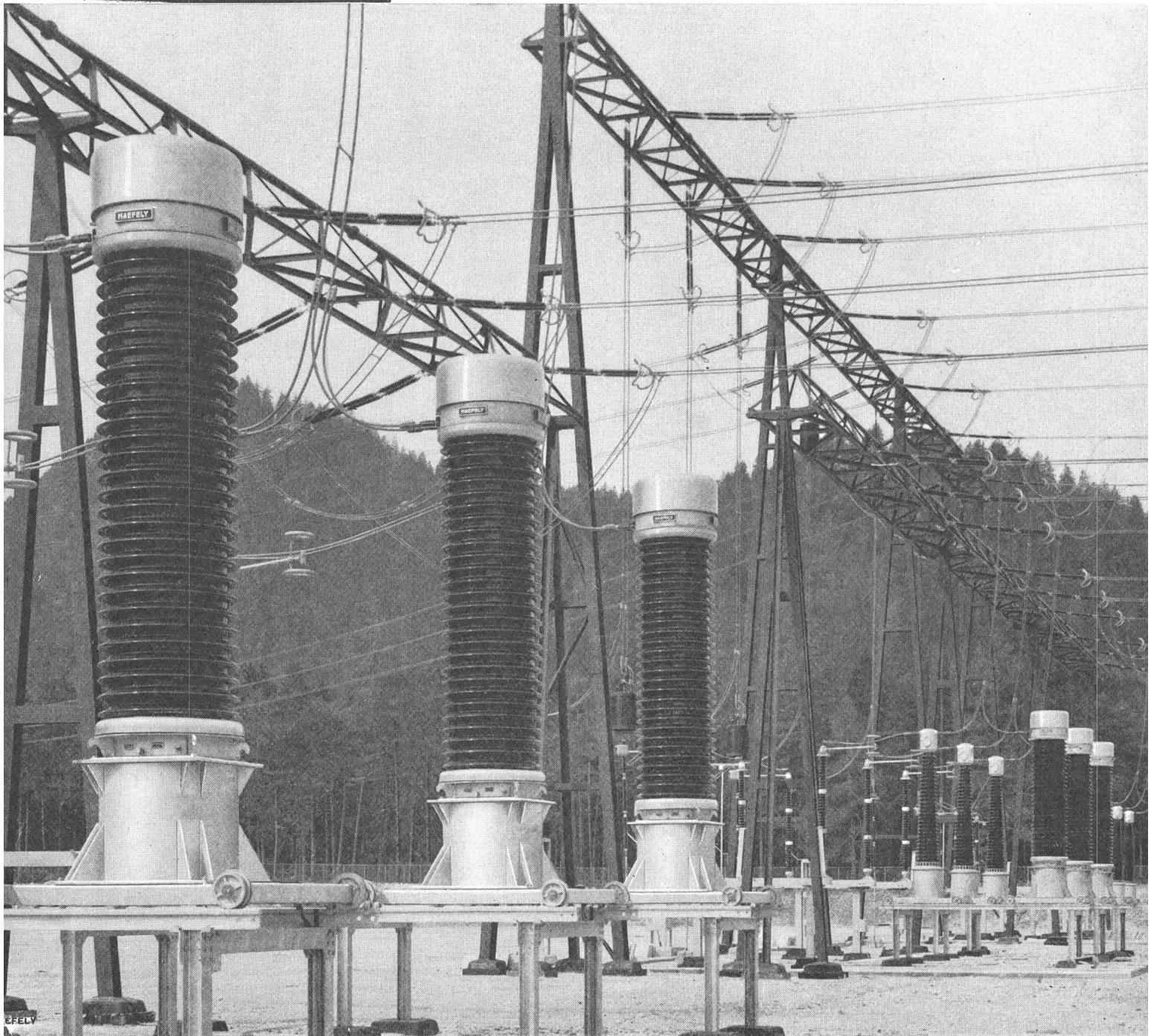
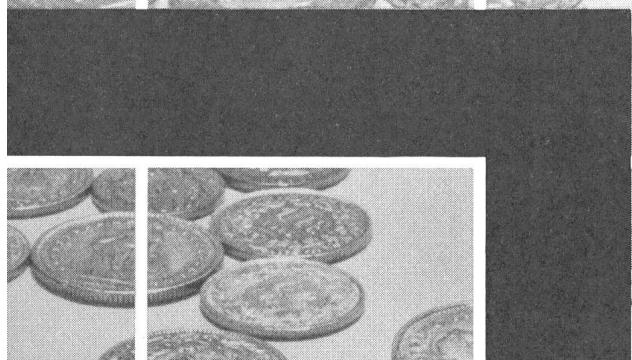


Foto: Spannungswandler 420 kV in einer schweizerischen Verteilstation

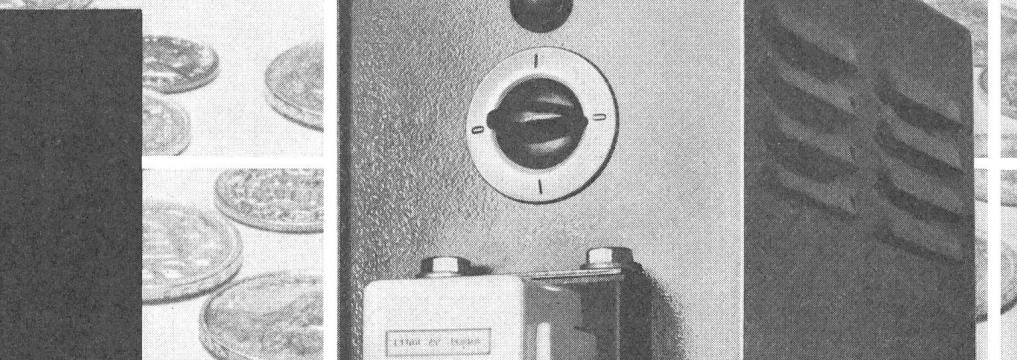
Für die elektrische Energieverteilung liefern wir Messwandler für alle Spannungen bis 525 kV. Strom- und Spannungswandler, induktiv und kapazitiv. Messgruppen (kombinierte Strom- und Spannungswandler), Einleiter-Schleifen- und Topfstromwandler sowie Eich-Messwandler.

Für Trägerfrequenz-Übertragungsanlagen liefern wir Kopplungskondensatoren bis 525 kV, Ein- und Doppelwellen- sowie Breitband-Sperren.

EMIL HAEFELY & CIE AG BASEL



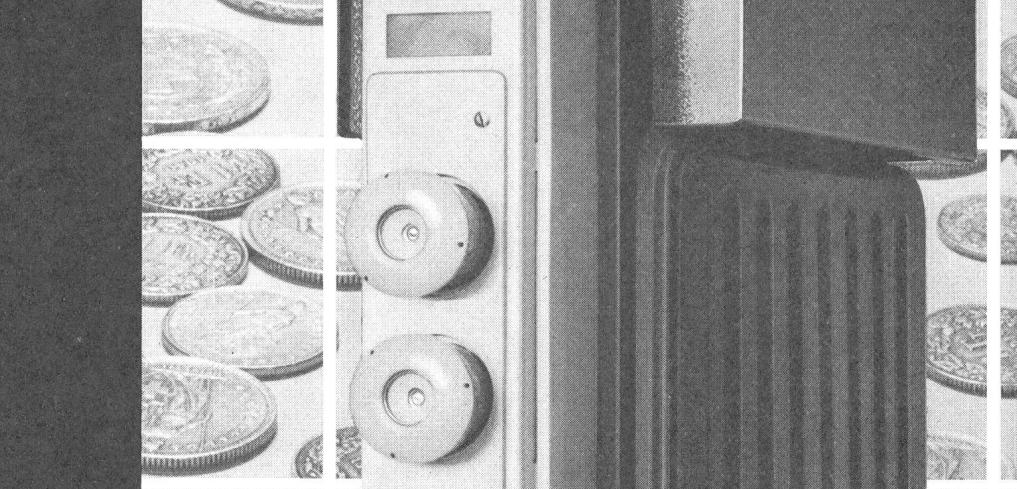
HAEFELY



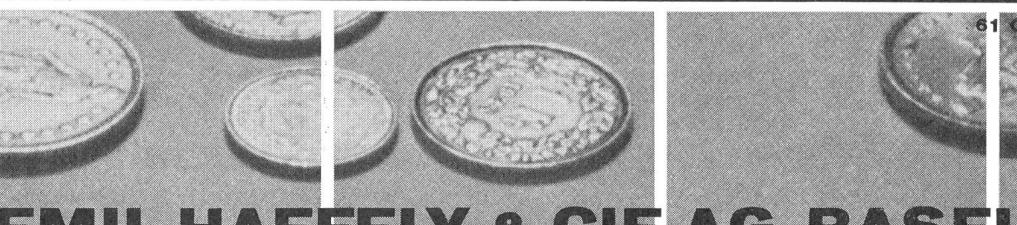
ondensatoren



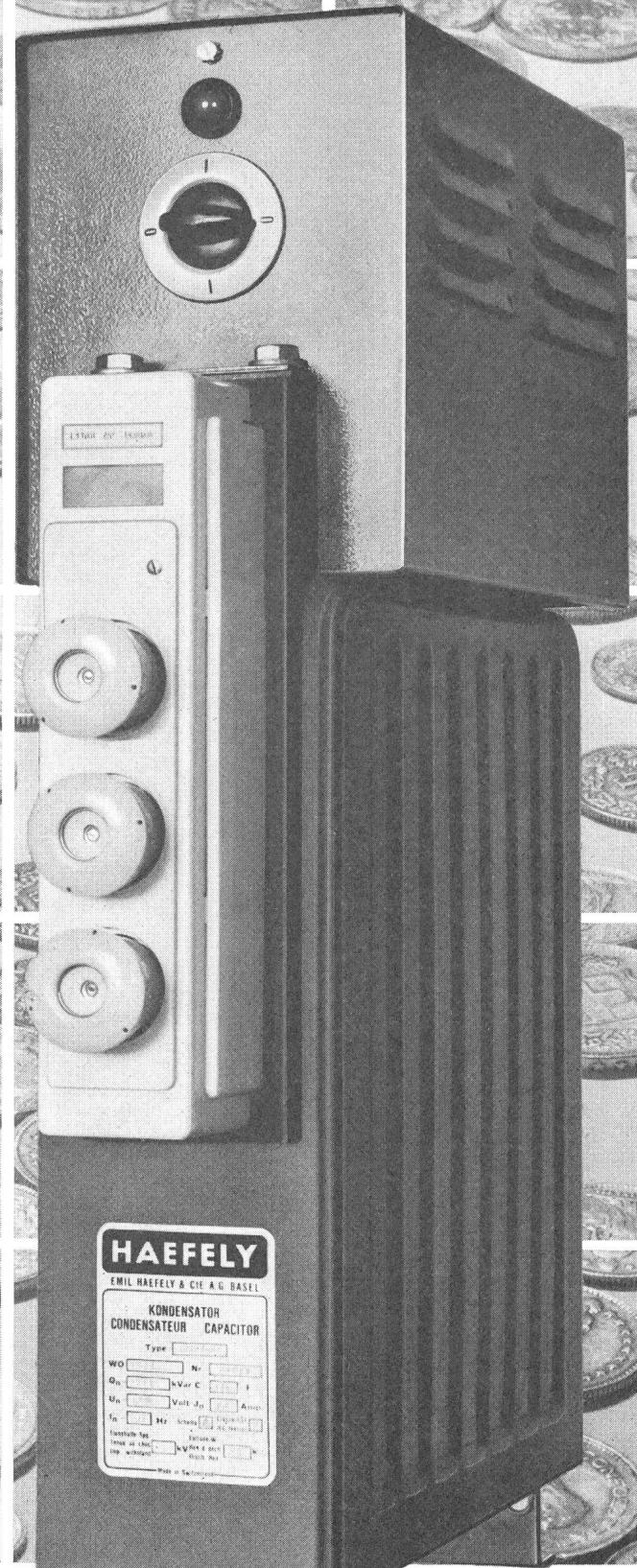
senken Ihre



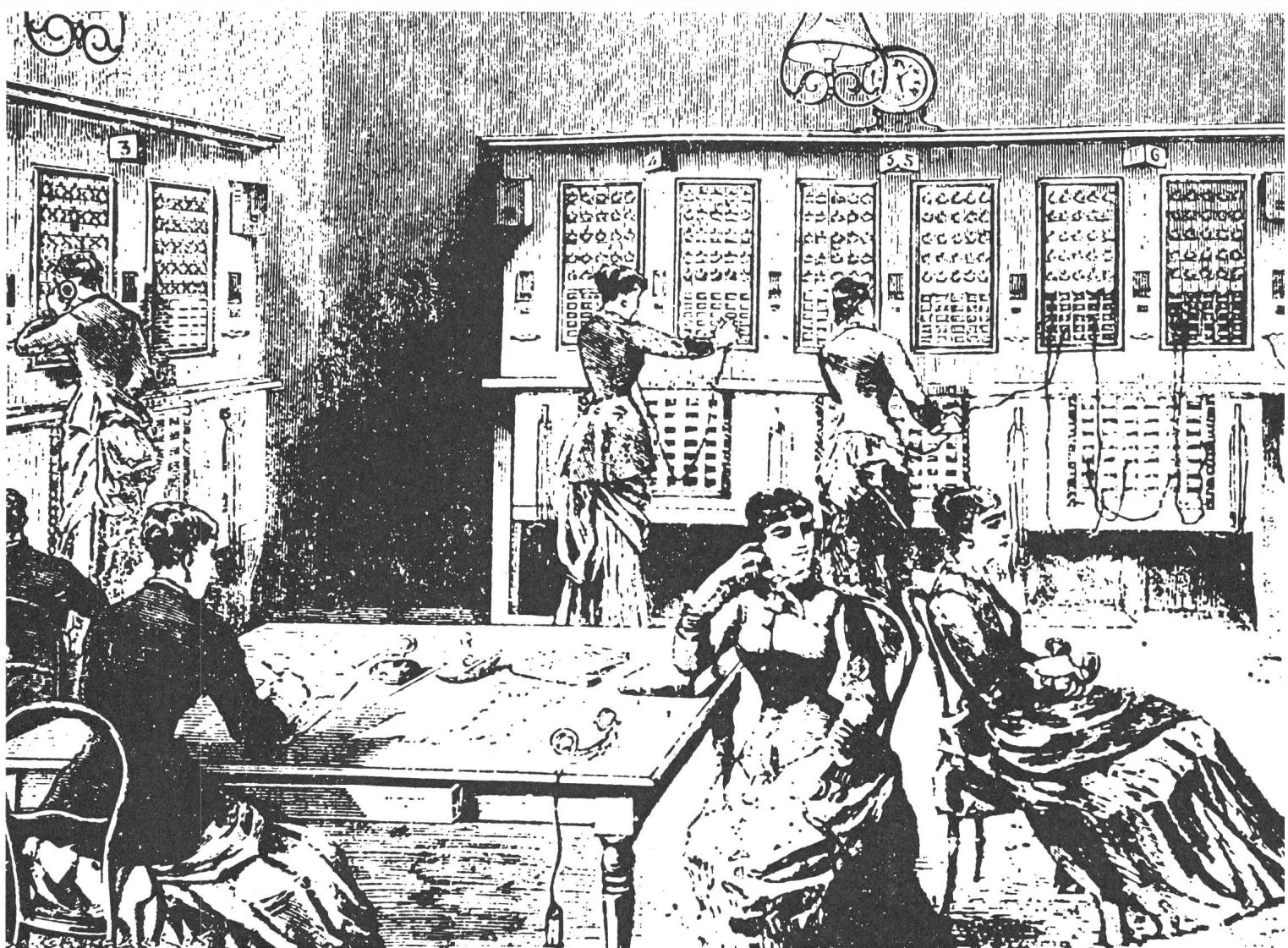
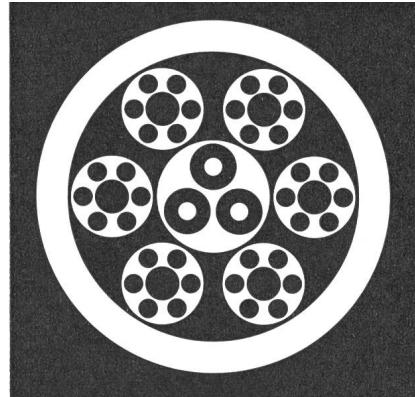
etriebskosten



**nsere Ingenieure beraten
gerne und unverbindlich.**



EMIL HAEFELY & CIE AG BASEL



Die Stimme aus dem Draht ...

„Mein Gott, es spricht!“, rief der Kaiser von Brasilien im Jahre 1876 bei seiner ersten Begegnung mit dem Telefon aus. Heute sehen wir vieles als Selbstverständlichkeit an, was damals als Sensation galt.

Die Erfindung von Alexander Graham Bell breitete sich schlagartig aus.

Und doch mutet uns die Pariser Telefonzentrale von 1883 recht bescheiden an, im Vergleich mit der Wunderwelt einer heutigen, vollautomatischen Zentrale. Auch die Telefondrähte und -kabel haben diese gewaltige Entwicklung mitgemacht. Kunststoffisolierte Leiter in verschiedenen Farben schaffen heute Ordnung im unübersehbaren Drahtegewirr. Unsere große Erfahrung als Draht- und Kabelfabrikanten reicht über die Hälfte der Entwicklungszeit des Telefons. Sie ist der Garant für erstklassige



Drähte und Kabel für Telefonie

Montierungsdrähte Typ M 49 und M 62
uni, zwei- und dreifarbig

Verteilerdrähte Typ V 48
uni und zweifarbig

Telephoninstallationsdraht Typ J 51

Telephoninstallationskabel Typ G 51
nackt oder armiert

Zentralenkabel Typ Z 62

Einführungskabel Typ L
mit Bleimantel
nackt oder armiert

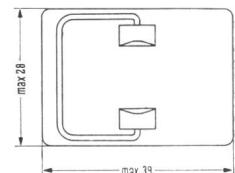
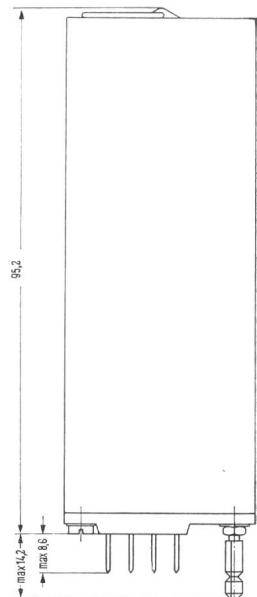
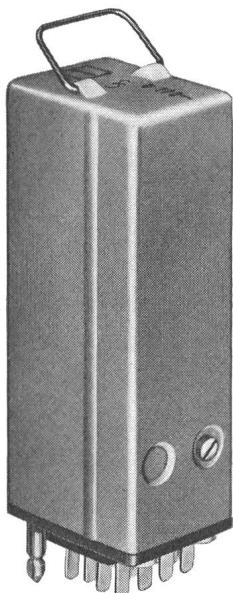
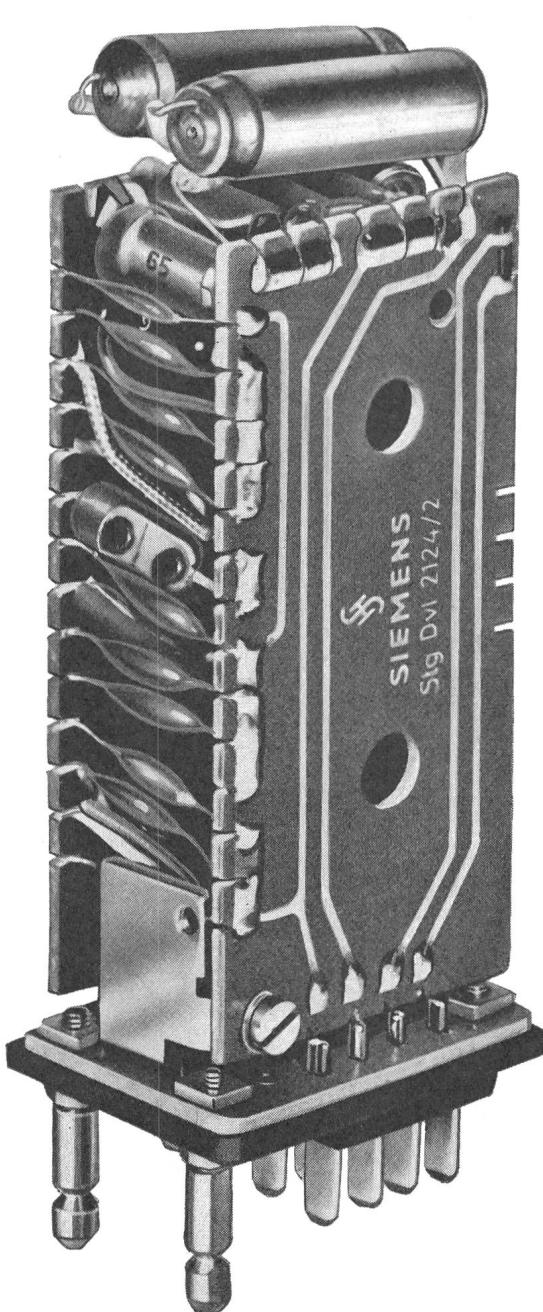
Unsere Fachleute beraten Sie
gerne bei allen Draht- und
Kabel-Problemen. Fragen Sie uns:
Telephon 044 / 21313
Wir wissen Bescheid.

Dätwyler

Dätwyler AG
Schweizerische Draht-,
Kabel- und Gummiwerke
Altdorf-Uri



Bessere Ausnutzung werkeigener Telefonleitungen

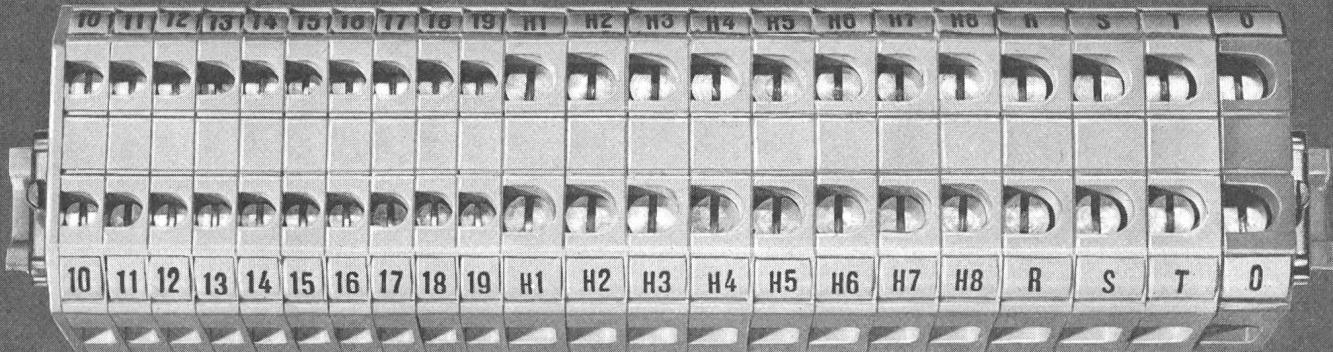


Das neue Tonfrequenz-Multiplex-Steuersystem T St 20 gestattet die gleichzeitige Übertragung von 20 Informationen wie Steuerbefehlen, Befehlsquittierungen oder Betriebszustandsmeldungen über eine Doppelleitung. Sender und Empfänger können dabei an beliebigen Orten in die Verbindungsleitung eingeschleift werden, wobei die Speisung der Sender über die Doppelleitung möglich ist.

Infolge der geringen Anschaffungskosten und der Bausteintechnik kann dieses Fernsteuerungssystem auch für kurze Übertragungsdistanzen eingesetzt werden, wo sich die Anschaffung einer konventionellen Fernsteuerungsanlage nicht mehr rechtfertigen würde.

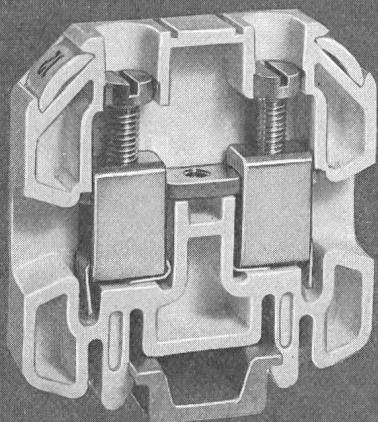
Sämtliche Geräte werden in steckbarer Ausführung geliefert und entsprechen den Vorschriften der PTT, so dass auch deren Einsatz über gemietete PTT-Leitungen möglich ist. Verlangen Sie bitte unverbindlich Auskünfte und Unterlagen.

Neue aufsteckbare Woertz-Klemmen 500V mit Isolierkörper aus Thermoplast

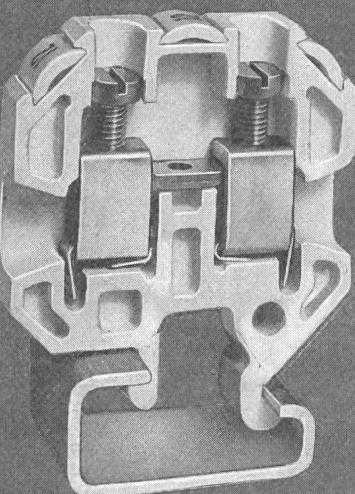


zu Woertz-Profil Nr 4050

Reihenklemmen
für Leiterenden



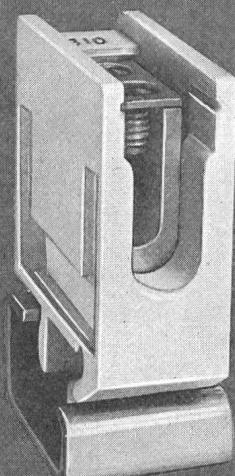
zu Trägerschiene nach DIN 46277



2,5 mm²
6 mm²
10 mm²
25 mm²
mit SEV Qualitätszeichen



Abzweigklemmen für
durchgehende Leiter



Muba
Halle 22
Stand 7171



Oskar Woertz Basel

KNOBEL



Unser Katalog enthält:

Ferroprofil-Vorschaltgeräte

PERFEKTSTART-Gerät
VACO-Gerät, vakuumkompoundiert
VALA-Gerät, lackimprägniert

Regeltransformatoren

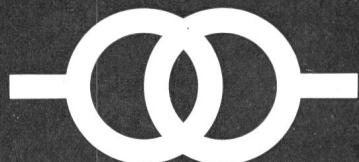
Einbau- und Standausführung für Labors und Industrie.
Ein- und Dreiphasen-Regelaggregate mit elektronischer
Steuerung und Motorantrieb, verschalt oder unverschalt
lieferbar.

Kondensatoren

Stabilölkondensatoren für Einzelkompensation
Sockelkondensatoren für Gruppenkompensation
Automatische Blindleistungsregler
Sperrdrosseln und Sperrkreise

Transformatoren

Einbautransformatoren, Typenreihe nach DIN
Aufbautransformatoren
Hochspannungs- und Neontransformatoren
Klingeltransformatoren
Tragbare Transformatoren
Trenntransformatoren



KNOBEL

F. Knobel & Co.

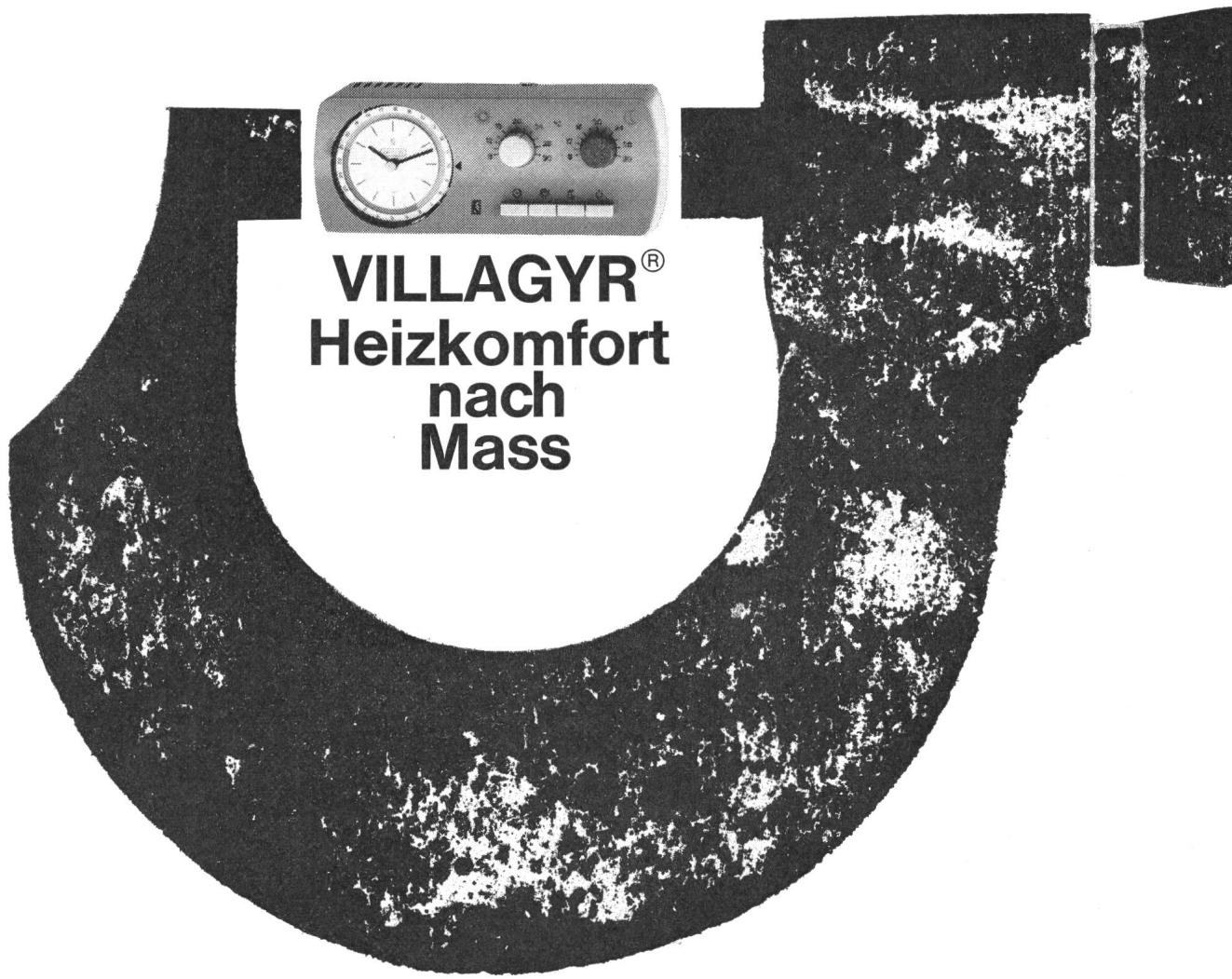
Elektro-Apparatebau
Ennenda/Schweiz

Telefon
058 / 52855

Verkaufsbüro
Bureau de vente

Zürich 5, Limmatstrasse 73
Telefon 051 / 428855/56

NEU



In 3363

VILLAGYR[®]
Heizkomfort
nach
Mass

LANDIS & GYR

VILLAGYR, ein neues Heizungs-
regelsystem — speziell für das
Einfamilienhaus

VILLAGYR, raumtemperatur- und
witterungsabhängige Heizungsregelung —
für gleichmässige Temperaturen

VILLAGYR, behagliche Wärme am Tag —
gesunde Kühle in der Nacht
VILLAGYR, Regelautomatik mit
Drucktastensteuerung

VILLAGYR, Heizkomfort — bei spar-
samem Ölverbrauch

Verlangen Sie die Druckschrift «Heizung, Warmwasser»

LANDIS & GYR AG ZUG 042 / 425 25

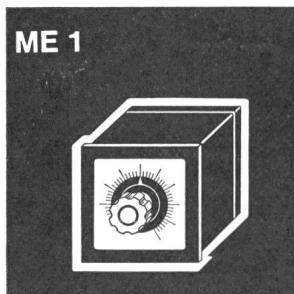
Verkaufsbüros: Basel 061/41 92 10 Bellinzona 092/512 65 Bern 031/25 01 74 Lausanne 021/23 36 25 Zürich 051/42 50 22

Sie finden uns an der **Hilsa (26. 3. - 4. 4.) Halle 6, Stand 602**

Muba (24. 4. - 6. 5.) Halle 6, Stand 1259

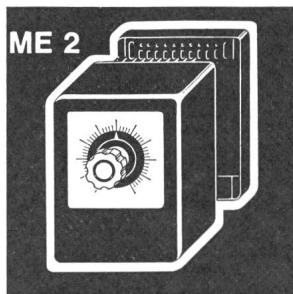
neue elektronische Zeitrelais-Reihe

Einbau



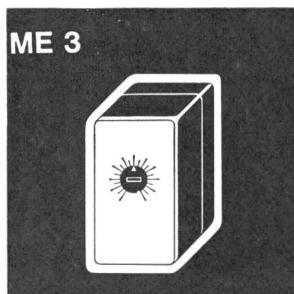
mit Frontrahmen
96 x 96 mm für
Schalttafeleinbau

Aufbau



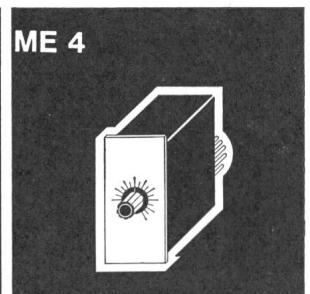
Normalausführung
steckbar

Aufbau



kleine Bauform
für gedrängte
Platzverhältnisse

Einschub-Einheit



bestimmt für
Rack-Bauweise,
mit Steckanschluss

**Sorgfältige Auswahl der Bauelemente,
reichliche Bemessung der Zeit- und
Kontaktglieder, daher:**

**Grosse Betriebssicherheit
Wartungsfreier Betrieb
Lange Lebensdauer**

**Vier Grundfunktionen
Fünf Kontaktanordnungen
Zehn genormte Zeitbereiche**

**Moderne Formen
Kleine Abmessungen
Einfache Montage**

Entspricht den Vorschriften des SEV



Ghielmetti AG

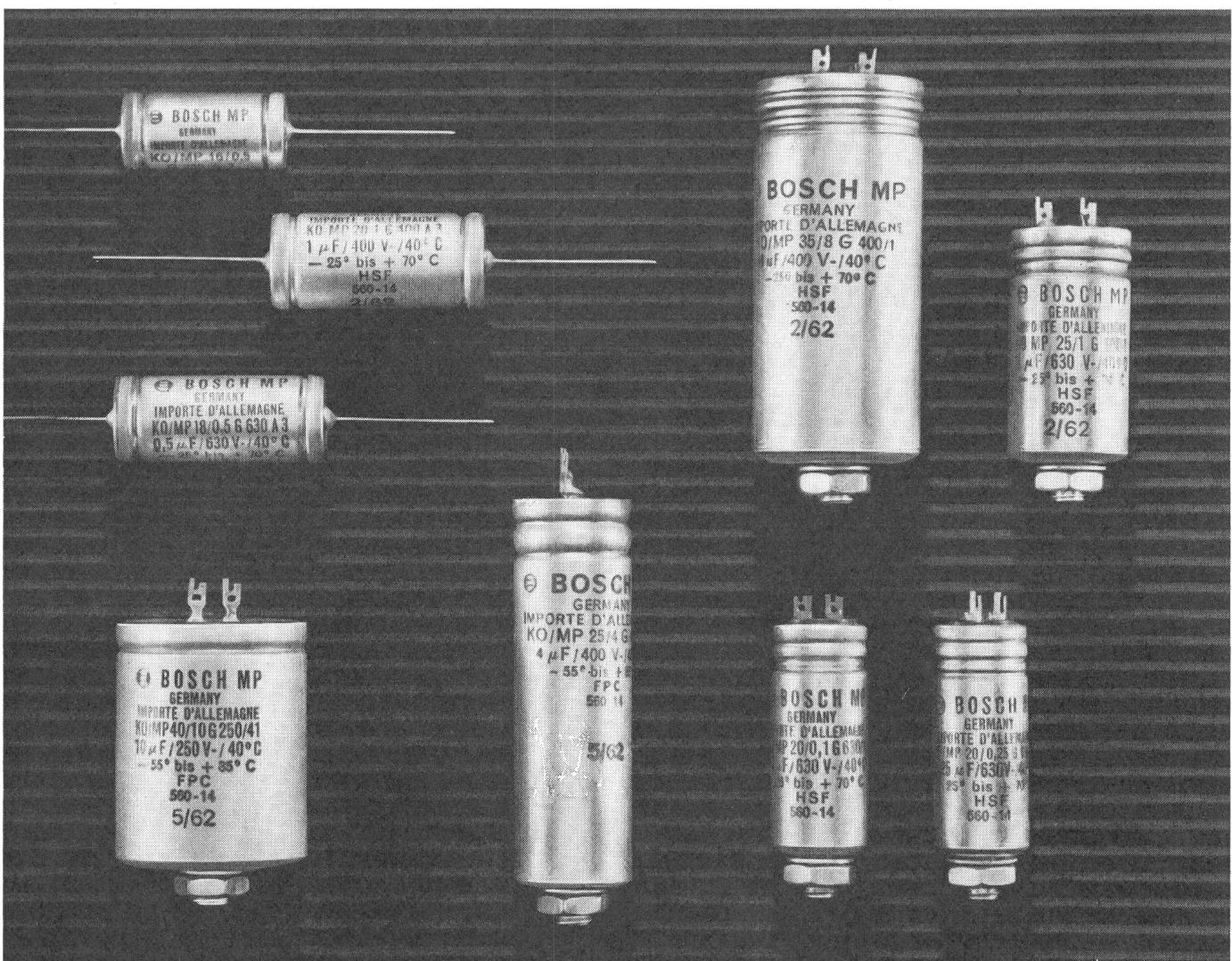
4500 Solothurn/Schweiz
Fabrik elektrischer Schaltapparate

BOSCH

MP Kondensatoren

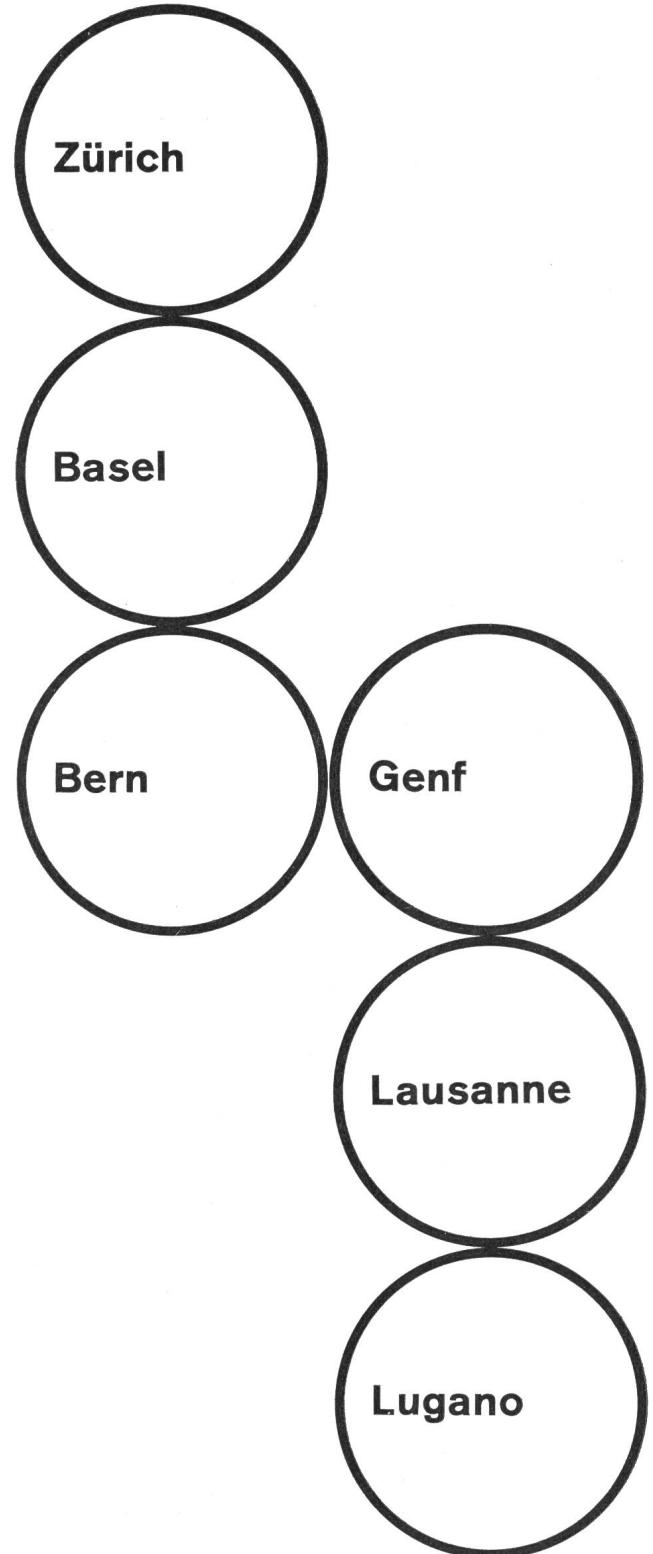
- selbstheilend
- kurzschlussicher
- überspannungsfest
- mehrjährige Werksgarantie
- preisgünstig

Sind auch von der Schweizer-Industrie seit mehr als einem Jahrzehnt anerkannt als Erzeugnisse hoher Betriebszuverlässigkeit. Das Ergebnis der letzten zehn Jahre Grossserien-Erfahrungen: Auf 10 000 MP-Kondensatoren 3 Ausfälle in 30 000 Stunden.



FABRIMEX

Fabrimex AG. Zürich 8
Kirchenweg 5
Telephon 051/470670



Elektro-Material AG

Installationsmaterial und elektrische Apparate en gros

CHARMILLES

Quelques livraisons importantes
parmi d'autres :

centrale de **Koyna** (Inde)

4 Pelton 6 jets de 105000 ch chacune

centrale de **Gerstheim** (France)*

4 turbines bulbe de 45000 ch chacune

centrale du **Mont-Cenis** (France)*

2 Pelton 6 jets de 276000 ch chacune

les plus puissantes du monde

centrale de **Robiei** (Suisse)

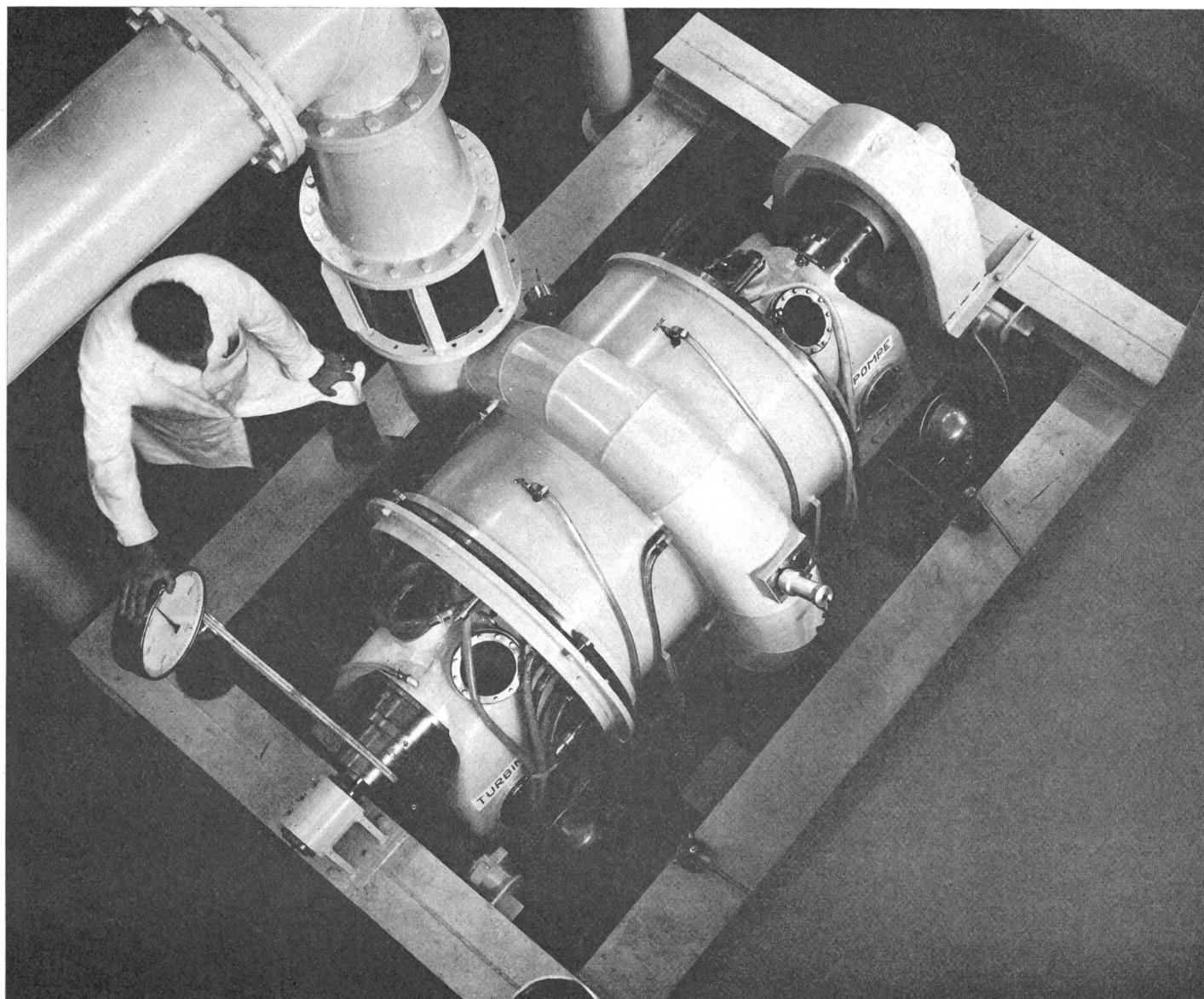
1 turbine-pompe isogyre de 10000 kW

la première turbine-pompe isogyre

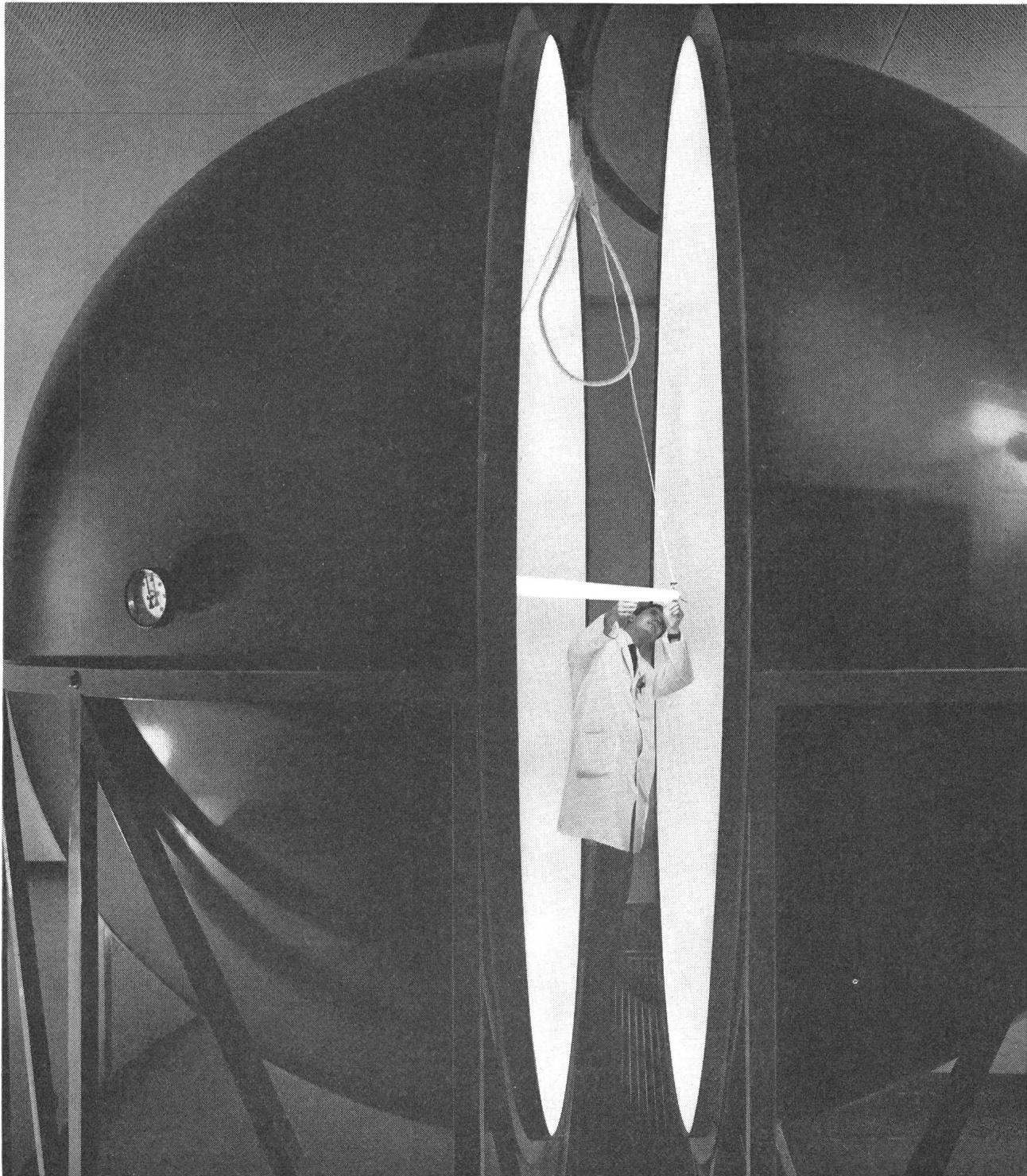
* En collaboration.

Turbines hydrauliques Turbines-pompes

Ateliers des Charmilles SA., Genève



Turbine-pompe isogyre Charmilles. Modèle d'essais en fonctionnement dans nos laboratoires.



Ulbricht'sche Kugel im Lichtzentrum

Licht in der Eignungsprüfung

Wie muss das Licht beschaffen sein, um am vorbestimmten Ort: im Freien, in Werkhallen, Büros und Ladenlokalen, seinen Zweck voll zu erfüllen?

In ihrem Lichtzentrum, dem ersten dieser Art in unserem Land, prüft die Novelectric Leuchten, Lampen und Zubehörteile auf ihre

elektrischen, lichttechnischen und spezifisch funktionellen Eigenschaften und kann deshalb für alle Beleuchtungsprobleme, wissenschaftlich belegbar, die beste Lösung vorschlagen.

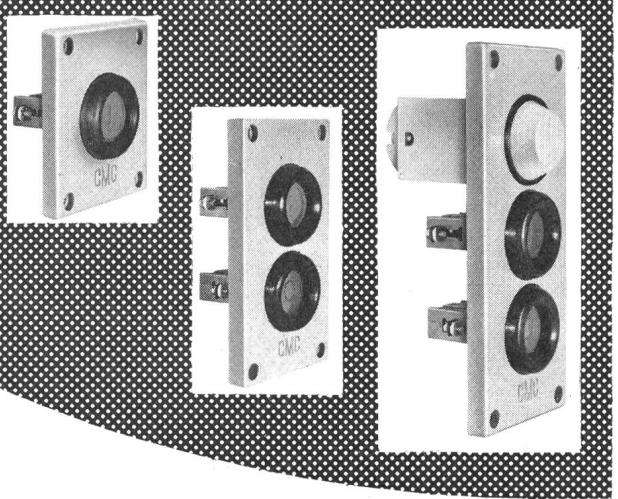
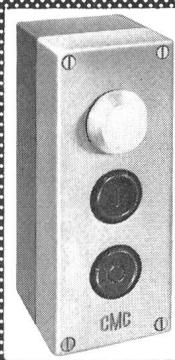
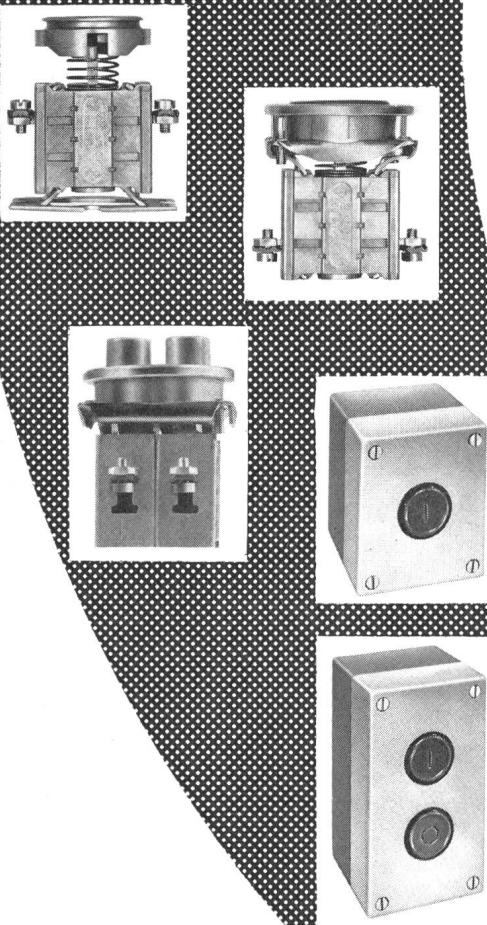
Wer die Arbeit im Lichtzentrum kennenlernen möchte, ist freundlich eingeladen, sich für einen Rundgang anzumelden oder den Prospekt «Licht in der Eignungsprüfung» anzufordern.



Novelectric-Lichtzentrum
8107 Buchs ZH, Tel. 051 94 66 22



Das neue CMC Taster- Programm 10 A 500 V



Wir liefern:

Taster, Zwillingstaster, Stufentaster,
Leuchttaster, Druckknopfschalter,
Schloßschalter, Monoschalter,
Drehschalter, Betätigungsstäben und
Signallampen, Steuerkästen und
Steuerplatten.

Carl Maier & Cie, Schaffhausen

Fabrik elektrischer Apparate u. Schaltanlagen Tel. 053 56131



Staco-Schweiz A.G. 4002 Basel

Elisabethenstrasse 15

Telephon 061 24 85 33

Telegramme Staco Schweiz

STACO SP Sicherheits-Gitterroste in Ein-Stück-Konstruktion

SP = geschweisst und gepresst

Alle STACO-SP-Sicherheitsroste bilden eine festgefügte, Knoten für Knoten pressverschweißte Einheit, die moderne Ein-Stück-Konstruktion.

Die Tragstäbe bestehen aus Bandstahl St 37, die Querstäbe aus verdrilltem 6-mm- oder 8-mm-Vierkantstahl.

Trag- und Querstäbe sind bei STACO-SP-Sicherheitsrosten ungeschwächt. Diese Konstruktion macht die Roste außerordentlich robust, verzerrungs- und gewindungssteif. Dadurch entfallen für die meisten Objekte zusätzliche Umrundungen.

Die verdrillten Querstäbe und die günstigen Maschendimensionen bilden ein ausgeprägtes Sicherheitsnetz gegen die Rutschgefahr. Die schlackenfreie Pressverschweißung verleiht der Verzinkung eine grössere Haltbarkeit.

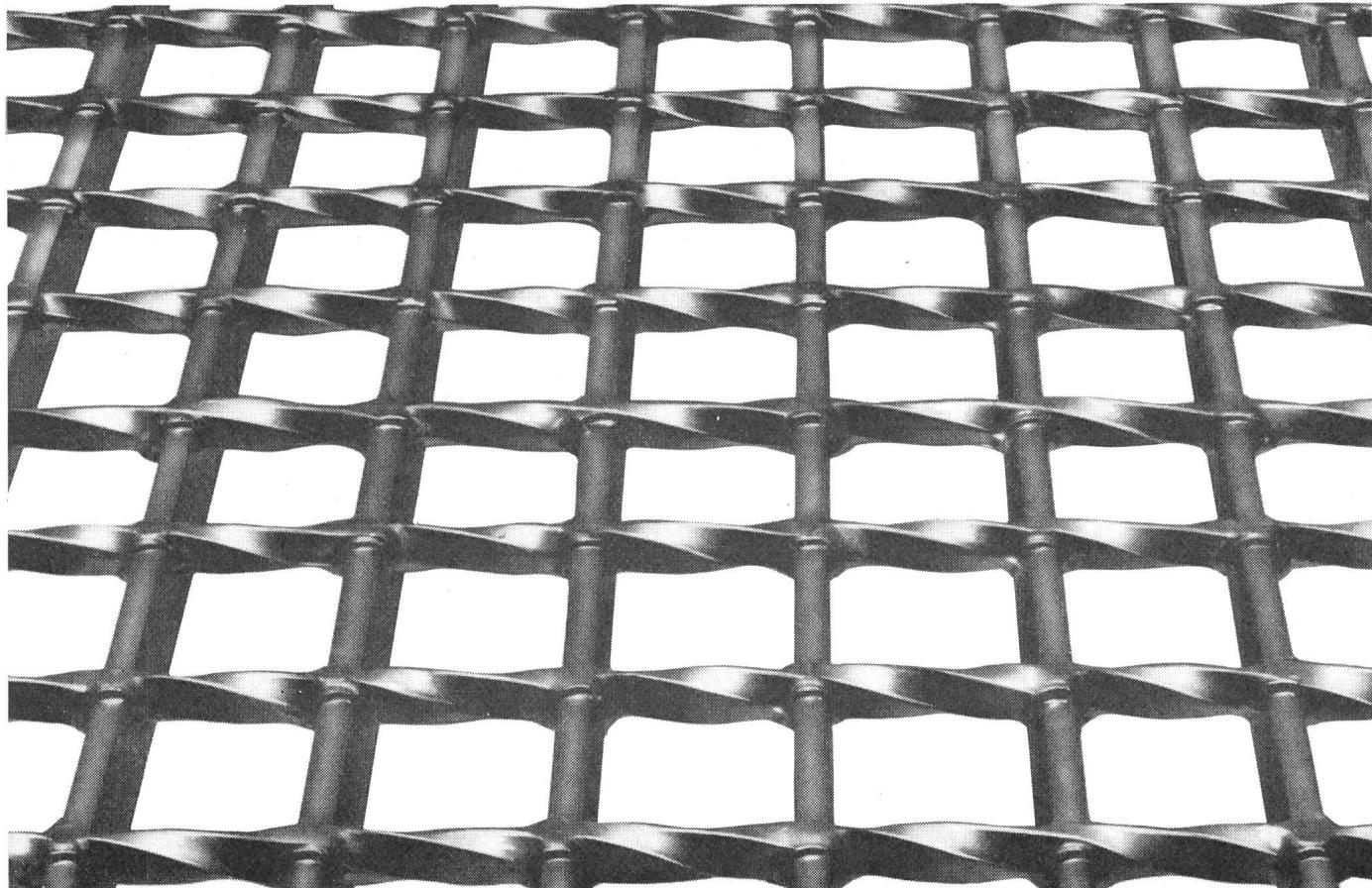
Allgemein werden die Roste nach Mass zugeschnitten. Sie werden auch in Grossplatten mit Tragstablängen von 3600 mm verzinkt und Tragstablängen von 6000 mm roh geliefert. Die Plattenbreite beträgt immer 1000 mm.

STACO-SP-Gitterroste haben eine optimale Lichtdurchlässigkeit.

Belastungsbeispiele für Ac-Typen in kg/m² gleichmässig verteilte Last

Ac = Maschenweite 30 × 44 mm i. L. oder 30 × ca. 40 mm i. L. je nach Querstabstärke

Stützweite in mm	Trag-Stäbe in mm	25/2	30/2	40/3	25/4	30/4	40/4
	Querstäbe in mm	6	6	6	8	8	8
	Gewicht kg/m ²	20	22	36	33	37	47
600		2 000	4 500	16 100	8 300		
700		1 500	3 300	11 700	6 100	9 000	15 500
800		1 100	2 500	9 000	4 600	6 900	11 800
900		900	2 000	7 100	3 700	5 400	9 300
1 000		750	1 600	5 800	3 000	4 400	7 600
1 100			1 300	4 700	2 400	3 600	6 200
1 200			1 100	4 000	2 000	3 000	5 200
1 300			900	3 400	1 700	2 600	4 500
1 400				2 900	1 500	2 200	3 800
1 500				2 500	1 300	1 900	3 300
1 600				2 200	1 100	1 700	3 000
1 700				1 900	900	1 500	2 600
1 800				1 700		1 300	2 300
1 900				1 600		1 100	2 100
2 000				1 400		1 000	1 900



Sicherheit durch Qualität

Seit siebzig Jahren werden SUHNER-Kabel als schweizerische Qualitätsprodukte auf dem einheimischen und ausländischen Markt geschätzt.

Wir fabrizieren vom 0,05mm dünnen Kupferdraht bis zum dicksten Starkstromleiter Drähte und Kabel für sämtliche Verwendungszwecke.

Kabel-, Kautschuk-, Kunststoff-Werke

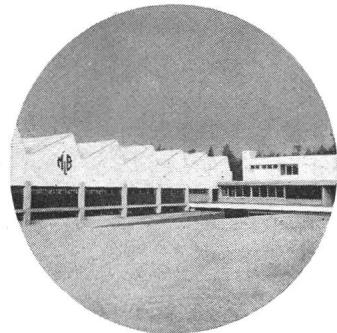
SUHNER+CO
AG
HERISAU

Im

43

sten Jahre des Bestehens unseres Unternehmens, haben wir unsere neue Fabrik i

Staufen bei Lenzburg



bezogen. Vielleicht ist Ihnen



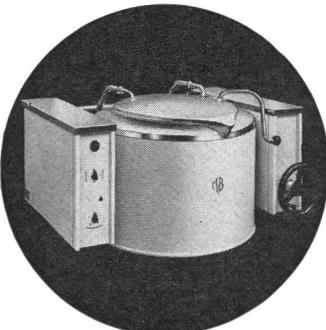
unser Fabrika

tionszeichen nicht unbedingt geläufig. Trotzdem kommen Sie täglich mit Erzeugnissen unsere

Produktion in Berührung, sind doch weit über **500000** Schweizerküchen mit Kochplatten

500000

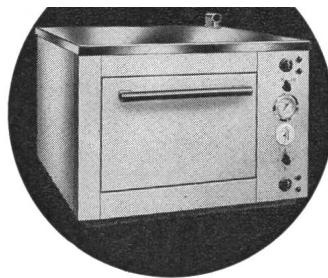
die unser Fabrikationszeichen tragen, ausgerüstet. Im zeitgemässen Restaurationsbetrieb leisten MLB



Kippkochkessel

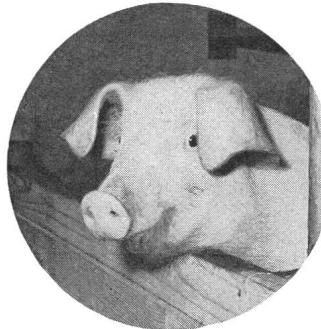
und Bratpfannen, Rechauds, Bain-maries, Wärmeschränke usw. eine

entwickelten den Bedarf zur Automatisierung in den Grundzügen. Die MLD Elektrohochleistun



und Standkochkessel zählen zur Grundeinrichtung fortschrittlicher Metzgerei- und

Wursterei-Einrichtungen. Landwirte und ihre Tiere



wissen unsere Elektro-Futter-

kocher



zu schätzen. Die Bäuerin ist stolz auf ihr Backwerk



aus dem

MLB-Bauern-Brotbackofen



Von der Kleinstkochplatte bis zum elektrothermischen

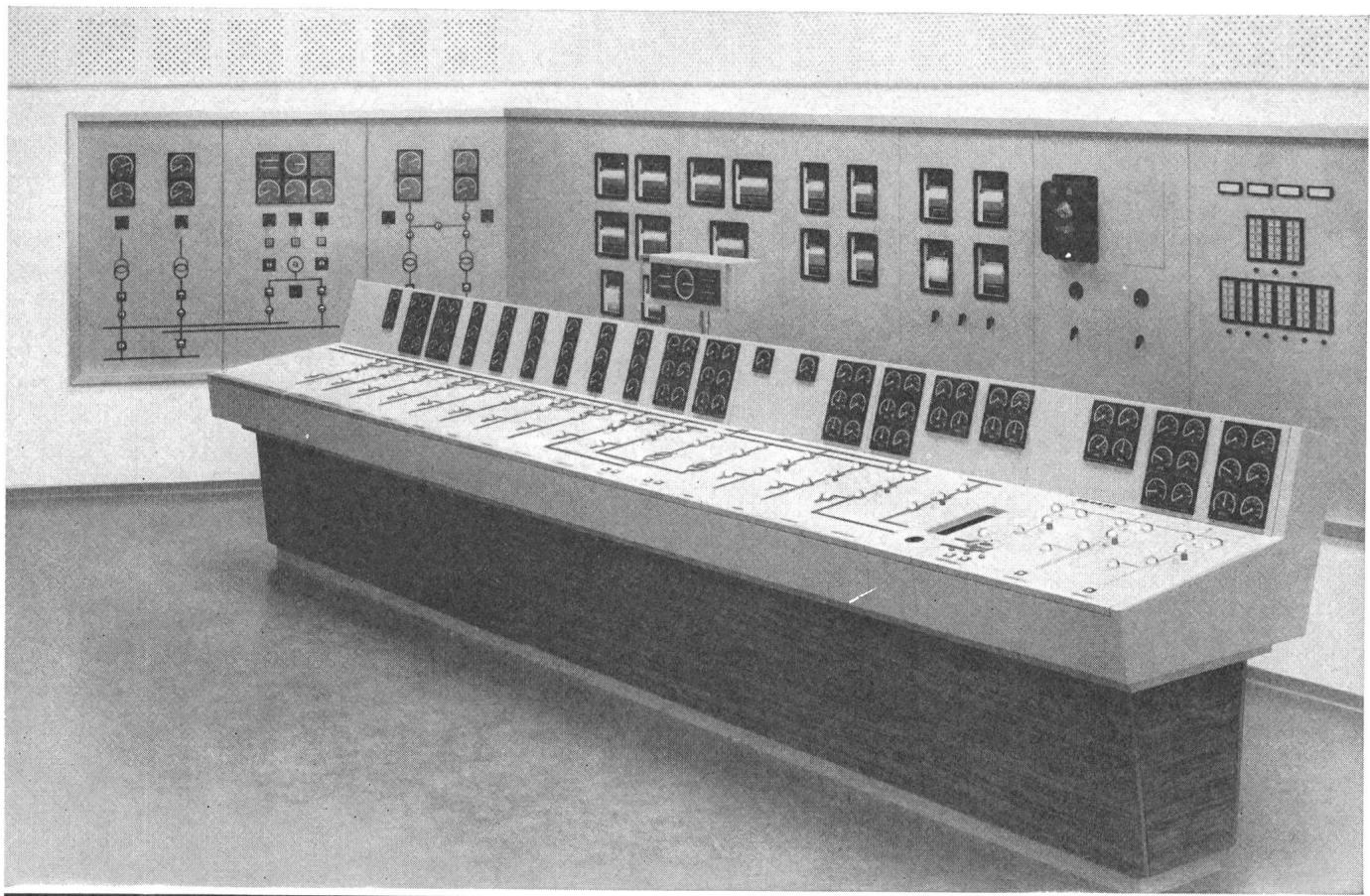
Grossapparat sind unsere Erzeugnisse in den verschiedensten Branchen und an vielen Orten vertreten.



schweizerischer

Wir werden weiterhin unser Bestes geben, die Qualitätstradition

Elektroindustrie-Erzeugnisse hochzuhalten. Max Bertschinger & Co. AG 5603 Staufen-Lenzburg



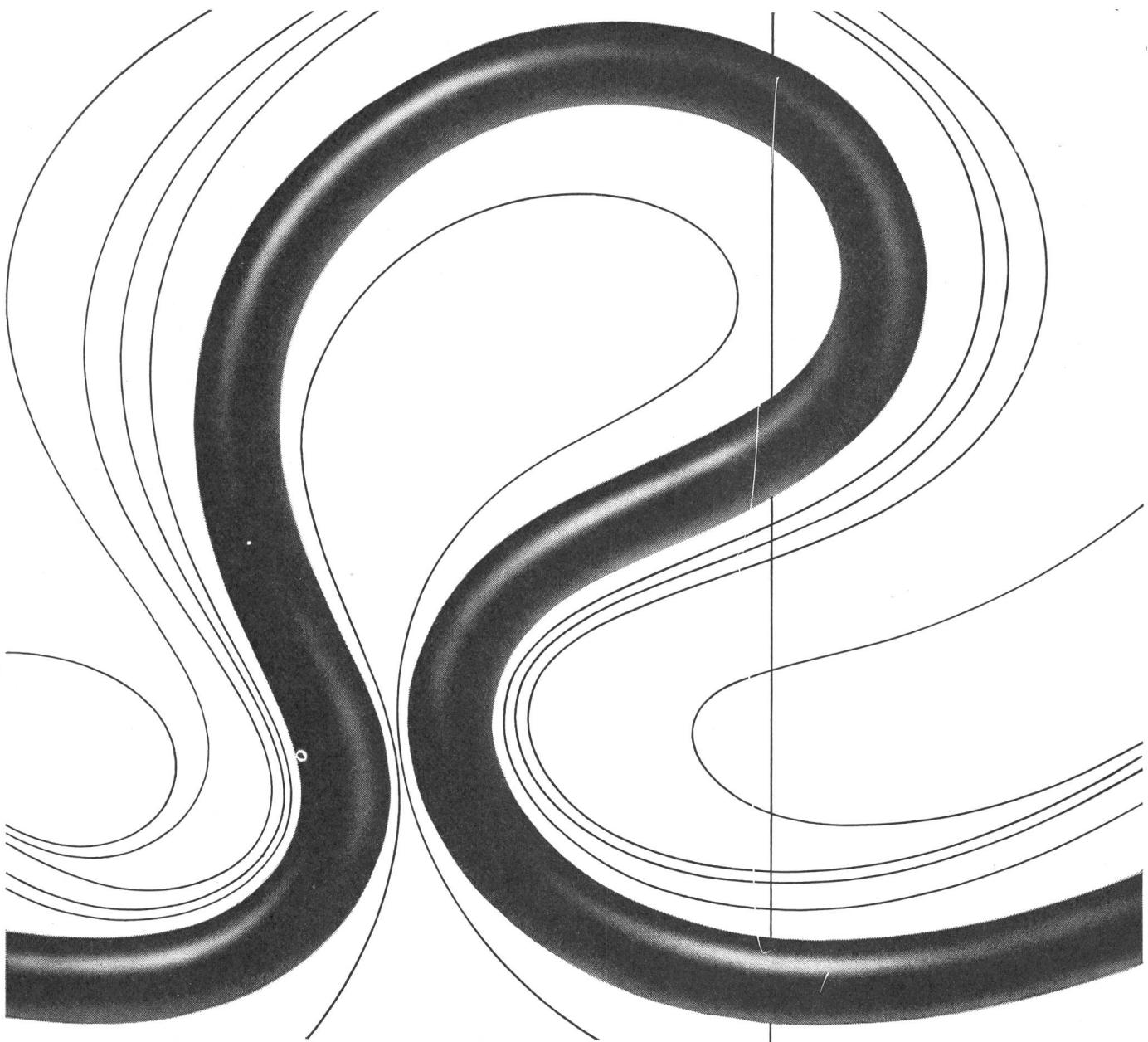
Elektrische Schaltanlagen für alle Zwecke
Steuerungen für automatische Arbeitsabläufe
Kommandoräume für Kraftwerke und Unterstationen
Transformatorenstationen und
Innenraum-Hochspannungsanlagen
Notstromanlagen und Eigenstromversorgungen
Verteilanlagen jeglicher Art und Grösse

störi

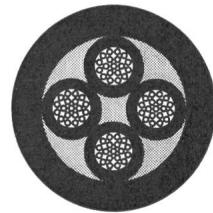
STÖRI & CO., Wädenswil

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen

Tel. 051/95 74 33



Butanox-Kabel flexibel und wetter- beständig



bewahren ihre sehr gute Flexibilität und ausgezeichneten Biege- Eigenschaften **auch in der Kälte bis -40°C**. Lange Lebensdauer und grösste Sicherheit bleiben selbst bei strapaziösem Einsatz gewährleistet.

Das ideale Kabel für mobile Zuleitungen im Freien, auf Bauplätzen, in der Werkstatt, im Haushalt, im Apparate- und Maschinenbau.

BUTANOX-Gdv und Gd
nach SEV-Vorschriften

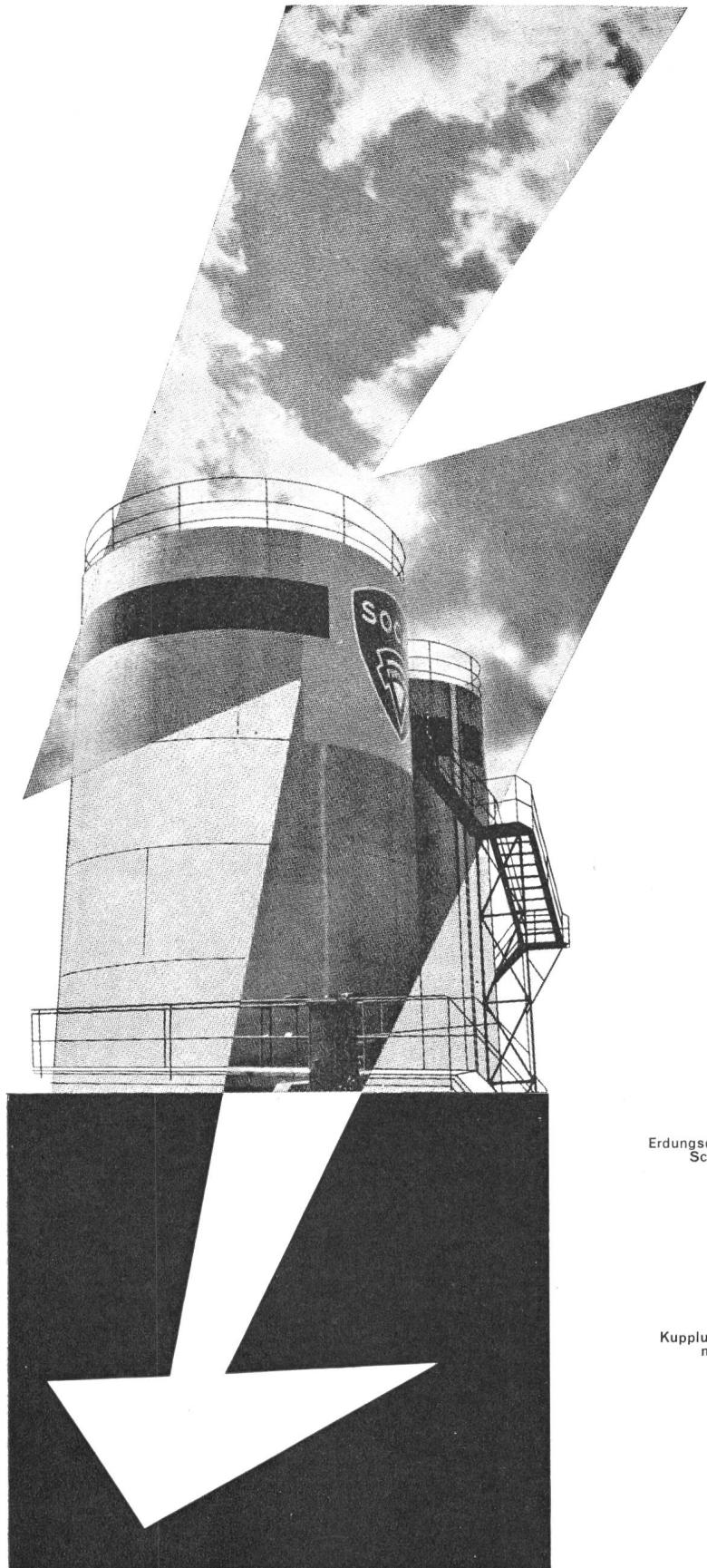
BUTANOX-Spezialkabel

Vieladriges Speise- und Signalkabel mit oder ohne abgeschirmten Einzeladern. Schweisskabel. Sonderanfertigungen.

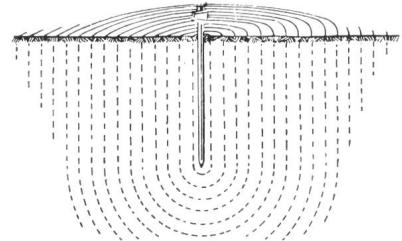
Aktiengesellschaft

R.+E. HUBER
PFÄFFIKON ZH

Schweiz. Kabel-, Draht- und Gummi-Werke
Telephon (051) 97 53 01 Gegründet 1882

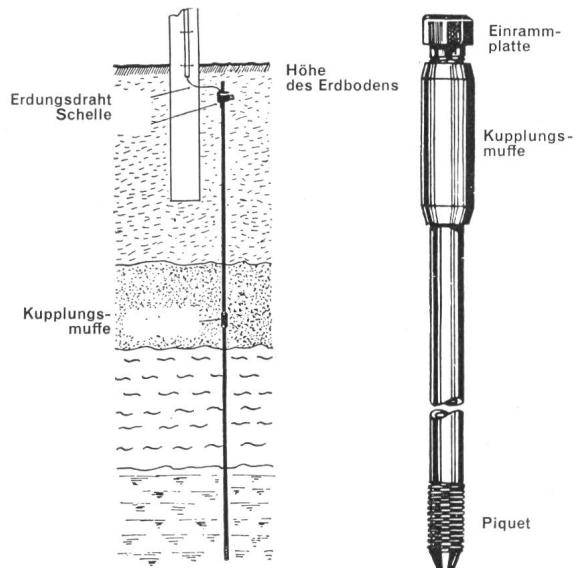


Das Erdungssystem Copperweld



Die vollkommene Erdungslösung für elektrische Stromkreise, Radio, Telephon, Blitzschutzanlagen

von Wohngebäuden, Bauernhäusern, Fabriken, Werkplätzen, Tankanlagen, Seilbahnen, Metallkonstruktionen und selbst von Bäumen. Keine Gräben und Schäden an Kulturland. Geringster Arbeitsaufwand. Leichtes und rasches Einrammen. Im felsigem Erdboden schräge Einrammung, parallel zur Felsschicht. Größe des Widerstandes je nach Maßgabe der Einrammung.

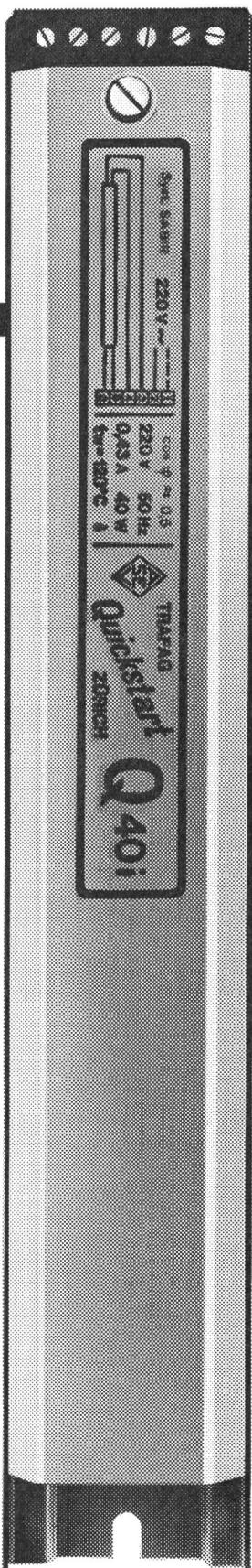


S. A. Henri Allisson, Fabrique de moteurs M. V., St-Aubin/NE, Tel. 038/67283

NEU!

Muba Halle 22 - Stand 7214

Das müend Sie wüsse...



trafag

trafag -Vorschaltgeräte
halten länger, sparen
Betriebskosten, garantie-
ren Störfreiheit und
schnellen, ruhigen Start
des Lichtes.

Neu! Das Quickstartgerät für tw 120°
Im Dienste unserer Kunden haben
wir unser Fabrikationsprogramm wei-
ter ausgebaut und ein für die Schweiz
neues Vorschaltgerät in Serie ge-
nommen. —

Das TRAFAG-Quickstart-Gerät
(Vorschaltgerät mit eingebautem
Thermostarter)

Das Prinzip des Starters beruht auf
der Ausdehnung eines Drahtes wel-
cher einen Kontakt öffnet. Dieses Öff-
nen dient zur Unterbrechung der not-
wendigen Vorheizperiode sowie zum
Zünden der Lampe. Damit dieser Kon-
takt geöffnet bleibt, wird im Betriebs-
zustand der Heizfaden dauernd von
einem kleinen Strom durchflossen.
Als Stromquelle dient die Sekundär-
seite eines kleinen Transformers. Die
dauernden Verluste betragen 2–3
Watt.

Für die Lebensdauer der Lampe ist
der Vorheizstrom sowie die Vorheiz-
zeit massgebend. Eine längere Zeit
verlangt einen kleineren Strom, eine
kurze Zeit bedingt einen grossen
Strom. Wir bestimmten einen Vor-
heizstrom mit einer Zeit zwischen
1,25–1,5 Sec. Dadurch sind 226 000
Ein-Ausschaltungen gewährleistet.
Mit einer verlängerten Einschaltzeit

von 1,6 Sec. und einem damit redu-
zierten Vorheizstrom könnten Spitzent-
leistungen von 1,3 Millionen Schalt-
ungen erreicht werden, welche aber
in der Praxis kaum erforderlich sind.
Bei einer auf 0,1–0,2 Sec. reduzier-
ten Einschaltzeit würde sich die
Lebensdauer auf ca. 3000 Schaltun-
gen vermindern.

Die Umgebungstemperaturen haben
nur einen sehr minimalen Einfluss auf
die Ansprechzeit. Eine Unterspan-
nung des Netzes von 15% ergibt
eine Erhöhung der Zündzeit um 1 Sec.
Bei Raumtemperaturen von 24°C ist
ein flackerfreies Zünden noch bis zu
170 V möglich. Bei -23°C erfolgt
eine perfekte Zündung bis 200 Volt
Netzspannung innerst 3 Sec.

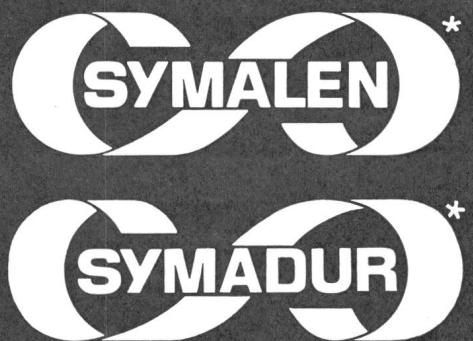
Sehen Sie — ein Vorschaltgerät für
Ihre nächste Leuchtenmontage.
Möchten Sie mehr darüber wissen?
— Bitte schreiben Sie uns oder rufen
Sie uns an. Wir geben Ihnen gerne
weitere Auskünfte.

Trafag AG 8023 Zürich

Gessnerallee 40

Telefon 051 / 25 34 83

trafag



*geschützte Marken

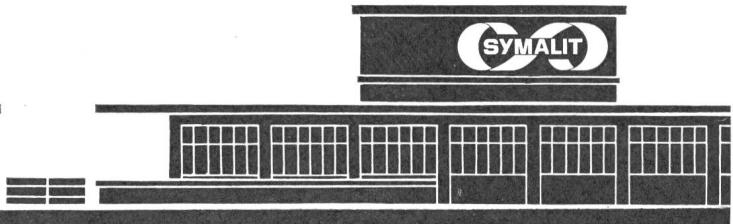
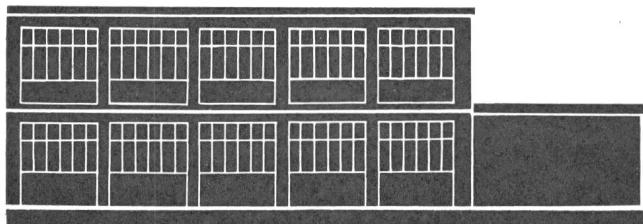
Führend in der Herstellung von Kunststoff-Elektro-Rohren.

Fabrikation:

Symalit AG Kunststoffwerke Killwangen AG

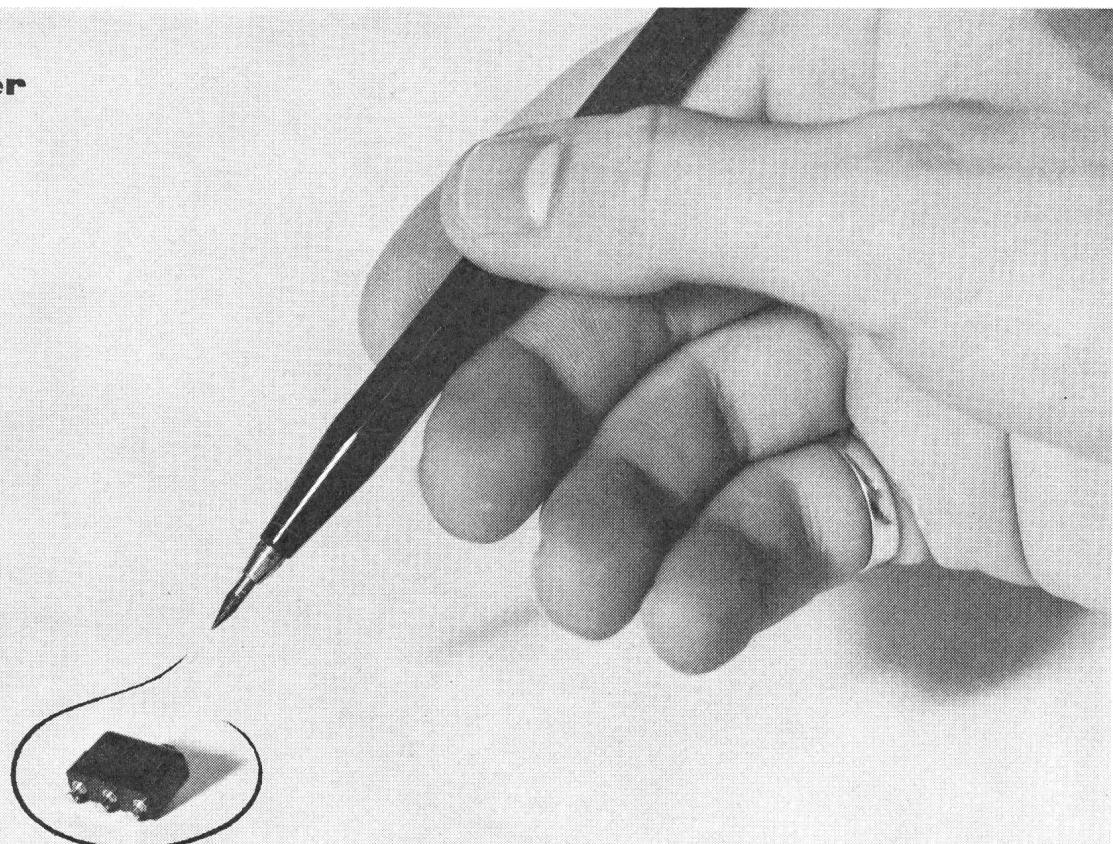
Verkaufsbüro:

AG für synthetische Produkte, Abt. SYMALIT,
Zürich, Bahnhofstr. 30, Tel. 051 27 2133



Mubahalle 24 Stand 8076

**so klein
als Schalter**



**so gross
so riesiggross
als Faktor
für Zuverlässigkeit**

Ja, in diesem kleinen, fast winzig kleinen Sub-Subminiaturschalter liegt ein grosser, mitentscheidender Faktor für die Zuverlässigkeit Ihrer Produkte. Die Herstellung solch kleiner Sub-Subminiaturschalter gehört zu den schwersten Aufgaben im Schalterbau überhaupt. Für Honeywell ist es eines ihrer vielen Spezialgebiete. Sei es dieser, sei es jeder andere Schalter aus dem grossen MICRO SWITCH-Programm, in jedem steckt die langjährige und weltweite Honeywell-Erfahrung.

Denken Sie an diese Erfahrung: Nutzen Sie die Zuverlässigkeit der qualitätsgeprüften MICRO SWITCH-Schaltgeräte für Ihre Produkte. Einzelheiten über MICRO SWITCH-Qualitätskontrollen finden Sie in der Gratisbroschüre «Qualitätsgarantie für unsere Kunden».

Schreiben oder telephonieren Sie an Honeywell AG, Abteilung Bauteile, Dolderstrasse 16, 8030 Zürich, Tel. 051 / 34 74 40.

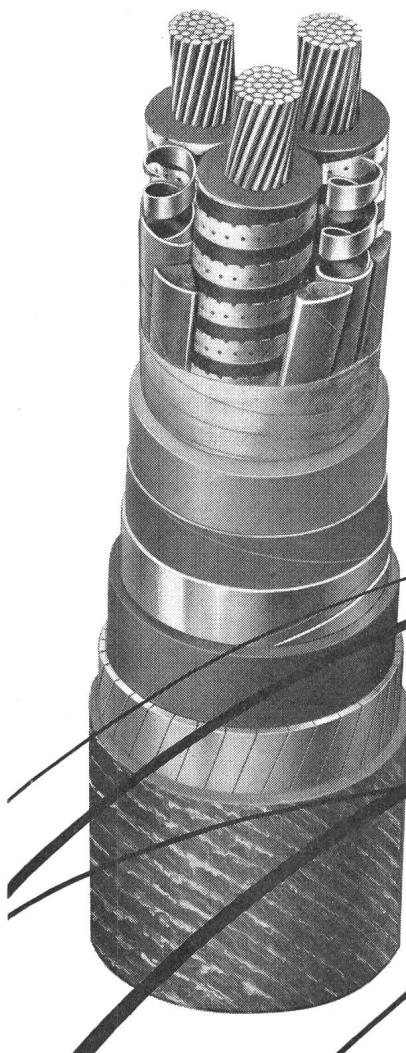


Honeywell
MICRO SWITCH-Schaltgeräte

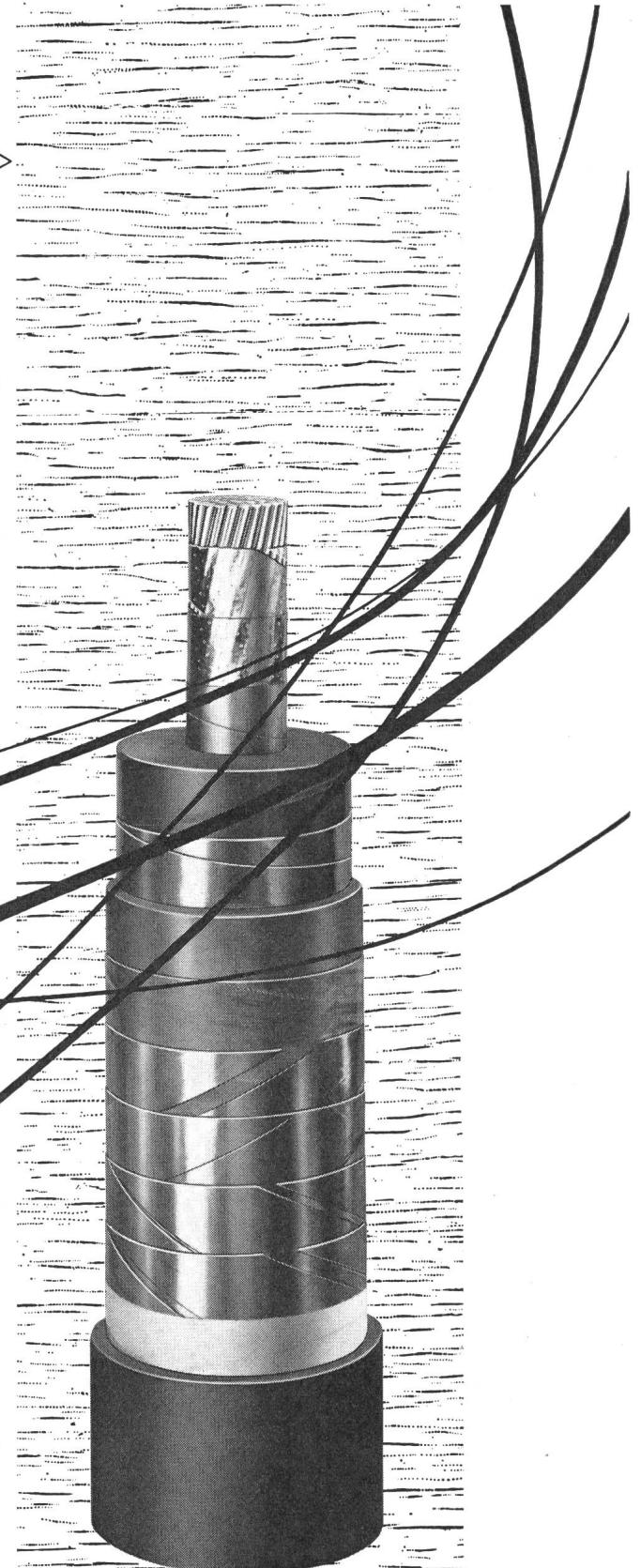


CABLES

220 kV



**A PRESSION D'HUILE
OU DE GAZ**



SA DES CABLERIES ET TRÉFILERIES DE COSSONAY

TRANSISTOR AG ZUERICH

Anzahl
Quantity
Quantité

10

Type

BCY 25

— Hier aufschneiden — — cut along line — — ouvrir ici —

TRANSISTOR AG ZUERICH

Anzahl
Quantity
Quantité

10

Type

BCY 17

— Hier aufschneiden — — cut along line — — ouvrir ici —

TRANSISTOR AG ZUERICH

Anzahl
Quantity
Quantité

10

Type

BCY 20

— Hier aufschneiden — — cut along line — — ouvrir ici —

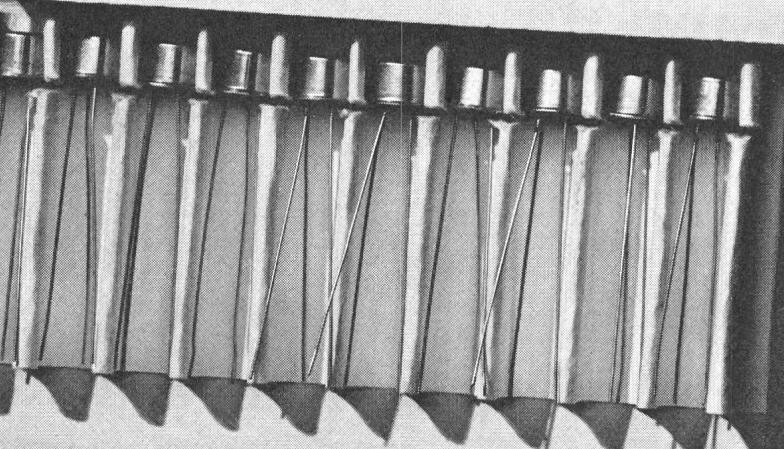
TRANSISTOR AG ZUERICH

Anzahl
Quantity
Quantité

10

Type

BCY 18



Made in Switzerland

LEHRBAR
BLÄGER

PNP legierte
Silizium-
Transistoren

BCY 17 - BCY 29

V_{CEO} max : 125 V

V_{EBO} max : 60 V

h_{fe} : 10-150

I_{CBO} typ. : 1nA

geeignet für NF-Anwendungen,
Gleichstromschalter etc.

transistor ag

Schweizerische Halbleiterfabrik
8048 Zürich Hohlstrasse 610
Telephon 051 / 625611

therma an der Muba

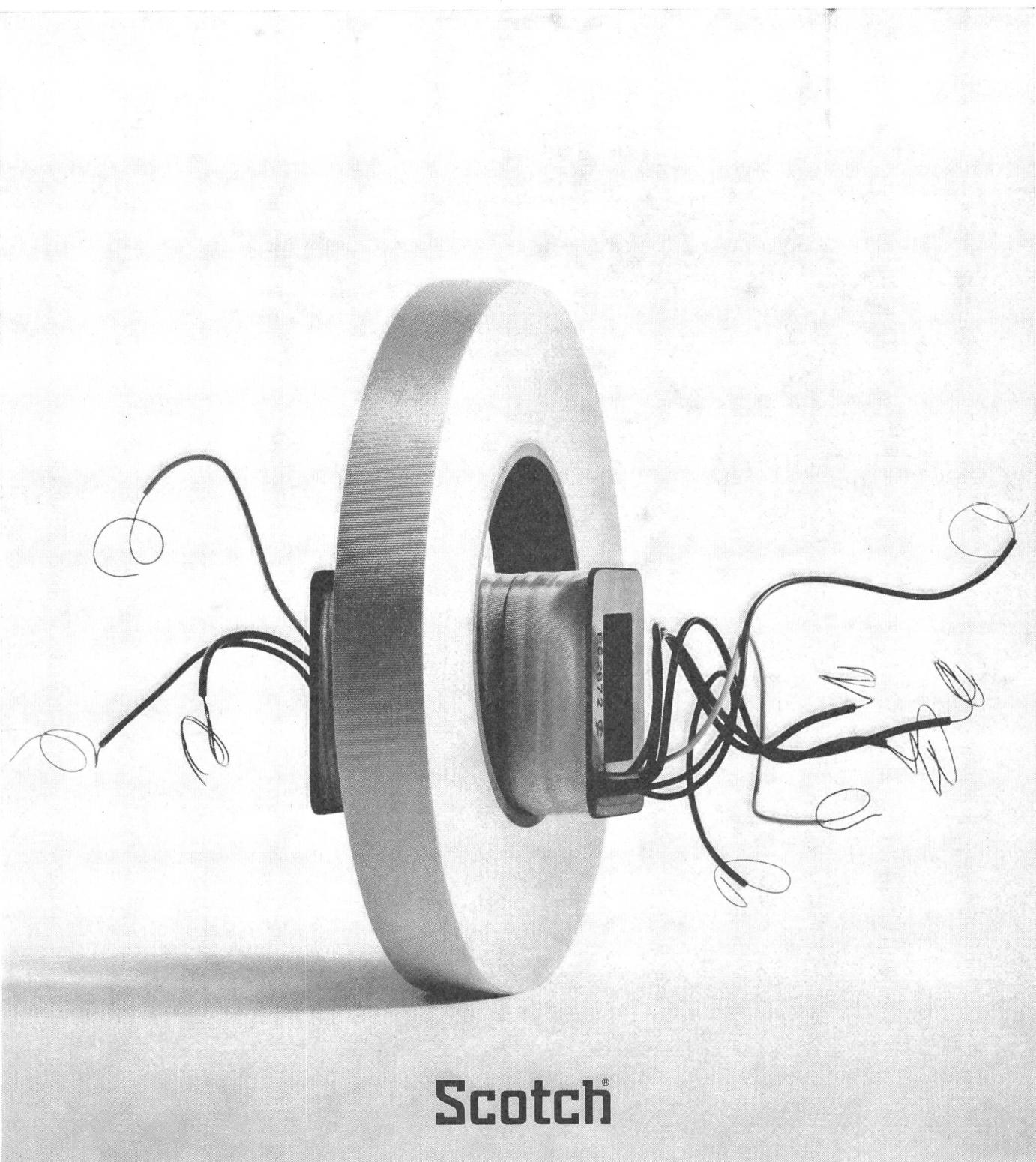
Neues und Bewährtes, umfangreicher und informativer auf größerer Standfläche zusammengefaßt: Haushaltküchen, Kochherde, Einbauherde, Wandbacköfen

Tisch- und Einbaukühlchränke, Kleinapparate (und Kaffee für Standbesucher)

Großküchenapparate
Kälteanlagen für Gewerbe, Industrie und Forschung

**Jetzt
alles
an einem
Stand
4770
Halle 13**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Therma AG Schwanden



Scotch®

Verwicklungen mit Wicklungen? «SCOTCH» Elektro-Isolationen schaffen Abhilfe!

Es gibt verschiedene Möglichkeiten, im Spulen- und Motorenbau zu sparen. Man kann billiges Elektro-Isolationsmaterial verwenden... und muss dann höhere Korrosionsanfälligkeit, geringere Durchschlagsfestigkeit und geringere Temperaturbeständigkeit in Kauf nehmen.

Weiterdenkende Konstrukteure bevorzugen deshalb «SCOTCH» Elektro-Isolationen. Die Kosten sind vielleicht etwas höher, aber... alle obengenannten Risiken werden auf ein Minimum reduziert. Es gibt weniger Ausschuss, weniger Reklamationen und dafür mehr zufriedene Abnehmer.

«SCOTCH» bietet Ihnen auf dem Gebiet der Elektro-Isolationen die grösste Auswahl

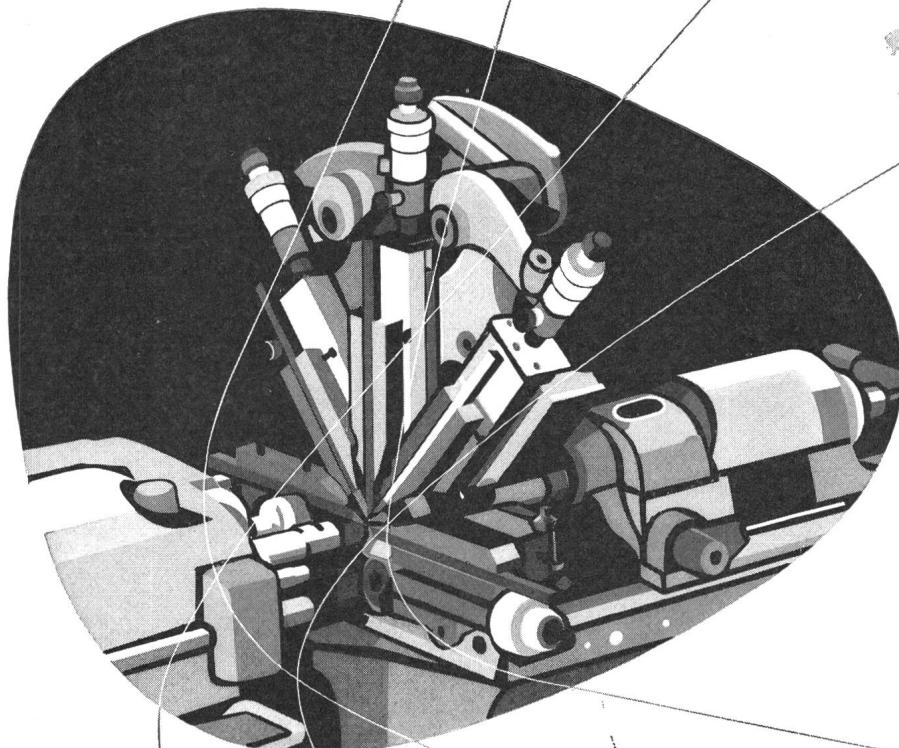
an Trägermaterialien und Klebstoffen für alle Wärmeklassen und Anwendungen... und dazu: eine langjährige, weltweite Erfahrung.

Bitte verlangen Sie einmal unverbindlich den Besuch unseres Fachberaters.

3M
COMPANY

Minnesota Mining Products AG
Postfach 232, 8021 Zürich, Tel. 051 35 50 50

Unterbreiten Sie uns Ihre Produktionsprobleme

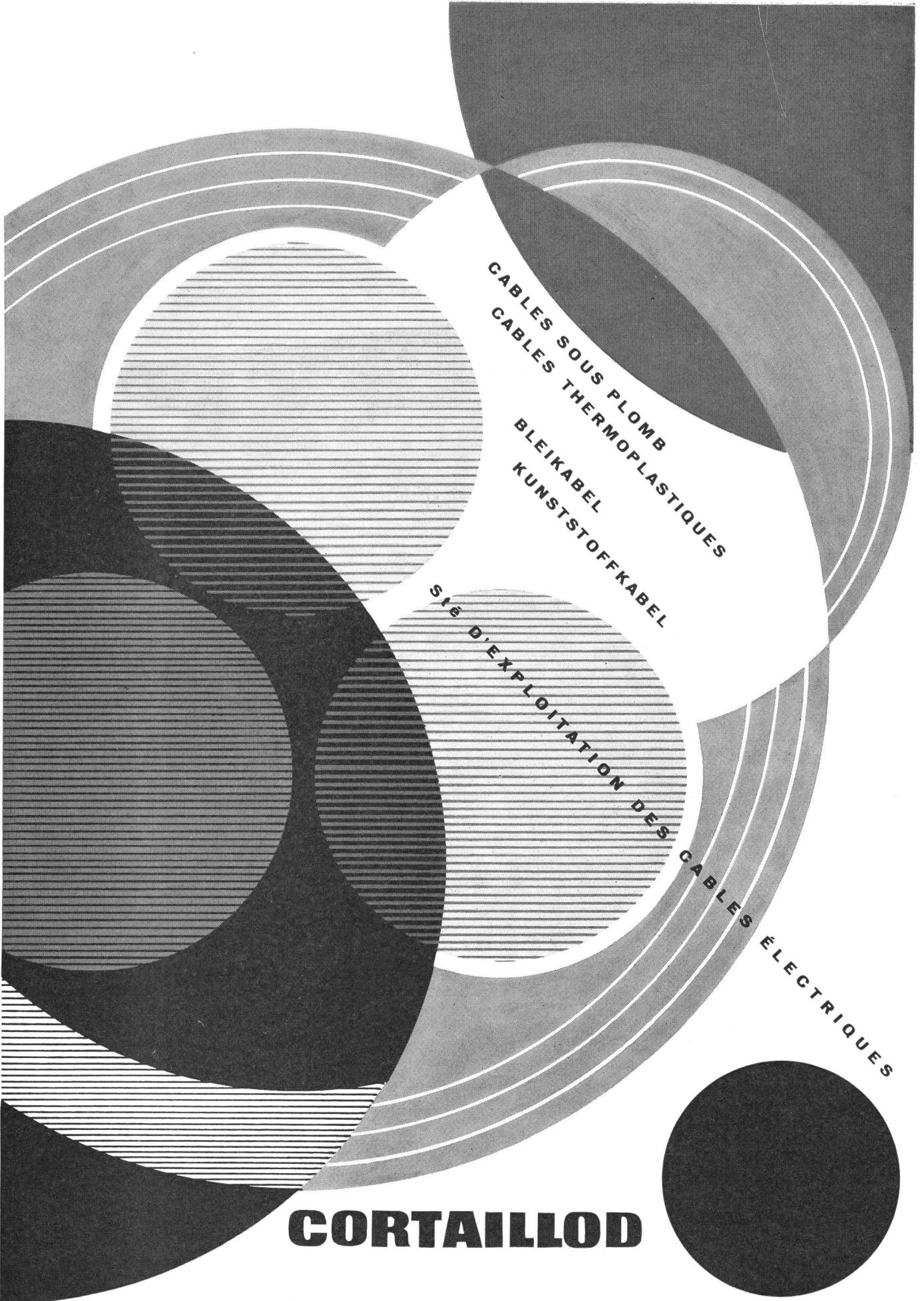


Die neuen BECHLER-Drehautomaten
erlauben, dank der Vielseitigkeit
ihrer zahlreichen, auswechselbaren
Hilfsapparate, die Herstellung
sehr komplizierter Werkstücke.
Unser technischer Beratungsdienst
steht zu Ihrer Verfügung und hilft
Ihnen gerne bei der Lösung
jeglicher Probleme der automatischen
Fertigung Ihrer Drehteile.



BECHLER
MOUTIER (SCHWEIZ)

LANGDREHAUTOMATEN ANDRE BECHLER AG 2740 MOUTIER SCHWEIZ



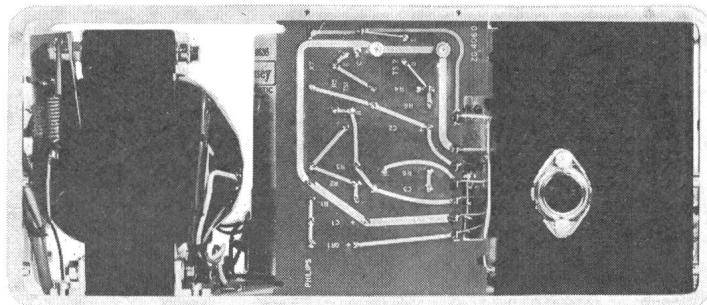
CORTAILLOD

CABLES SOUS PLOMB
CABLES THERMOPLASTIQUES
BLEIKABEL
KUNSTSTOFFKABEL

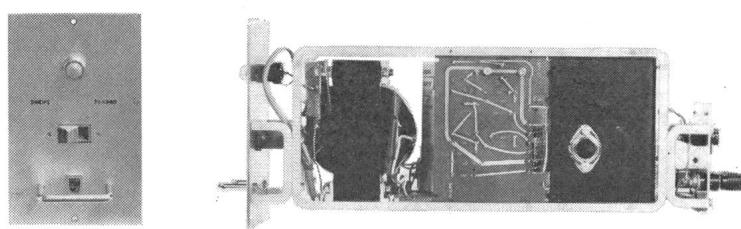
SOCIÉTÉ D'EXPLOITATION DES CABLES

ÉLECTRIQUES

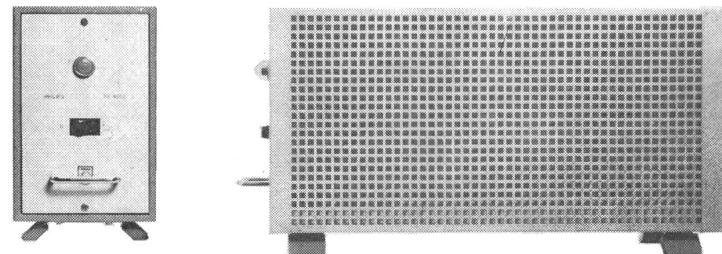
für Einbau



für Einschub



für den Tisch



für Universalität, Zuverlässigkeit, Wirtschaftlichkeit

PHILIPS STABILISIERTE GLEICHSPANNUNGS-SPEISEGERÄTE MIT FESTEINGESTELLTER AUSGANGSSPANNUNG

Infolge jahrzehntelanger Erfahrung sind Philips Gleichspannungs-Speisegeräte den Forderungen der Praxis vollkommen angepasst. Jedes Gerät ist speziell für seine Leistung dimensioniert und zeichnet sich aus durch:

- hochkonstante, von Belastungs- und Netzspannungsänderungen unabhängige Ausgangsspannung
- niedrigen Innenwiderstand
- kurze Ausregelzeit
- niedrige Störspannung
- automatische Überstrom- und Kurzschluss-Sicherung

Typ	Spannung	Strom	Stabilität [*]	Innenwiderstand	Brummspannung	Abmessungen
	V	A	%	Ω	mV	b x h x t mm
PE 4862	1/30	0... 1 A	0.1	0.01	1	101 x 98 x 255
PE 4863	1/30	0... 3 A	0.1	0.006	1	101 x 138 x 320
PE 4880	250	0... 40 mA	0.05	3	1	81 x 115 x 283
PE 4881	150/250	0... 40 mA	0.2	35	10	81 x 115 x 258
PE 4882	150/250	30...130 mA	0.1	12	5	101 x 140 x 322
PE 4883	150/300	0...200 mA	0.1	1	3	210 x 140 x 320
PE 4884	150/300	0...500 mA	0.1	0.4	3	210 x 140 x 320

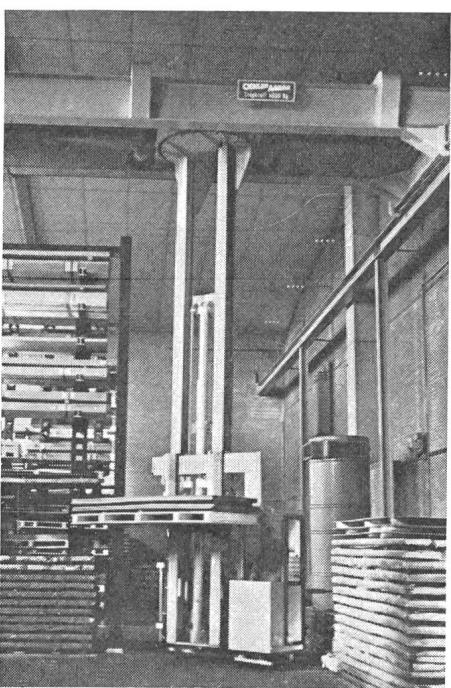
^{*} Ausgangsspannung Abweichung bei 10% Netzspannungsänderung

Verlangen Sie noch heute unsere Druckschrift: "Philips Gleichspannungs-Speisegeräte und Wechselspannungs-Stabilisatoren"



PHILIPS
industrie elektronik

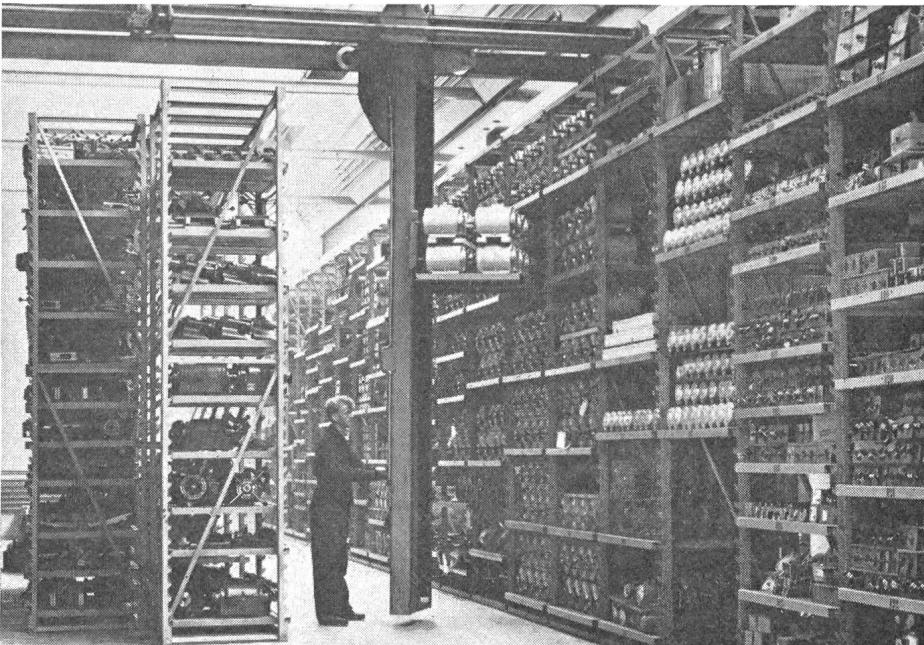
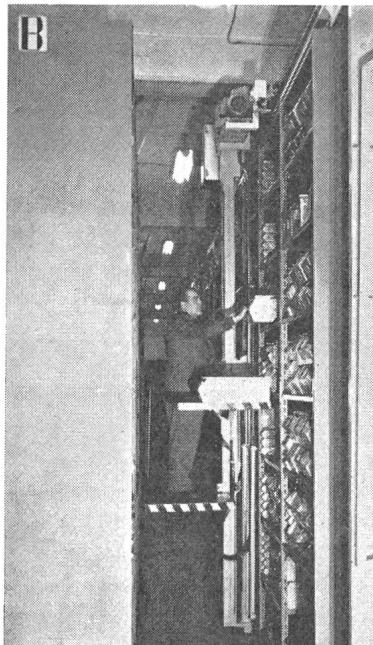
PHILIPS INDUSTRIE ELEKTRONIK GMBH, 2 HAMBURG-FUHLSBÜTTEL, POSTFACH 14748, RÖNTGENSTRÄSSE 22, TELEFON 50 10 31. PHILIPS GMBH, WIEN 1, MAKARTGASSE 3; PHILIPS A.G., ZÜRICH 27, BINZSTRASSE 7; FÜR ANDERE LÄNDER: PHILIPS, ABT. EA, EINDHOVEN, HOLLAND

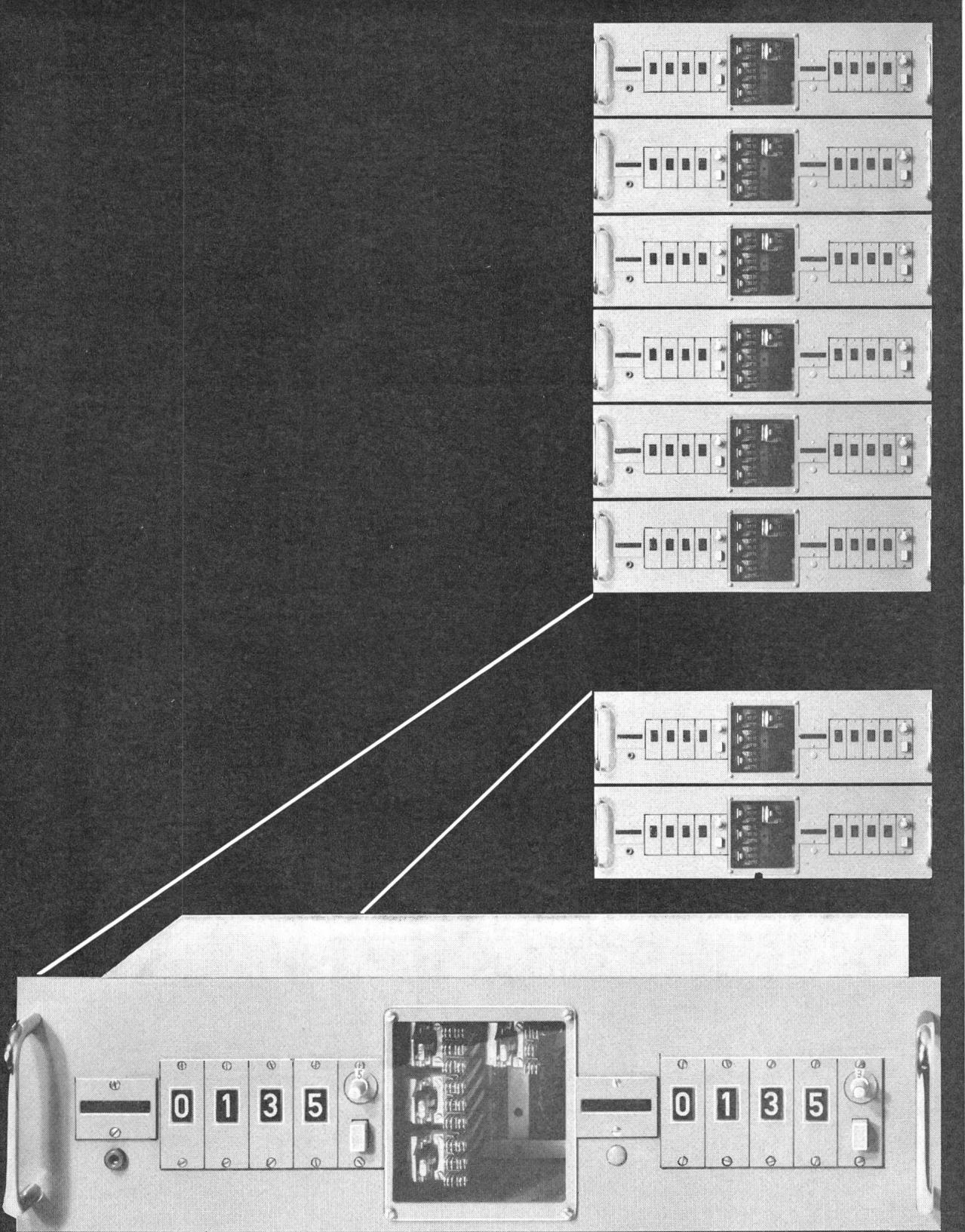


Eine ideale Lösung für viele Lagerprobleme

Eisen- und Stahlwerke
Oehler & Co. AG Aarau
Tel. 064 2 25 22

Stapelkran und Regalstapler mit dem Oehler-Schild tragen wesentlich dazu bei, dass in fortschrittlichen Firmen, in hohen Räumen, bei minimalen Gangbreiten, – rasche Arbeitsspiele beim Aus- und Einlagern sowie – ausserordentlich günstige Ergebnisse im Hinblick auf die Wirtschaftlichkeit erzielt werden. Ihre Probleme werden von Oehler nicht mit einer einmal festgelegten Serienkonstruktion nach Schema F, sondern **entsprechend Ihren Bedürfnissen** mit modernen Anlagen gelöst, welche nach dem Baukastenprinzip mit serienmässigen Teilen Ihnen eine optimale Wirtschaftlichkeit garantieren.





Die in dieser Nummer von der Aare-Tessin AG
beschriebene Datenerfassungsanlage wurde hauptsächlich
mit dem ELMA-Baukastensystem aufgebaut!

ELMA

ELMA zählt und steuert!

Unser Fabrikationsprogramm:

Drehschalter

19"-Einschübe

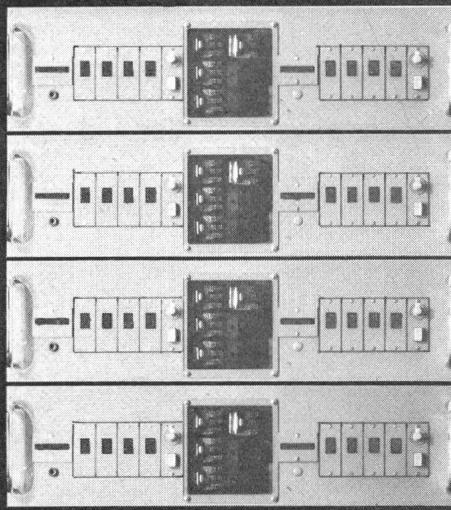
Zähler elektromechanisch 25 Hz

Zähler elektronisch 100 kHz

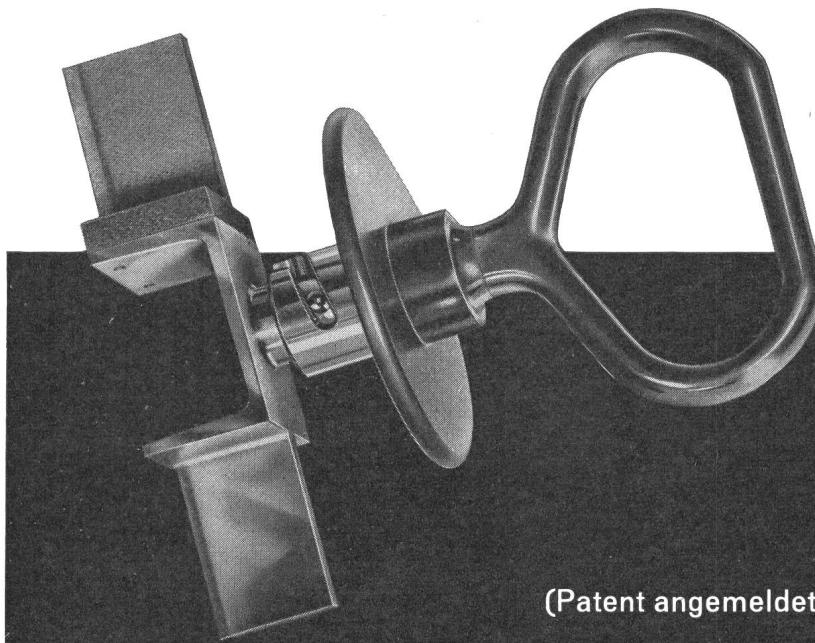
dazu ein gut abgestimmtes

komplettes Elektroniksystem.

ELMA Electronic AG, 8617 Mönchaltorf 051-86 9191



Gefahrloses Arbeiten . . .



(Patent angemeldet)

in elektrischen Anlagen durch Erden und Kurzschliessen

Auf Anregung aus Werkkreisen und in Zusammenarbeit mit Fachleuten aus der Praxis, haben wir eine **zuverlässige** und **handliche** Erdungseinrichtung für **NIEDERSPANNUNGS-ANLAGEN** mit Hochleistungstrennsicherungen geschaffen. Wie bei unseren bewährten Erdungsgarnituren für Hochspannungsanlagen, verwenden wir auch hier, für den Anschluss den betriebs-

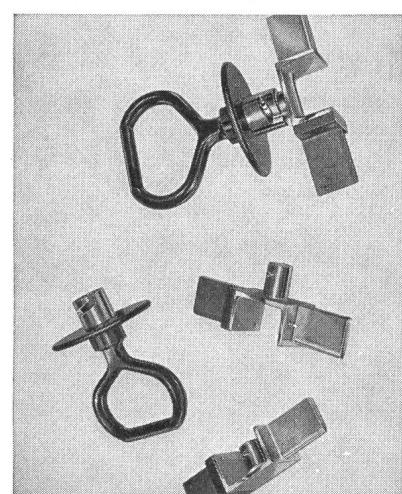
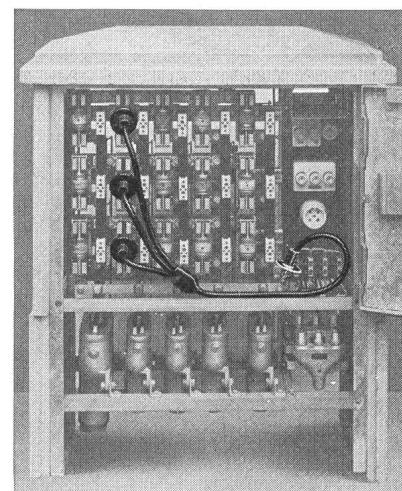
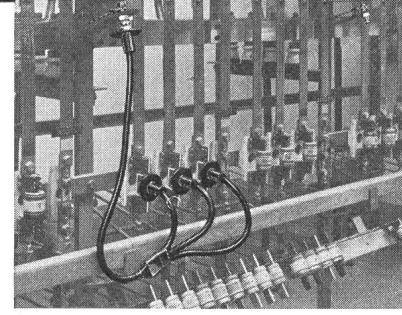
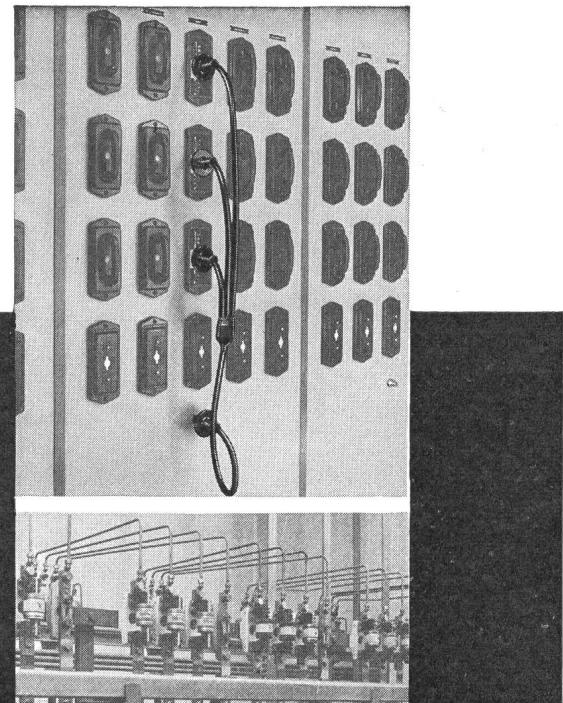
sicheren Konuszapfen

In offenen und geschlossenen Verteilanlagen und in Kabelverteilkabinen:

1. Ausschalten - Ziehen der Trennsicherungen
2. Einsetzen der Anschlussbrücken anstelle der HS-Sicherungen
3. Prüfen der Anschlusskonusen auf Spannungsfreiheit
4. Anschluss der Erdungsgarnitur an Erdpotential
5. Erden und Kurzschliessen der Polleiter

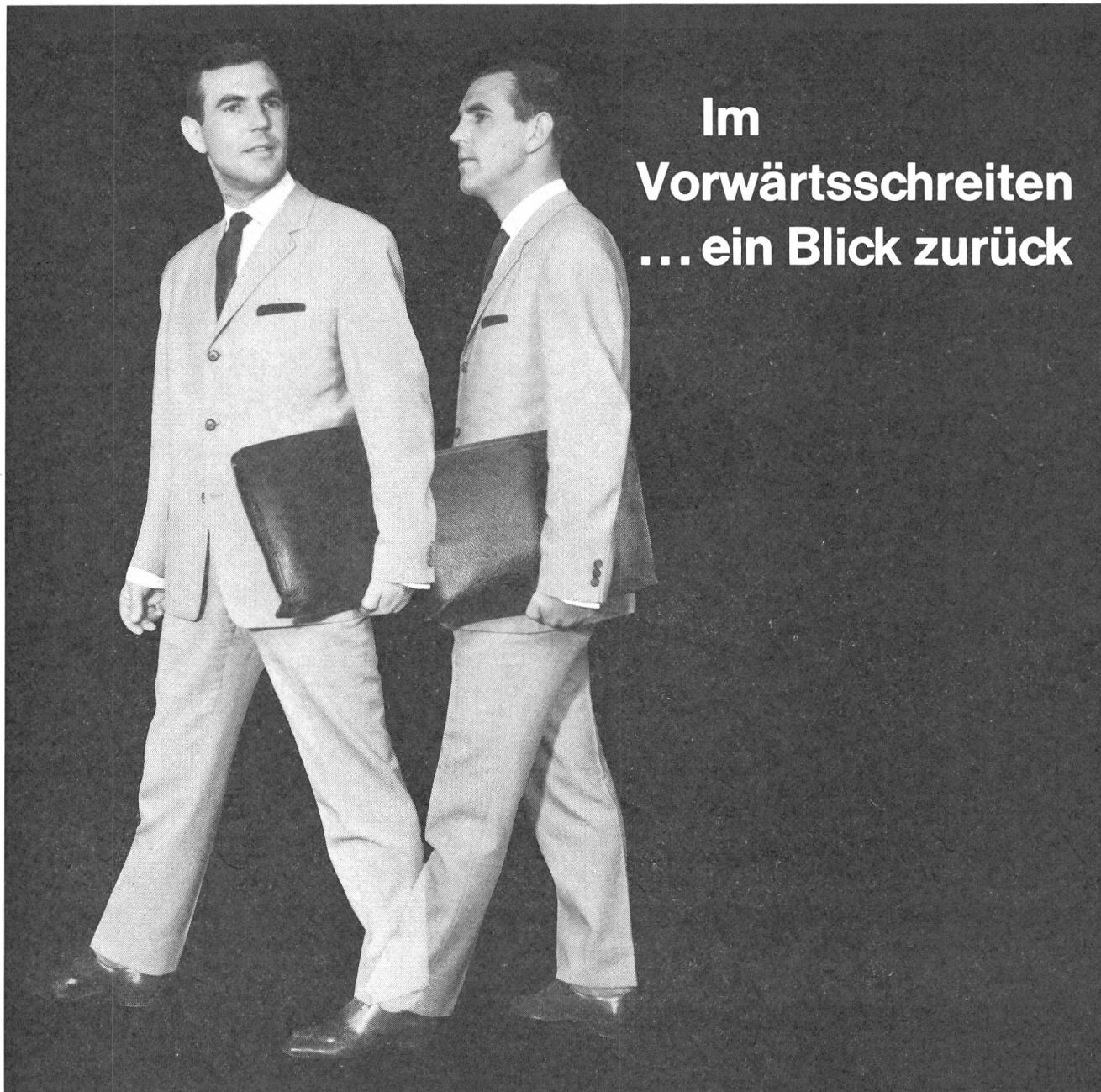
(SEV geprüft)

(Vom Starkstrom-Inspektorat begutachtet und empfohlen)



Nyffenegger & CO. Zürich - Oerlikon

Metallgiesserei u. Armaturenfabrik Tel. 051/46 64 77



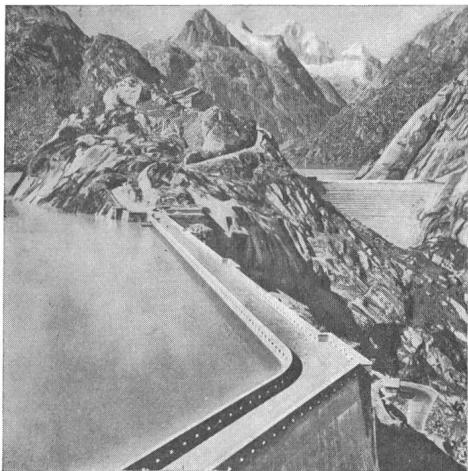
Im
Vorwärtsschreiten
... ein Blick zurück

50 Jahre

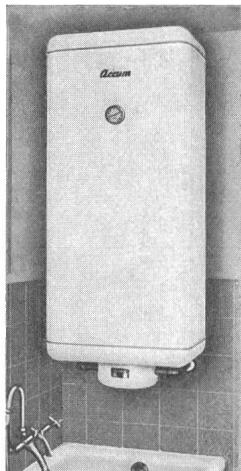


Maxim AG Fabrik für thermo-elektrische Apparate Aarau

Wir fabrizieren seit: 1915 Elektrische Wärmeapparate
1918 Elektrische Kochherde
1920 Elektrische Heisswasserspeicher
1921 Elektrische Grossküchenapparate
1935 Elektrische Stabheizkörper
1949 Elektrische Infrarot-Strahlungsheizungen
1954 Spültischkombinationen
1962 Einbauküchen



Elektrische Heizungen für Kraftwerke, Unterwerke, Kirchen, Schulhäuser, Kindergärten, Ferienhäuser, Baubaracken usw.



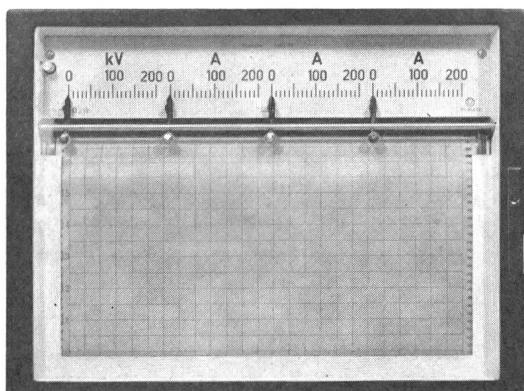
Accum-Boiler in Rundform und Flachform, Einbauboiler, Steh- und Liegeboiler, Küchenkombinationen aller Art

Accum

**Accum
AG
Gossau ZH**

M U B A
Halle 6
Stand 1337
Halle 13
Stand 4720

MODERNE REGISTRIERGERÄTE



Linienschreiber RF 7-MINIRAMA®

NEUES LINIENSCHREIBER-PROGRAMM

RC 7 192×240 mm
RD 7 240×240 mm
RF 7 324×240 mm

- Elegante, ästhetische Schmalrahmen-Ausführung
- Keine vorstehenden Teile, wie Scharniere oder Schloss
- Gutablesbare Skala, auch wenn Gerät unter Augenhöhe montiert
- Einfache Bedienung
- Äußerst robuste Bauweise
- Konstruktiver Aufbau nach Baukastenprinzip
- Registrierung mit Tinte oder auf Metallpapier



TRÜB, TÄUBER & CO. AG. - ZÜRICH

Fabrik elektrischer Messinstrumente und wissenschaftlicher Apparate
Tel. 051 - 42 16 20 Ampérestrasse 3

Alle Vorteile vereint im

neuen elektrischen
Kochherd MENA-LUX

- Glas-Schaltbrett
- Drucktasten-Schaltung
- Kontrolllampen
- Backofen mit Schauglas
- Infrarot-Grill
- elektrischer Drehspieß
- Geräteschublade
- ...und zahlreiche weitere nützliche Einzelheiten

DOUSSÉ

Mena-Lux

Auskünfte, Prospekte
und Verkauf durch
den Fachhandel

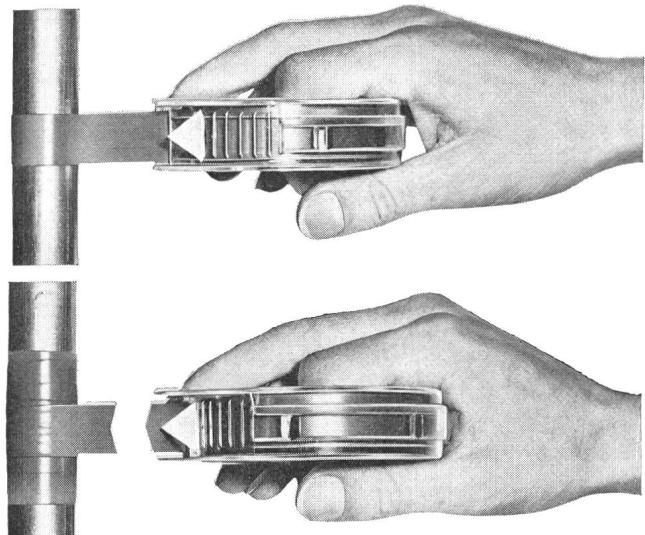
MENA-LUX S. A. MORAT

die Garantie für erstklassige Qualität
und zuverlässigen Kundendienst

Besuchen Sie uns an der MUBA, Halle 13, Stand 4856



DUTCH-Isolants autocollants
pour l'industrie électrotechnique



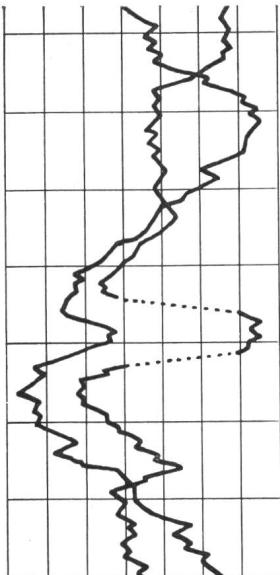
NOUVEAU:

DUTCH — le dérouleur coupant les rubans adhésifs plastic sans ciseaux
DUTCH — les rubans adhésifs plastic pour l'industrie électrotechnique livrables en noir et en 8 différentes couleurs

DUTCH — les rubans adhésifs pour l'industrie électrotechnique dans les qualités: plastic, papier, film de polyester, tissus de verre, tissus de coton, tissus d'acétate et lamination

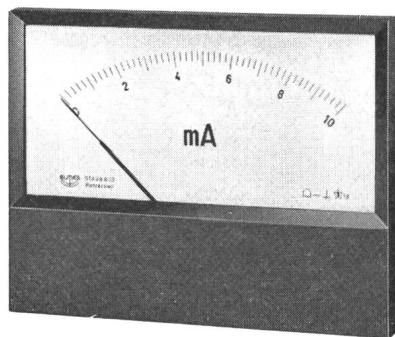


Cellpack SA 5610 Wohlen
Téléphone (057) 62244



ELMES 52/62

Moderne Messinstrumente für den fortschrittlichen Konstrukteur
 stoss- und vibrationsfeste Messwerke
 mit Glasscheibe – daher keine elektrostatische Aufladung
 bei grösseren Stückzahlen Farbe nach Wahl



STAUB & CO. RICHTERSWIL

Fabrik elektrischer Messinstrumente / Tel. (051) 95 92 22

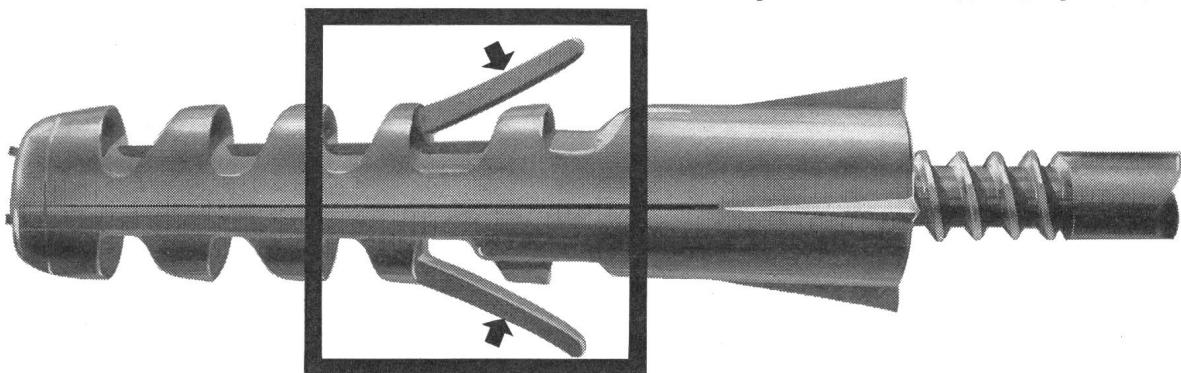
Die
 bessere
 Idee...

TUFLEX-DÜBEL S MIT DOPPELSPERRE FÜR HARTE UND WEICHE BAUSTOFFE

Aus hochwertigem, reinem Nylon. Witterungs- und alterungsbeständig, rost- und verrottungssicher.

Sperrzungen als Drehsicherung u. Vorbefestigung. Ohne Rand. Zwei wichtige Voraussetzungen für die einwandfreie Durchsteckmontage. Tiefe griffige Zahne. Starke Spreizung. Ausgezeichnete Verankerung im Bohrloch. Nur TUFLEX-Dübel haben Sperrzungen und Zahne. Sichere Befestigung bei Vibratoren. Das zähelastische Nylonmaterial rüttelt das Bohrloch nicht aus.

Für jeden Dübeldurchmesser benötigt man nur 1 Dübellänge. Bei tieferem Bohrloch einfach eine längere Schraube nehmen. Nur 8 Dübelgrößen für Schrauben, Haken, Nägel von 2,5-16 mm Ø.



Sperrzungen: Doppelsperre gegen Zug und Drehung

Fred Strässle Zürich

TUFLEX AG.

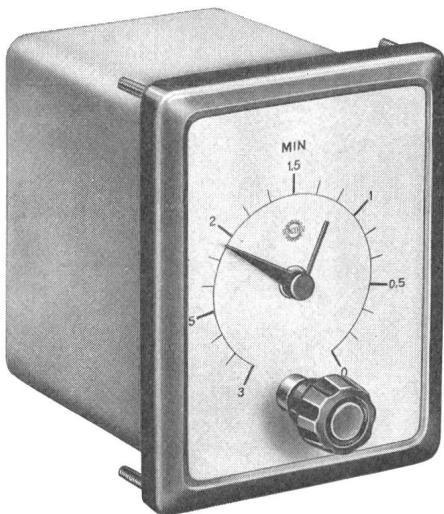
Maschinen / Machines
 Werkzeuge / Outils
 Dübel / Tampons

Eichstrasse 29 Glattbrugg/ZH ☎ 051/83 69 66

Wir stellen aus: Muba Halle 22, Stand 7175



Gegründet 1849



VERZÖGERUNGSSCHALTER Nr. 603

110, 220 V~, 3 A Einbautyp 0,5 s...15 h
mit Lauf- und Einstellzeiger
Skala unter Glas und äusserem Drehknopf

DREIPHASENSCHALTER Nr. 497

220, 380 V~, 15 A, Laufzeiten: 10 min...30 h

SYNCHRONMOTOREN Nr. 595

110, 220 und 380 V, 2,5 W, selbstanlaufend
mit Langsamläufer 375 U./min
Drehmoment: 600 grcm 1 U./min

VERZÖGERUNGSSCHALTER Nr. 503

110, 220 und 380 V~, 3 A
Aufbau- und Einbautypen
0,5 s...15 h

KURZZEITSCHALTER Nr. 466

110, 220 und 380 V, 6 A~, Messbereiche: 0,5 s...12 h
Tisch- und Einbautyp, Hand- und Fernschaltung

KURZZEITSCHALTER Nr. 482

250 V~, 10 A
250 V~, 5 A
10, 30 und 60 min, mit Ruhe- und Arbeitskontakte

LAUFSTUNDENZÄHLER

mit Synchronmotor 110, 220 V, 2,5 W
Typ 589, Zählbereich 9999,0 h, ohne Nullstellvorrichtung
Typ 589,0, Zählbereich 999,9 h, mit Nullstellvorrichtung
Jedes Werk für Einbau und Aufbau umstellbar

SYNCHRONUHRWERK Nr. 514

selbstanlaufend, ohne Gangreserve
110, 220 V, 50 Hz/s

IMPULSGEBER

110, 220 und 380 V~, 3 A
Nr. 516 für 1 Steuerstromkreis
Nr. 517 für 2 Steuerstromkreise

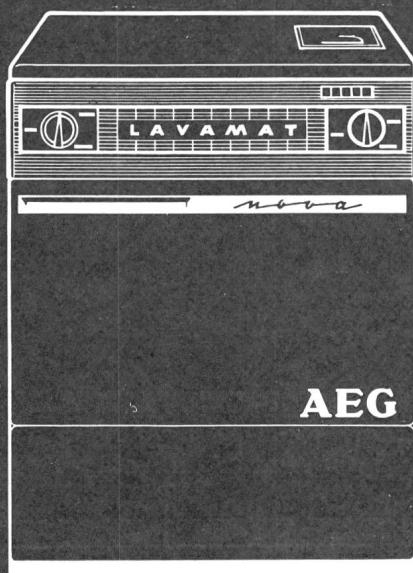
SYNCHRONMOTOREN Nr. 395

ASYNCHRONMOTOREN

Sämtliche Präzisions-Bestandteile für Apparate und Instrumente

SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE DE SONCEBOZ S.A. SONCEBOZ

NEU: Doppelwaschkraft



mit LAVAMAT D

von der AEG

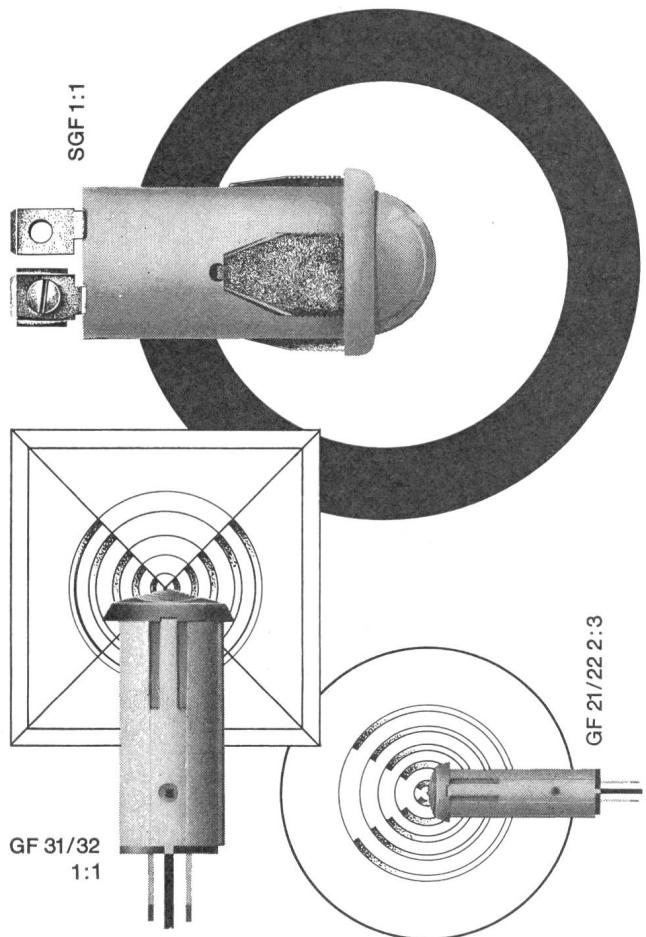
Lavamat nova D Fr. 2575.— Lavamat deluxe D Fr. 2575.—
Lavamat regina D Fr. 2675.— Lavamat noris Fr. 1980.—

Verlangen Sie bitte Prospekte und
technische Unterlagen beim Importeur

H. P. Koch AG, AEG-Haushaltssapparate,
Dufourstr. 131, 8034 Zürich,
Telefon 051 471520

EINBAU GLIMM LAMPEN

Gefällig, betriebssicher, einfachste, zeitsparende
Montage: Eindrücken in Bohrung.
Verlangen Sie ausführliche Unterlagen!



Reihe SGF: Die Lampe für Dauerbetrieb: über 50000 Brennstunden. Sechs leuchtende Farben. Runde oder flache Front. Schwarze oder weisse Fassung. AMP-, Löt- oder Schraubanschluss.

Neu: SGF 125 für 110–130 V (4 Farben, Lebensdauer 5000 h)

Neu: Reihe GF: Die preisgünstigen Lampen für Haushaltgeräte. 3 Größen, 5 Farben, runde oder quadratische Front.

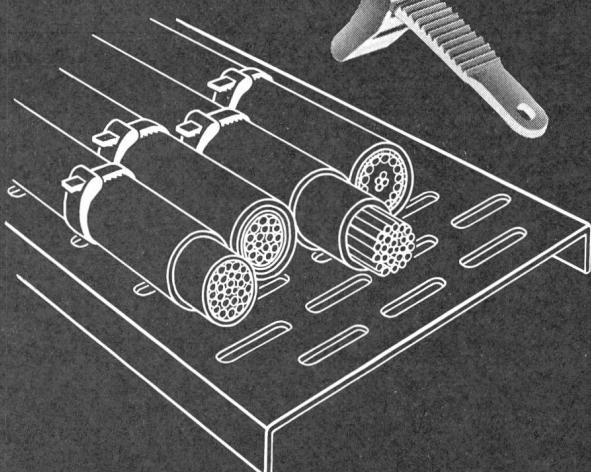
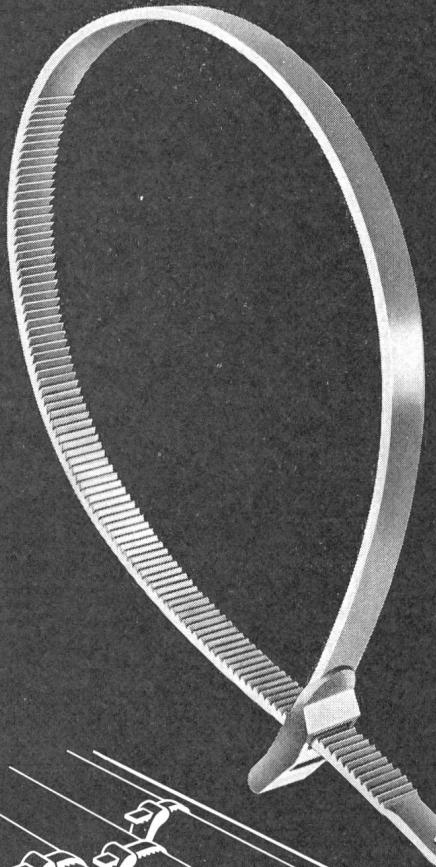
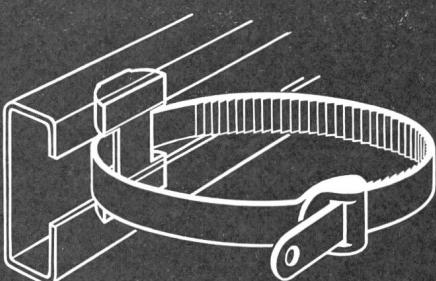


Cerberus AG

Werk für Elektronentechnik
Männedorf/ZH Telefon 051/741555
Telex 53728



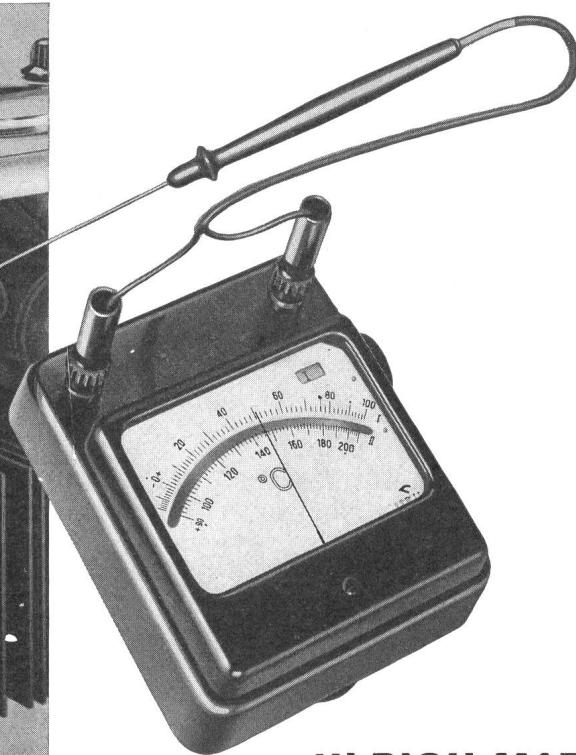
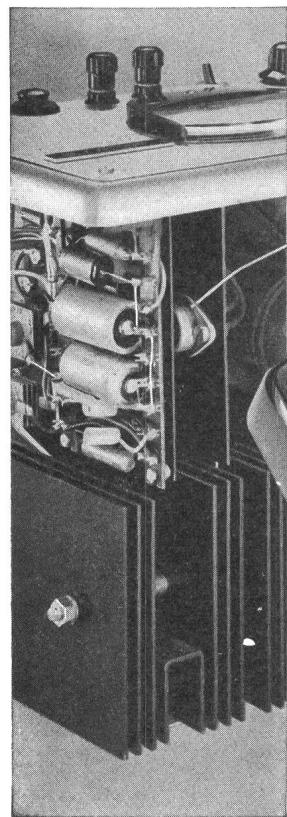
KUNSTSTOFF- BANDSCHELLEN



HERMANN LANZ AG
4853 MURGENTHALAG
und die Grosshandels-Firmen

Schnelle Temperaturmessung

genau - sicher - schnell - bequem



GOSSEN

MAVOTHERM

Elektrisches Sekundenthermometer
Meßbereich -20°C bis $+200^{\circ}\text{C}$

2 Meßbereiche -20°C bis $+90^{\circ}\text{C}$
und $+90^{\circ}\text{C}$ bis $+200^{\circ}\text{C}$

Meßgenauigkeit innerhalb $\pm 2^{\circ}\text{C}$

Einstellzeit ca. 3 bis 4 Sekunden

Die in den Meßfühlern eingebauten
Halbleiter ändern ihren Widerstand mit
der Temperatur. Das Instrument mißt
den Widerstand in einer Brückenschal-
tung und zeigt sofort die Temperatur
der Fühlerspitze an.

ULRICH MATTERAG WOHLEN AARGAU

Elektrische Messinstrumente

Telefon (057) 6 14 54

Für flackerfreien Start
und geringste Störanfälligkeit

Leuenberger

RAPIDSTART-Geräte



Leuenberger Vorschaltgeräte sind millionenfach bewährt.
Unser Kundendienst steht mit jeder Auskunft und
genauer technischer Dokumentation zu Ihrer Verfügung.

H. Leuenberger
Fabrik elektrischer Apparate, 8154 Oberglatt
Telefon 051 94 53 33

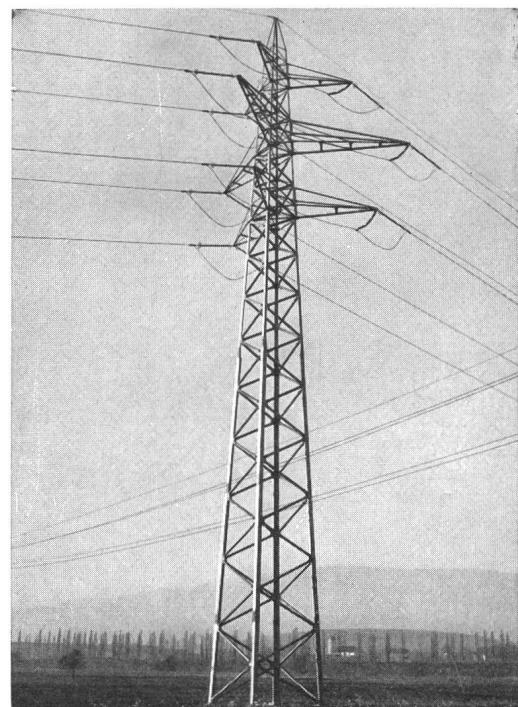


Hans Wettstein

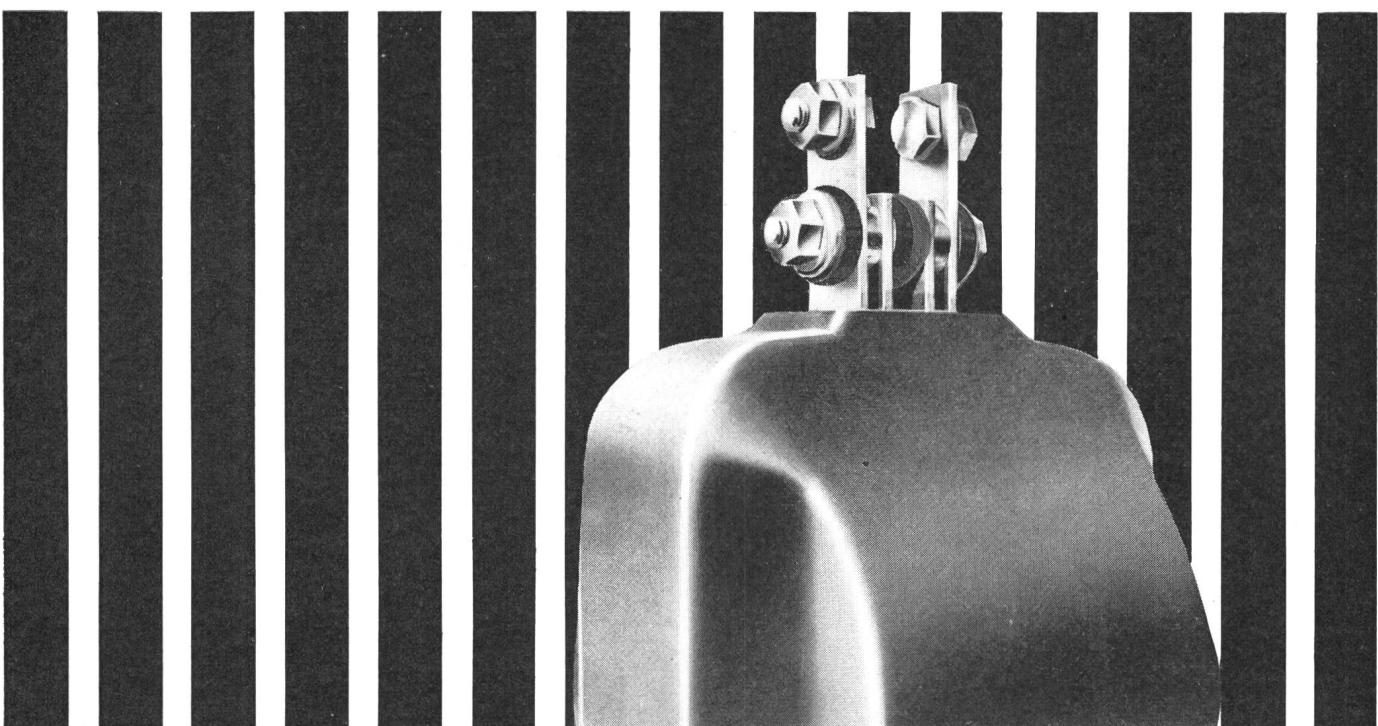
Elektrische Unternehmungen

Balsthal

Telephon (062) 27725



Freileitungen und Kabelanlagen
Trafo-Stationen und -Schaltanlagen
für Hoch- und Niederspannung



MESSWANDLER

verschiedener Ausführungen und Dimensionen

MOSER-GLASER & CO. AG. MUTTENZ (SCHWEIZ)



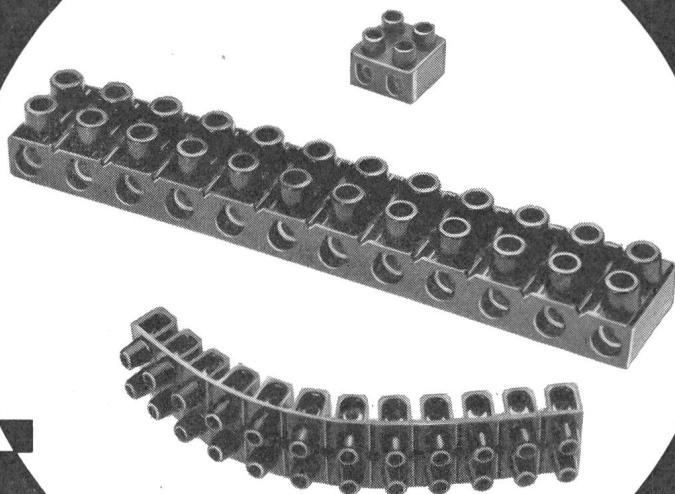
KUPFERDRAHT-ISOLIERWERK AG



WILDEGG

DRAHT- UND KABELFABRIK

CLEMATEITE SA



Leistenklemmen

12polig, beliebig trennbar, aus Bakelit oder Plastik, in verschiedenen Grössen lieferbar mit Qualitätszeichen SEV.

Verlangen Sie bei Ihrem Grossisten ausdrücklich CLEMATEITE-Produkte

Wir senden Ihnen gerne Muster.

Kunststoff-Press- und Spritz-Werk

CLEMATEITE SA

Vallorbe

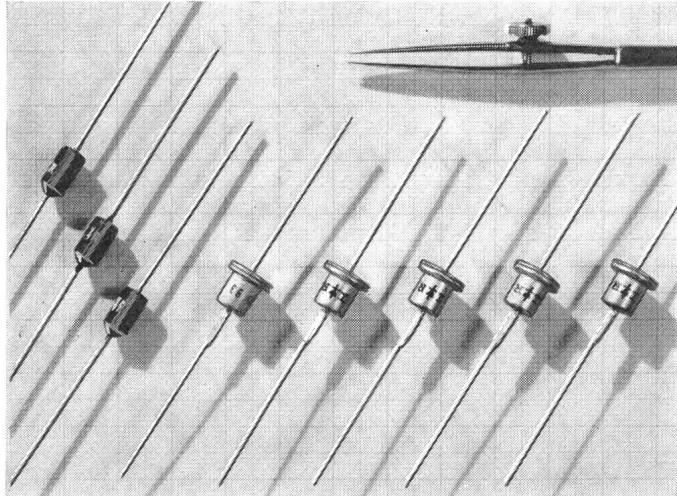
Tel. (021) 83 17 83

MUBA

Halle 24 Stand 8141

PLASTIC

Silizium-Dioden



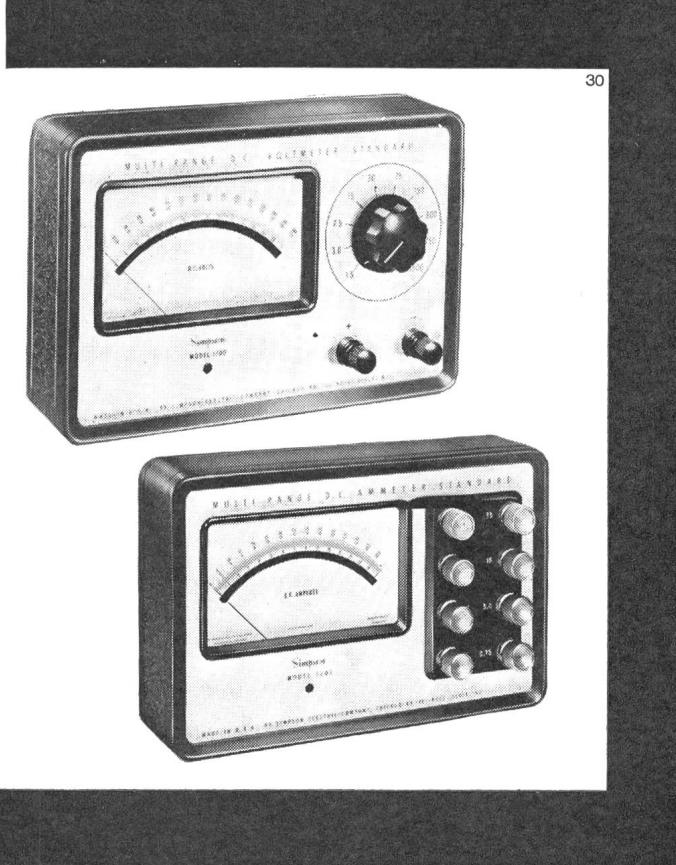
- Gross-Serienfertigung in USA und Europa
- Für jede Anwendung die richtige Type dank verschiedener Gehäuse-Formen
- Seit Jahren anerkannt als Erzeugnisse hoher Betriebszuverlässigkeit

Typ	Spannung V	Strom mA	Ausführung
5E	100 ... 800	750	Metall/Epoxyd
SD	100 ... 800	600	Top-Hat
SD...A	100 ... 800	750	Top-Hat
SD...S	400 ... 1000	1000	Top-Hat
10B	100 ... 1000	1800	Top-Hat
20C	100 ... 1000	2000	Metall, flanschlos

- Preisgünstig, ab Lager Zürich oder kurzfristig lieferbar
- Verlangen Sie Druckschriften und Angebote

Interelectronic

Interelectronic E. Oertli - Kirchenweg 5
Zürich 8 - Tel. 051/47 43 50



30

Präzisions-Messgeräte
Simpson

- * Genauigkeit: 0,5 %
- * Skalalänge: 14 cm
- * Messwerk mit Kernmagnet und gefederter Edelsteinlagerung
- * Temperaturkompensiert

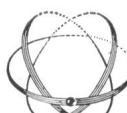
Modell 1700 0-1,5/3/7,5/15/30/75/150/300/750/1500 V=

Modell 1701 0-0,75/1,5/3/7,5/15/30/75 A=

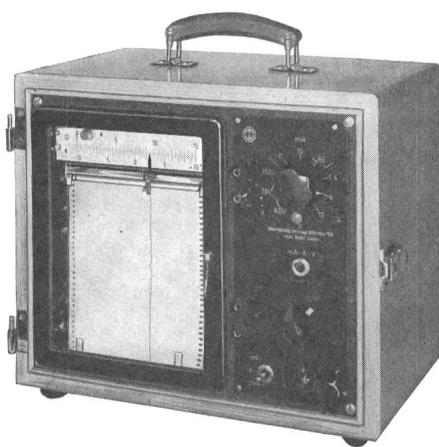
Modell 1702 0-1,5/3/7,5/15/30/75/150/300/750/1500 mA=

Modell 1703 0-75/150/750/1500 uA=

Modell 1704 0-30/75/150/750/1500 mV=

TELION  **elektronik**

Telion AG, Albisriederstr. 232, Zürich 47, Tel. 051 - 54 99 11



Lichtelektrische Mess- und Schaltgeräte

Linienschreiber

in 4 Größen: Frontrahmen
96 × 192, 144 × 144, 192 × 250 mm,
324 × 250 mm

Mehrbereich- Strom- und Spannungs-
Schreiber mit Zangenstromwandler

Universal-Leistungs-Schreiber

Multiscript Vielfach-
Punkt-Schreiber

Servogor Potentiometer-
Linien-Schreiber

Regler

Frontrahmen 48 × 96 und 96 × 192 mm
mit Istwertanzeige und mit Brückenschaltung (erschütterungsunempfindlich)

Schalttafel-Instrumente

Tragbare Messgeräte

Zangen- Strom- und Leistungsmesser
Erdungsmesser Terraflux

Isolationsmesser,

Meßspannungen 100—5000 V

Messbrücken für R, L und C

Beleuchtungsmesser

Fühler-Temperatur-Messgeräte

Vielfach-Messgeräte Unigor,
Metravo usw.

Kabel-Such- und Fehlerortungs-Geräte

Präzisions-Labor-Messgeräte Kl. 0,2

Dekaden-Widerstände

Universal- Strom-, Spannungs- und
Leistungsmesser

Multiflex-Galvanometer

Drehstrom-Messkoffer

Elektron. Messgeräte

Wandel & Goltermann für die
Fernmelde- und Fernwirk-Technik
Wechselspannungs-Stabilisatoren
Frequenz-Zähler usw.

AG für Messapparate Bern

Weissensteinstrasse 33
Telephon (031) 45 38 66



Bauknecht kocht die Wäsche, denn Bauknecht weiss, was Frauen wünschen!

Der Anblick der schneeweißen Wäsche beweist es: Bauknecht hat Ihren Wunsch nach gekochter Wäsche erfüllt! Sie haben recht, die Waschwirkung wird durch das Kochen tatsächlich noch vollkommener und die Ausnutzung der Waschmittel noch besser! Ihre Wäsche wird jetzt individueller und schonender denn je gewaschen. Der neue Bauknecht-Waschautomat verlängert die Lebensdauer

Ihrer Wäsche. Alle Bauknecht-Waschautomaten haben ein Fassungsvermögen von mindestens 4 kg Trockenwäsche und sind in Vollchromstahlauflösung. Die neuesten Modelle sind schon ab Fr. 1980,- erhältlich. Das Modell WA 501 K benötigt keine Bodenbefestigung, weder Schrauben noch Sockel. Verlangen Sie den neuen Prospekt bei Ihrer nächsten Bauknecht-Vertretung!

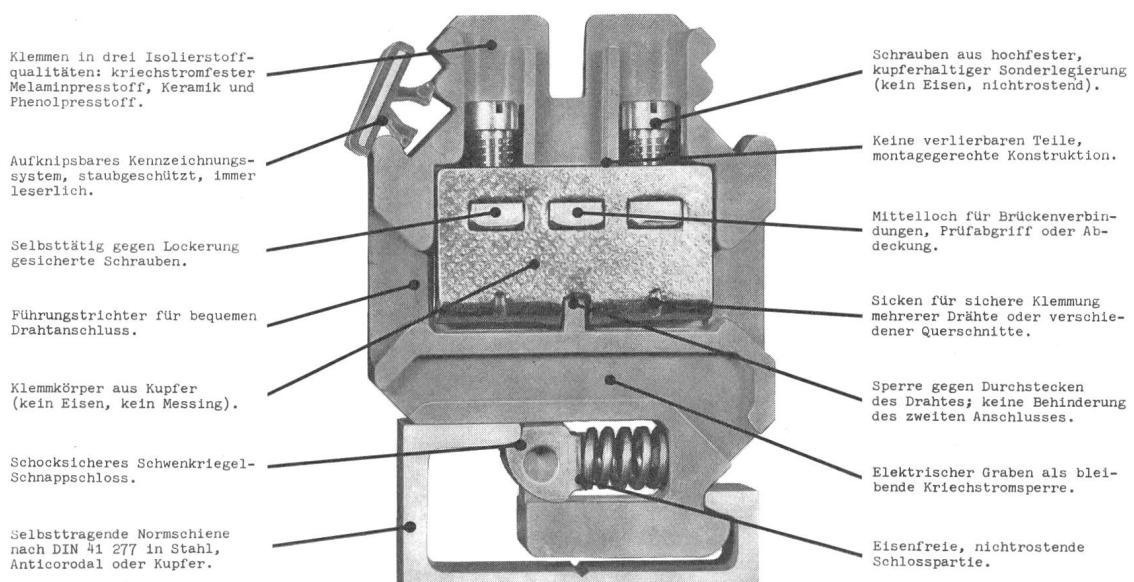
Fabrik und Generalvertrieb
Elektromaschinen AG Hallwil (Aargau) Tel. 064 54 17 71

Bauknecht

Phönix-Reihenklemmen sind mehr wert als sie kosten!

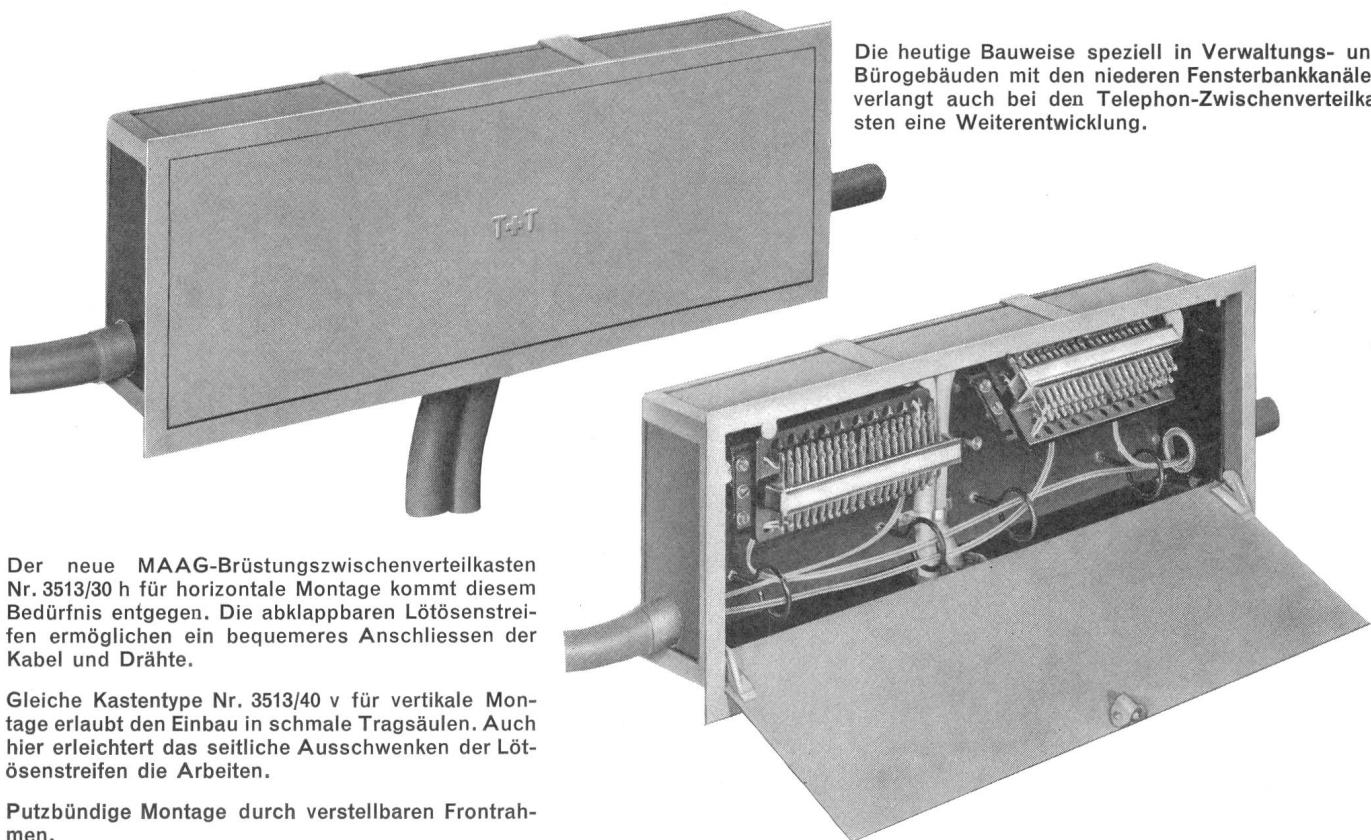
34.18

Urteilen Sie selbst:



Verlangen Sie bitte nähere Auskünfte, Unterlagen oder Muster
SAUBER + GISIN AG Höschgasse 45 8034 Zürich 051 34 80 80

MAAG-Brüstungszwischenverteilkasten



AG Gottfried Maag **Fabrik elektr. Apparate** **Frauenfeld und Zürich** **Telefon 051/25 79 27**

Batterien für Elektrofahrzeuge

Unsere Spezialität:
Batterien mit Röhrchenplatten
Typ OERLIKON PAM

für stark beanspruchte Elektrofahrzeuge.
 Hohe Leistung, lange Lebensdauer.

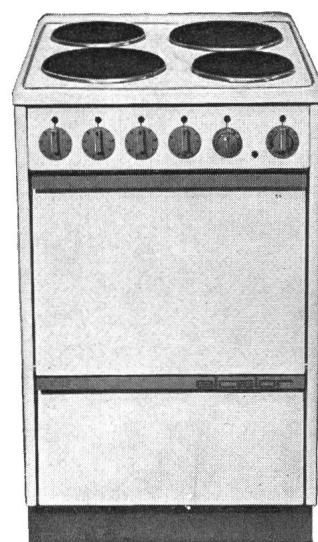
Über 60 Jahre Erfahrung

ACCUMULATOREN-FABRIK OERLIKON
Zürich 50, Tel. 051/468420

mit Bureaux und Werkstätten in
 Biel / Chur / Genf / Lausanne / Lugano
 Luzern / Sitten / St. Gallen.

elcalor
Favorit →

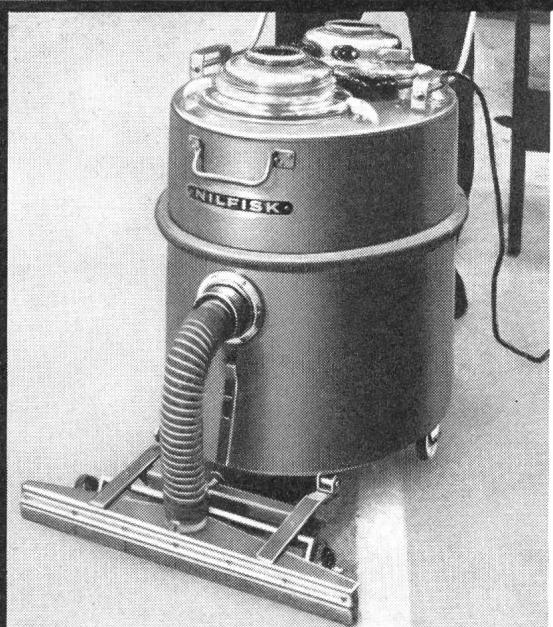
der
 neue Elektroherd
 für Hausfrauen,
 die Kochkomfort
 lieben



schönste, zeitgemäße
 Linie, bequem zu reinigen,
 maximale Ausrüstung:
 REGLA-Schnellkochplatte,
 automatische
 ELCALORSTAT-Backofen-
 regulierung, kombiniertes
 INFRAROT-Back- und -Grill-
 element, helzbares
 Gerätefach und viele
 weitere wertvolle Vorzüge

ein Fabrikat der
 ELCALOR AG, Aarau





NILFISK

**INDUSTRIE-
STAUBSAUGER**
garantieren
eine staubfreie, neuzeitliche
Betriebsreinigung

- 4 Modelle mit 1-3 Motoren
- weltberühmt durch enorme Saugleistung — dank dem Zylkonsystem
- über 110 Spezial-Zubehörteile, abgestimmt auf alle Industriebelange
- eine sprichwörtlich hohe Lebensdauer
- hochwertige Ausführung und äusserst geräuscharm
- interessante Preisgestaltung.

NILFISK Industrie-Staubsauger sind in 73 Ländern in Hotels, Krankenhäusern, Theatern, Warenhäusern, Kirchen, Museen, Schulen und in allen Industrien tausendfach erprobt.

Auskunft und Prospektmaterial durch die

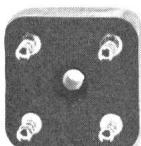
NILFISK AG.,

Limmatquai 94

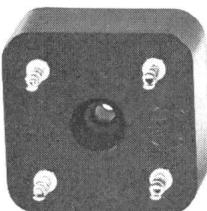
Zürich 1

Tel. (051) 34 53 50

Westinghouse Silizium-Elemente

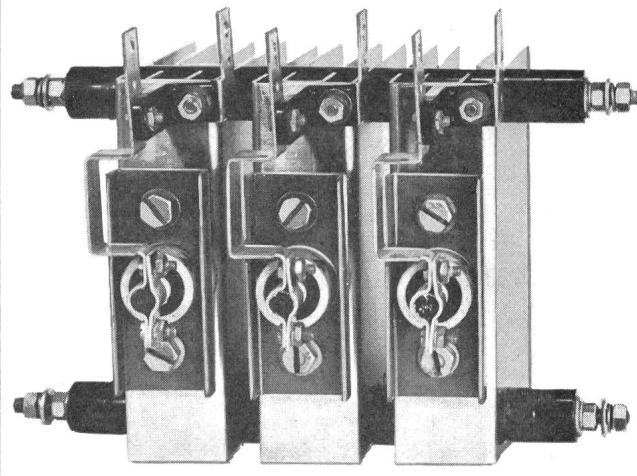
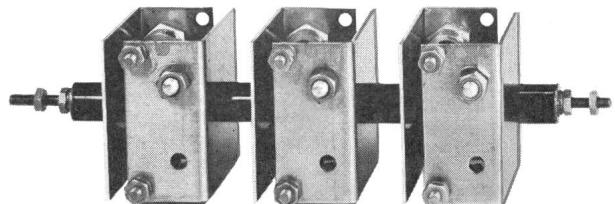


Si-Blockgleichrichter
in Einphasen-Brücken-
schaltung 2,2 Amp.
100 ... 1200 V PIV



3,8 Amp. 100 ... 1200 V PIV

Komplette Diodensätze mit Kühlplatten für
kleine und grosse Ströme,
in 13 verschiedenen Spannungsklassen

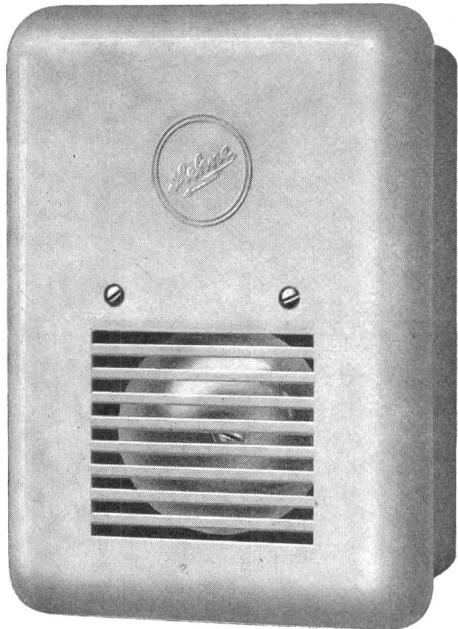


Aus unserem weiteren Verkaufsprogramm:
Dioden. Thyristors (normale und mit kurzer Er-
holungszeit für Hochfrequenz-Anwendung). Lei-
stungstransistoren. Selen-Gleichrichter. Kupfer-
oxydulgleichrichter. Komplette Apparate.

Abt. Gleichrichter

SA DES FREINS ET SIGNAUX
WESTINGHOUSE
BREMSEN UND SIGNALE AG

Effingerstrasse 35 3000 Bern Tel. 031 251566



Ausführung Unterputz

MEHNE GLOCKE-TRANS- FORMATOR- KOMBINATION

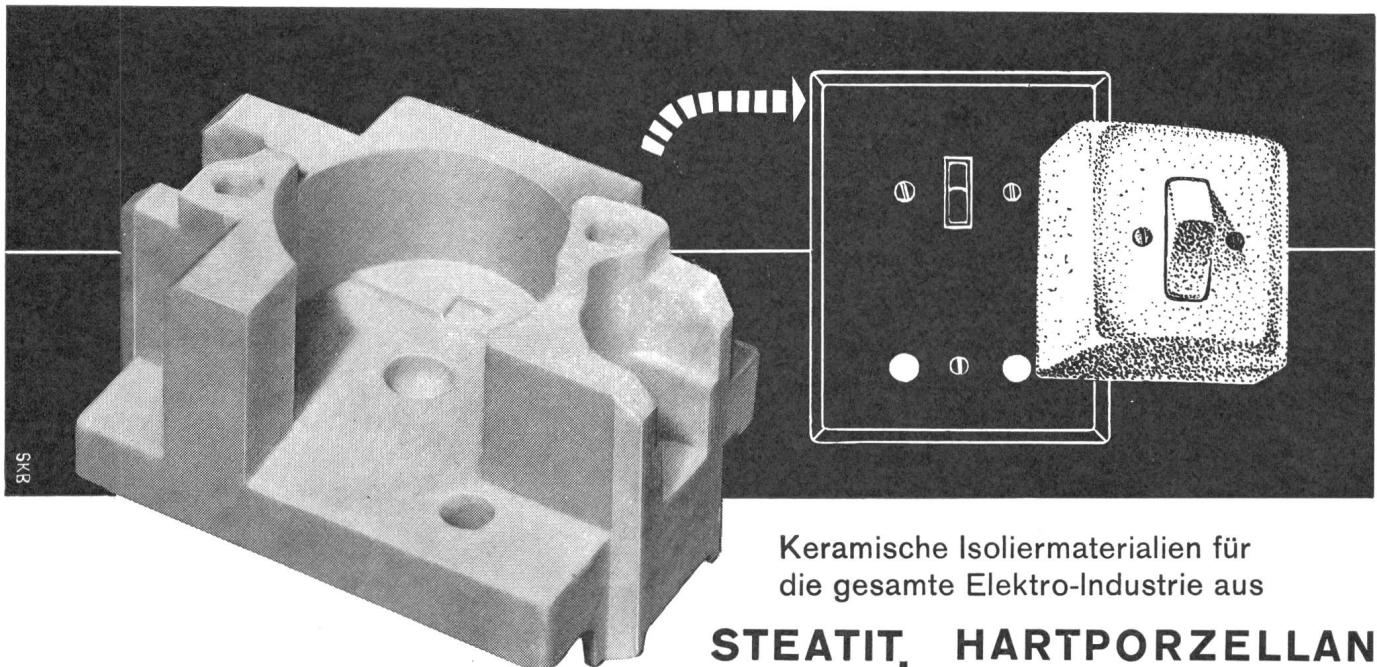
Type Sonetra

Glocke mit 7 cm-Flachschale, vernickelt. Transformator 0,5 A mit SEV-Qualitätszeichen, 220 V Anschlussklemme für 2. Glocke oder Türöffner. Auf Wunsch mit eingebauter Glaspatronen-Sicherung.

Gehäuse bei Aufputz-Kombination ganz aus weissem Preßstoff, bei Unterputz-Kombination aus Metall, schwarz lackiert, mit weisser Preßstoff-Abdeckplatte.

KURT HOEHN AG ST GALLEN

0 071 24 31 37



Keramische Isoliermaterialien für
die gesamte Elektro-Industrie aus

STEATIT, HARTPORZELLAN

sowie Spezialmassen für Heizkörperbau,
Hochfrequenztechnik etc.

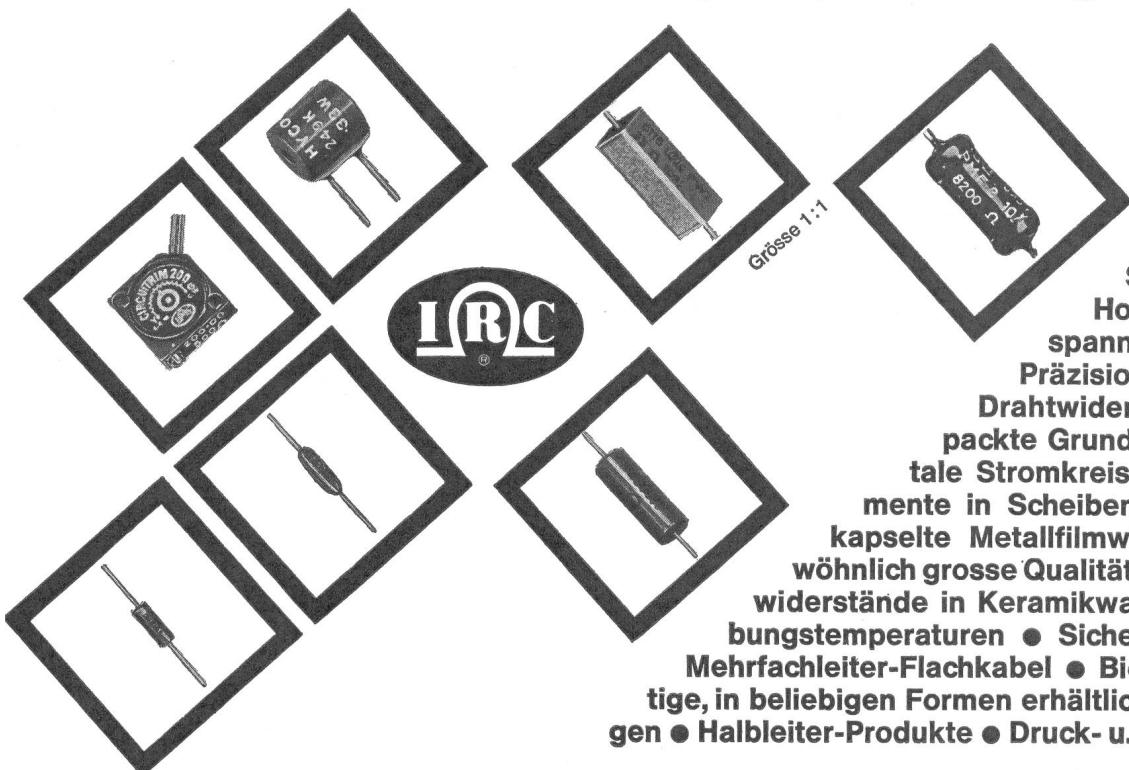
KELIS AG. THAYNGEN / SH

Telephon (053) 6 72 54

FABRIK KERAMISCHER ELEKTRO-ISOLIERMATERIALIEN

KELIS

Fachleute wählen für elektronische Geräte IRC-Bauelemente weil technisch erprobt, zuverlässig und preiswert



- Kohle- u. Metall-Schichtwiderstände
- Hochfrequenz- u. Hochspannungs-Widerstände
- Präzisions- und Hochlast-Drahtwiderstände
- Harzverpackte Grundschaltungen für digitale Stromkreise
- Widerstandele mente in Scheiben und Streifen
- Ge kapselte Metallfilmwiderstände für ungewöhnlich grosse Qualitätsansprüche
- Drahtwiderstände in Keramikwanne für hohe Umgebungstemperaturen
- Sicherungswiderstände
- Mehrfachleiter-Flachkabel
- Biegsame, mehrschichtige, in beliebigen Formen erhältliche geätzte Schaltungen
- Halbleiter-Produkte
- Druck- u. Verschiebungsgeber

Telion AG., Zürich 47, Tel. 051/54 99 11

TELION elektronik

pezialfabrik für

Registrierpapiere
Registriertinten
Vachsschichtpapiere

u allen schreibenden
Instrumenten

o **5**

DIAGRAMMA

Iuba, Halle 3, Stand 795

Ilskar Treyer, Dietikon
el. (051) 88 84 83



Muba
neu: Halle 11, Stand Nr. 4285

Unimatic



Mag eine Waschmaschine noch so gut sein, sie ist nie besser als die Service-Organisation, die hinter ihr steht. Daraum baut die Verzinkerei Zug AG nicht nur hochklassige Produkte, sie verfügt auch über einen das ganze Land umspannenden, mustenhaften Kundendienst. Wer die vollautomatische Waschmaschine Unimatic kauft, kauft risikolos.

Denn Unimatic ist ein Zuger Produkt. Das bedeutet Zuger Qualität, Zuger Garantie und Zuger Service. Die Konstruktion entspricht den höchsten Anforderungen: Obeneinfüllung, ideale Arbeitshöhe, doppelseitig gelagerte Trommel, Drucktasten, Vollautomatik.

Verzinkerei Zug AG, Zug
Telefon 042/4 03 41



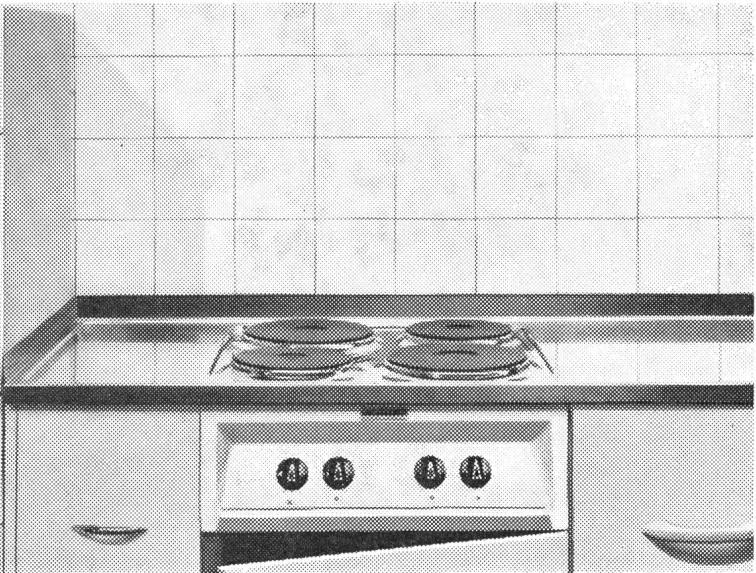
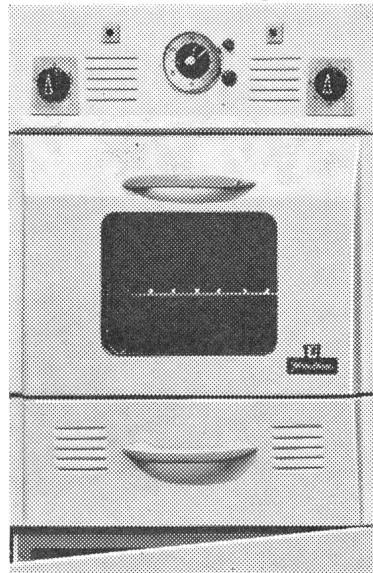
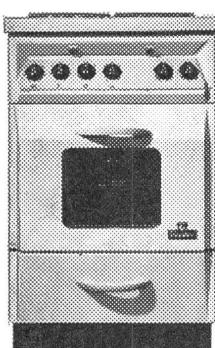
Unimatic

BEL-DOOR-Einbaubackofen und Réchaud lassen sich an jeder beliebigen Stelle und auf der richtigen Gebrauchshöhe getrennt einbauen. PROMETHEUS liefert aber auch alle anderen Bauelemente für jede

gewünschte Küchenkombination. Verlangen Sie die ausführlichen Prospekte; sie enthalten eine ganze Menge nützlicher Anregungen, und Sie werden erstaunt sein über die

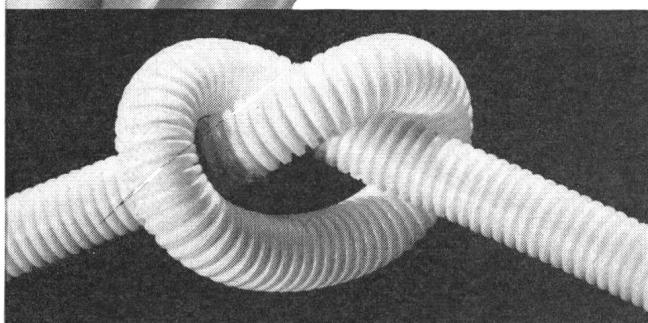
vielen überzeugenden Gründe, die für PROMETHEUS sprechen.

PROMETHEUS AG Liestal/BL
Telephon 061-84 44 71



4

Dr. Heuberger + Frey, Foto Löhndorf, Grafik Edi Hauri



Stahlpanzerrohre	- gut biegsam
Isolierrohre	- preisgünstig
JANOlen	- flexible Kunststoffrohre
JANOlen-FW	- flammwidrige flexible Kunststoffrohre
JANOdur	- starre Kunststoffrohre
JROflex	- flexible Isolierrohre (Metallmantel)
JANOflex	- flexible unbrennbare Rohre

Sämtliche JANSEN-ElektroRohre entsprechen den SEV-Vorschriften
Verkauf durch die Grossistenfirmen der Elektrobranche

JANSEN

JANSEN & Co. AG., 9463 Oberriet/SG
Tel. 071/78 12 44 Telex Nr. 57159
Muba: Halle 5, Stand 1115

**Für
Elektro-Rohre
zu JANSEN**



**Elektro-Strahlungs-Heizung
die Heizung
der Zukunft**

Geruchlos · Rauchlos · Flammenlos

löst das Heizproblem in kleinen und größten Bauobjekten mit niedrigsten Baukosten. Wirtschaftlich im Betrieb, kurze Aufheizzeit, sauber und betriebssicher in

**Kirchen
Kindergärten
Hotels
Restaurants**

**Chalets
Ein- und
Mehrfamilienhäusern
Büros und Läden**

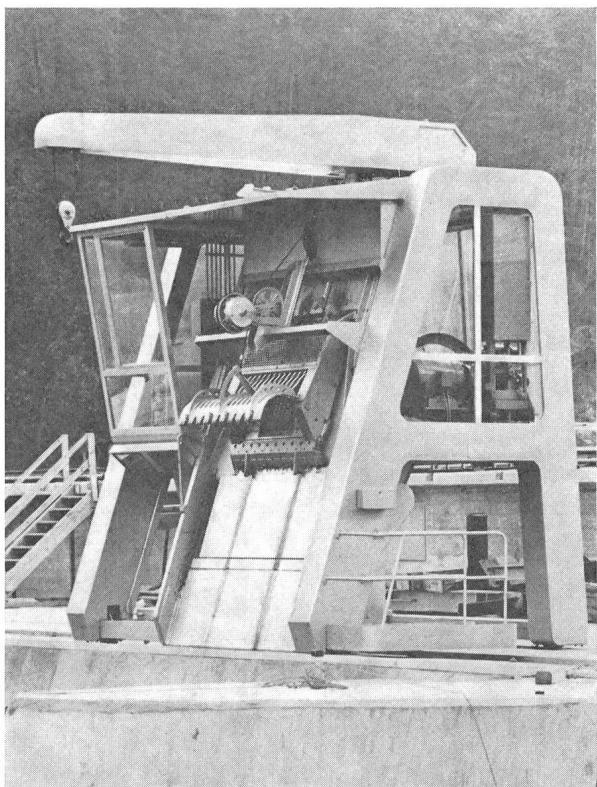
Grand Hotel «Quellenhof» Bad Ragaz. Hier heizt man angenehm und wirtschaftlich sämtliche Zimmer, Bäder, Hallen und Bäderkorridore mit Star Unity Elektro-Strahlungs-Heizung

Fraumünsterkirche Zürich. Nur dank des äußerst niedrigen Anschlusswertes des Star Unity Systems von nur zirka 170 kW wurde hier die Ausführung einer Elektro-Heizung möglich

Besuchen Sie uns an der MUBA Halle 13, Stand 4622

Elektro-Heizungen

Zürich 7/58, Drusbergstraße 10, Schweiz
Fabrik in Au/ZH Telefon 051/95 64 87



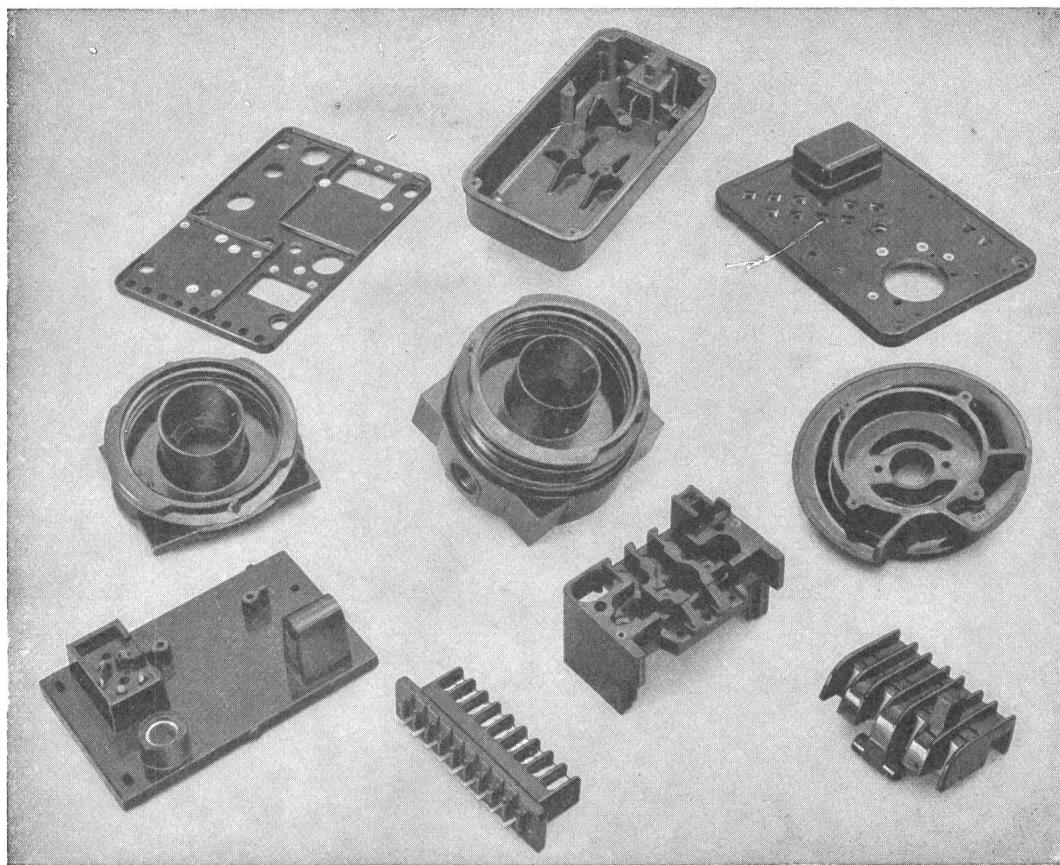
Rechenreinigungsmaschine des KW Schaffhausen

Ateliers de Constructions

Jonneret S.A.

1211 Genève 8

**Rechen und
Rechenreinigungsmaschinen**
für sämtliche Wasserfassungen von
Kraftwerken, Pumpstationen,
Abwasser-Kläranlagen usw.

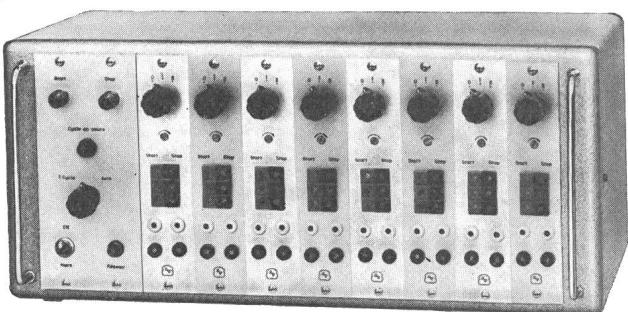


PRESS-
UND
SPRITZTEILE
AUS
ALLEN
KUNSTSTOFFEN
FÜR
JEDEN
VER-
WENDUNGS-
ZWECK

EIGENER
WERKZEUG-
BAU

OWO-PRESSWERK AG. MÜMLISWIL (SO)

Telefon (062) 277 81



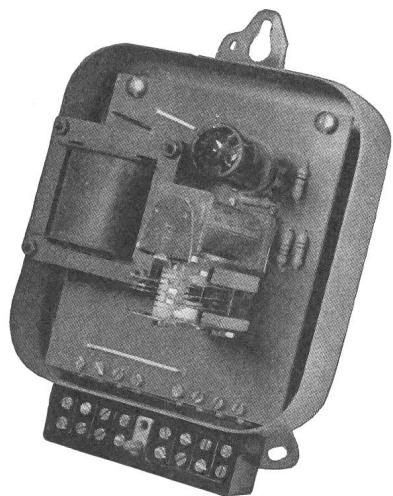
Le programmeur universel type B-840
résout vos problèmes d'automation

EBAUCHES S.A. 2006 NEUCHATEL (Suisse)

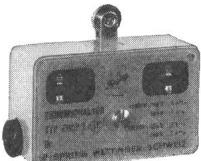
Département Oscilloquartz Tél. (038) 5 85 01



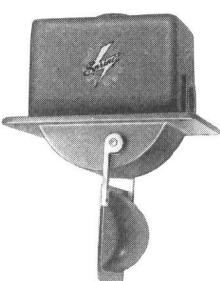
Schalter von erstklassiger Qualität



Elektronisches Niveausteuergerät
für alle Flüssigkeiten.
Wasser, Säuren, Öle etc.



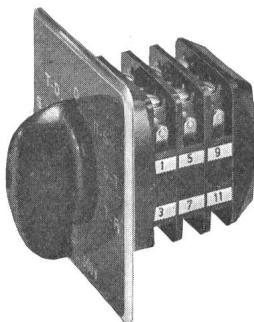
← 56 mm →
Endumschalter



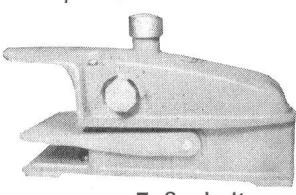
Luftströmungs-
wächter



Hänge-
station



Handschatz
6A - 10A - 15A lösen jedes
Schaltproblem



Fußschalter

Verlangen Sie unverbindlich
Muster oder Katalog

SPRING AG APPARATEFABRIK WETTINGEN

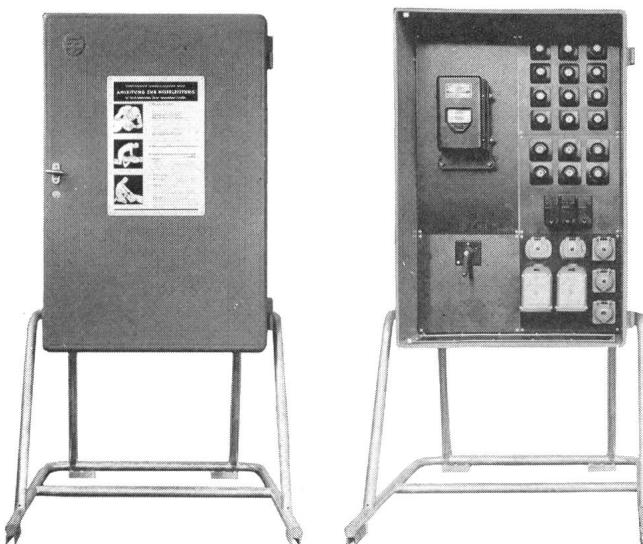
Telephon (056) 6 66 88 / 89

Neu

Baustromverteiler aus Kunststoff

Die zeitgemäße Lösung

- Kein Rost - Keine Korrosion
- Kein Blech - Kein Holz
- Unübertrifftene Stabilität
- Sehr geringes Gewicht
- Hohe elektr. Isolation
- Vorschriftsgemäss
- Variantenreiche Normung



Spezialfirma für Elektrizitätswerkbedarf

SIEGFRIED PEYER ING + CO. 8134 ADLISWIL 051/91 77 77/79

Ultraschall



**Die vielseitig
verwendbare
Reinigungsanlage
Typ COMBISET**



ELEKTRO-APPARATEBAU

Walter Bertschinger AG

6000 LUZERN LINDENSTR. 15 TEL. 041 41 75 75

NORMATEST

Universalinstrument
in Kleinformat



- sensationeller Preis
- gut ablesbar
- stabil, stoßsicher
- 40 Messbereiche

Gleichstrom

30 µA (Spannungsabfall: 60 mV) —
120 µA (Spannungsabfall: 300 mV) —
0,6 — 3 — 12 — 60 mA — 0,3 — 1,2 — 6 A
(Spannungsabfall: ca. 150 mV)

Gleichspannung

12 mV (Stromverbrauch 25 µA, 40 000 Ω/V)
auch zum Anschluss getrennter Vorwiderstände
60 mV (Stromverbrauch 30 µA) —
300 mV (Stromverbrauch 120 µA) —
1,2 — 6 — 30 — 60 — 120 — 600 V
(Stromverbrauch: 50 µA, 20 000 Ω/V)

Wechselstrom

150 µA (Spannungsabfall: ca. 420 mV) —
600 µA (Spannungsabfall: 1,5 V) —
3 — 15 — 60 — 300 mA — 1,5 — 6 A
(Spannungsabfall: ca. 750 mV)

Wechselspannung

1,5 V (Stromverbrauch: 600 µA) —
6 — 30 — 150 — 300 — 600 V
(Stromverbrauch: 250 µA, 4000 Ω/V)

Widerstand

10...300...50 000 Ω
1 kΩ...30 kΩ...5 MΩ
(mit eingebauter 1,5-V-Batterie)

Temperatur

20...240 °C (zum Anschluss an getrenntes Fe-Konst.-Thermoelement)

Aussteuerung

—20...0...+6 dB bei 1,5 V~
zusätzliche Ablesekonstanten:
+12, +26, +40, +46 dB bei 6 — 30 — 150 — 300 V~

Genauigkeit

Maximaler Fehler bei Gleichstrom: ±2,5 %
Zusätzlicher maximaler Fehler bei
Wechselstrom
15...500 Hz: ±1 %
...5000 Hz: ±2,5 %
... 30 kHz: ±5 %

Fr. 123.-

Armin Zürcher, Zürich

Telephon 051 / 25 52 72

Hallwylstrasse 71

HAWIAG

STAHLBAU

HABERTHÜR u. WIEDMER AG

3000 Bern 22, 031/420363 3270 Aarberg 032/822377

Wir liefern für Sie in
jeder gewünschten
Ausführung

**Strassen- und
Platzbeleuch-
tungsmaste**

**Flutlicht- und
Abspannmaste**

Ausleger

Fahnenmaste

**Kabelschutz-
eisen- und
Briden**

Vertretung für die
Ostschweiz:
GLOMAR
9403 Goldach



Monbijoubrücke in Bern

TEMAKI

Beleuchtungs- automaten



elektronisch gesteuert für rationelle und zeitgemäße Beleuchtungs-Regulierung

Technische Daten:

Betriebsspannung
Eigenverbrauch
Schaltleistung
Lichtregelbereich
Ausführung

220 V~ \pm 15 %
ca. 6 VA, nur bei Tageslicht
6 A bei 220 V, $\cos \varphi$ 0,7
von 2 Lux aufwärts
Silumin-Druckgussgehäuse
olivgrün lackiert
Drehbar, daher einfache Montage

Verlangen Sie unsere Spezialprospekte

SOUDAG
Verbindungstechnik AG

8050 Zürich Friesstrasse 17 b Telephon (051) 46 30 40

-80°C +125°C

Condensateurs au tantale

à électrolyte solide

selon normes MIL-C-26655

Tantal-Kondensatoren

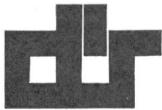
mit festem Elektrolyt

gemäss MIL-C-26655 Vorschriften

LECLANCHÉ S.A.

YVERDON SUISSE

Téléphone (024) 247 21 - Telex 24 492



Transformatoren

mit SEV-Zeichen

Ein- und Dreiphasentrockentransformatoren für jeden Verwendungszweck **bis 200 KVA**
Zündtransformatoren
Kreuzwickelpulsen
 Wickelarbeiten im Lohnauftrag
Reparaturen
 Vakuumimprägnierung
Vakuumgiessanlage für Epoxyd- und Polyesterharze

Moderner Maschinenpark
Erstklassiges Rohmaterial
Qualitätsarbeit
Kurze Lieferfrist

Dür- Transformatoren

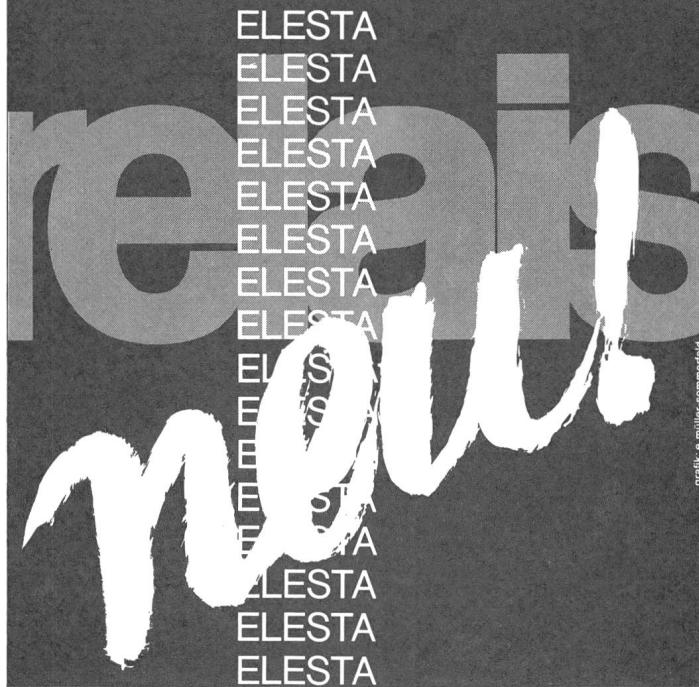
Wehntalerstrasse 276
Postfach 8056 Zürich
Telefon (051) 48 52 25

les moteurs de haute qualité

ACEC
sont en vente de stock
chez le représentant suisse:



SPÄLTI FILS VEVEY
chenevières 11 tél. (021) 51 19 91/92



KR-Relais

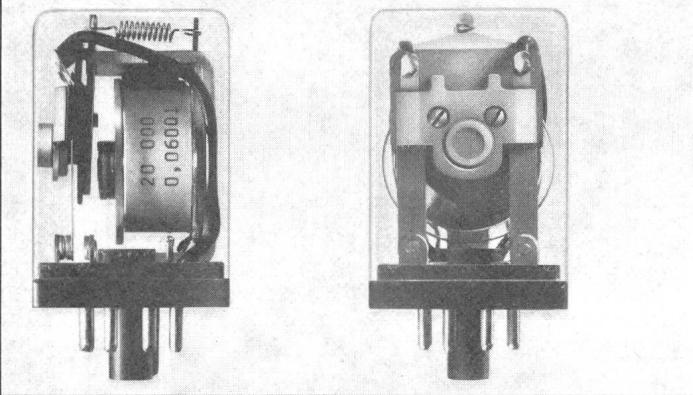
Steckbares Relais mit internationalem Oktalsockel für industrielle Anwendungen

Eine bewährte Grundkonzeption nach modernsten Gesichtspunkten verbessert und produziert

- * 2 Wechselkontakte
- * Schaltleistung 220 V, 6 A ohmsche Last
- * Spulen für Wechselspannung (3...240 V~)
- * Spulen für Gleichspannung (3...300 V=)
- * Reichliche Kriechwege gemäss SEV und VDE
- * Mechanische Lebensdauer 10⁷ Schaltungen
- * Grosser Wickelraum — vernünftige Drahtdurchmesser
- * Gute Ansprechempfindlichkeit
- * Schutzhäube
- * Möglichkeit der Betätigung von Hand

KR 8 S

Elesta Relais sind preiswert und bieten mehr.



ELESTA

Ausführliche Unterlagen liegen für Sie bereit!

Elesta AG Elektronik
Bad Ragaz / Schweiz
Telefon 085-92555
Telex 53298

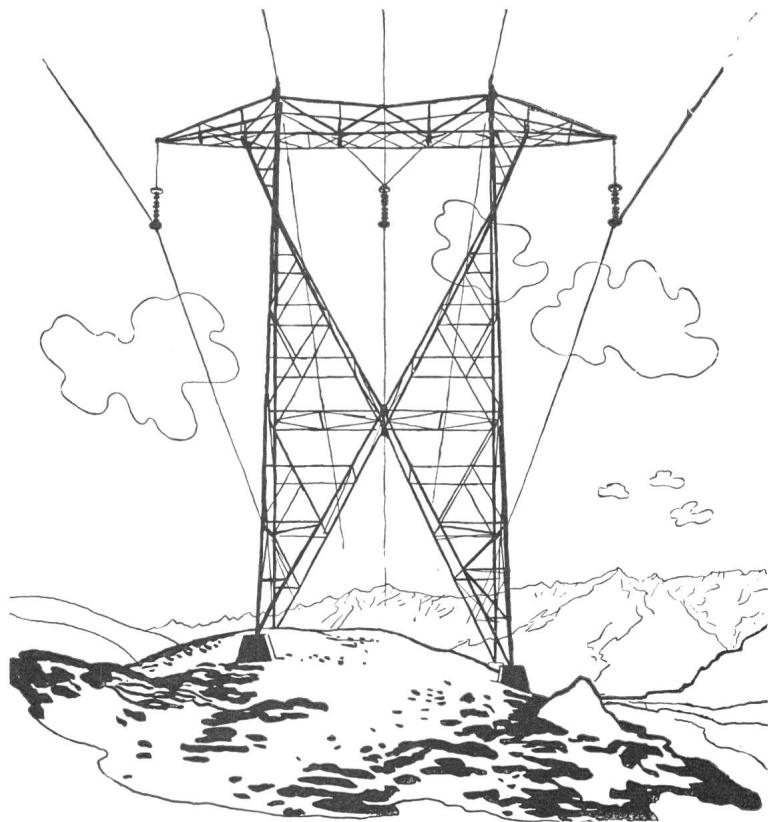
In der Bundesrepublik:
Ernst-Günther Hannemann
Frankfurta. M. Gutleutstr. 11
Telefon 331594+335023
Telex 04 12598

Wir stellen aus:

Hannover-Messe
Halle 11 Stand 1203
24. 4. - 2. 5. 1965

S C H E N K E L A G.

vormals O. Bürgi & Cie AG.



Zürich 3

Birmensdorferstr. 197

Tel. (051) 35 29 64

Lausanne

Av. de l'Elysée 40

Tel. (021) 26 38 67

**Elektro-, Hoch- und
Tiefbau-Unternehmungen
Beratungen, Projekte**

Spezialitäten:

**Höchstspannungsleitungen
Verteilnetze jeder Art
Transformatorenstationen
Bahn-Fahrleitungen**

WIDERSTANDSDRÄHTE

IN KONSTANTAN

NICKELIN

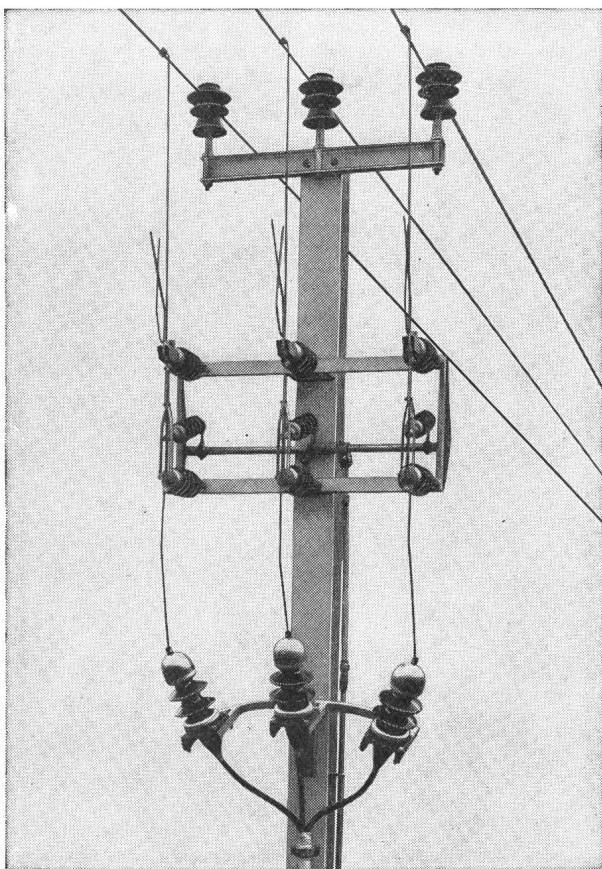
BIS 0,04 MM

Ø



SELVETHUN

Freileitungsabzweigschalter 24 kV, 400 A



Sectionneur de dérivation 24 kV, 400 A

Alpha A.G. Nidau

(Biel) Telephon (032) 2 46 92

Kennen Sie den neuen

Freileitungsabzweigschalter

(siehe Abbildung) und den

Kabelanschlussstrenner?

(am Ende einer Freileitung)

Wir liefern dieselben und beraten Sie gerne.

Connaissez-vous le nouveau

sectionneur de dérivation

(voir figure) et le

sectionneur de câble ?

(passage fin de ligne aérienne-câble)

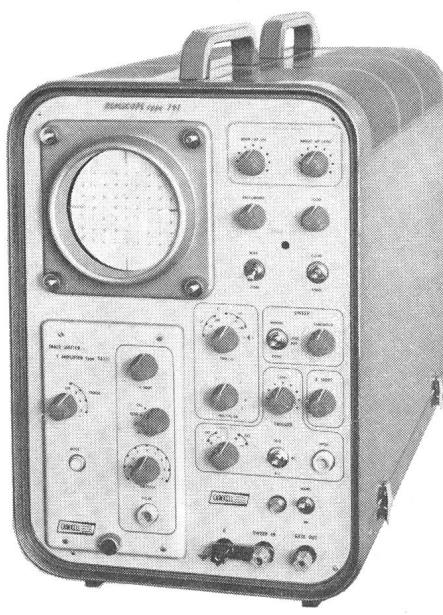
Nous livrons ces appareils et vous conseillons volontiers.

Alpha S.A. Nidau

(Bienne) Téléphone (032) 2 46 92

**Speicher-
Oszilloskop 741**

Dewald Electronic



Erübrigt das Fotografieren
von Oszillogrammen

Schreibgeschwindigkeit:
1 cm/ μ s

Nachleuchtdauer:
5 bis 10 min.

Speicherfähigkeit:
bis 1 Woche

3 Einschubverstärker für
Ein- oder Zweistrahlab-
trieb oder Darstellung
bis zu 8 Kurven unter-
einander

Bandbreite: DC-1,5 MHz

Empfindlichkeit:
100 mV/cm

Anstiegszeit: 33 ns/cm



LEUCHTEN

NEUZEITLICHE

FLUORESZENZ-LEUCHTEN — DECKEN-NURGLAS-
LEUCHTEN — WANDLEUCHTEN — SPEZIAL-
PLEXILEUCHTEN JEDER ART UND DEKORATIVE
LEUCHTEN

PROJEKTIERUNG

von BELEUCHTUNGSANLAGEN DURCH UNSER
LICHTTECHNISCHES BÜRO FÜR FABRIKEN
BÜROS — VERKAUFSRÄUME — RESTAURANTS
HOTELS — KINOS — THEATER — SCHULHÄUSER
KIRCHEN — SPORTPLÄTZE — TURNHALLEN UND
STRASSEN

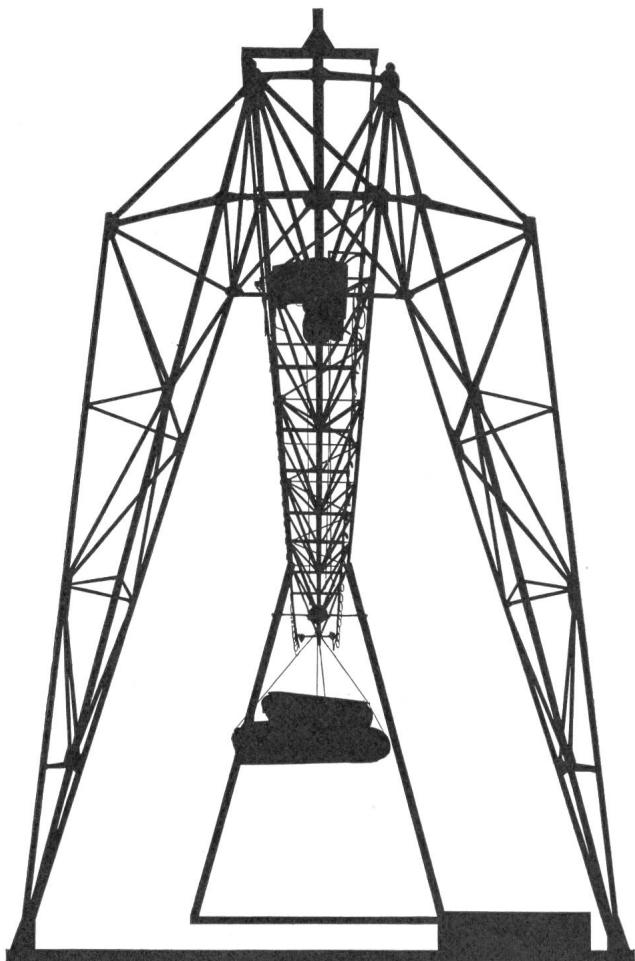
MUBA

HALLE 22

IM 1. UNTERGESCHOSS STAND NR. 7230

a. HUBER-LANDOLT

TUGGEN-SZ
TEL. (055) 872 72



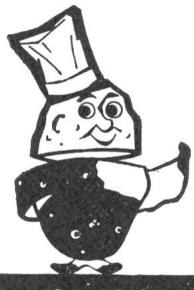
UTO

Krananlagen
Elektrozüge
Aufzüge
Fahrtreppen



Schindler-Aufzug-
und Uto-Kranfabrik AG
Zürich 9/48
Telefon 051/525310

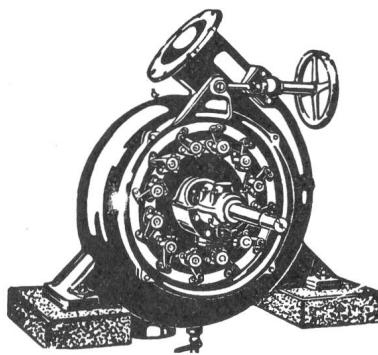
Die ideale Friteuse für jede Küche



fri*fri

Mehr als 60 Konstruktionsmöglichkeiten, mit Behälter von 2 bis 35 Litern. Automatische Ölfiltrierung und Regulierung der Temperatur durch Thermostat. Überlauf. Kontrolle der Kochzeit. Rasche Aufheizzeit. Schnelle Entleerung. Ölersparnis 40 % und mehr. Höchstleistung. Solide Konstruktion. Mehrere Patente. Einfacher Unterhalt. Geprüft durch SEV. 1 Jahr Garantie. Unverbindliche Vorführung. Günstige Mietbedingungen. Apparate auf Probe.

ARO AG — LA NEUVEVILLE — TEL. (038) 7 90 91 / 92



Wasser- Turbinen

für alle
Verhältnisse
bis 1000 PS

Haus- und Notstromgruppen

Regler- und Abstellvorrichtungen

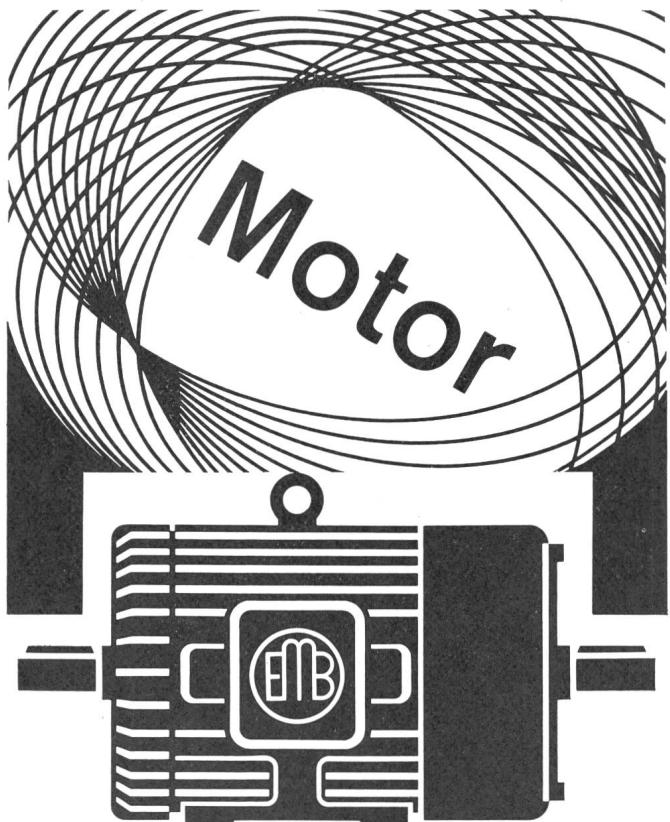
Revisionen, Reparaturen
aller Fabrikate kurzfristig

langjährige Erfahrung

G. GIEZENDANNER

Turbinen und Maschinenbau
Ober-Uzwil

Tel. 073 5 64 93



EMB Elektromotorenbau AG Birsfelden Schweiz

Telefon: 061 42 88 88

Telex: 62 678

Normal- und Spezialmotoren für Industrie und Gewerbe

Spezialität: Vibrationsarme Präzisionsmotoren

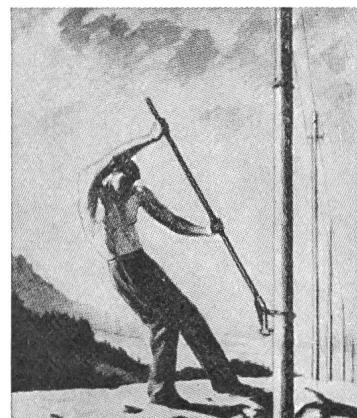


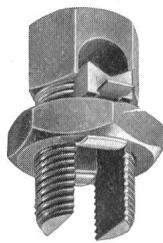
Mastenschutz und Leitungs-Kontrollen

Verkauf von modernen, EMPA-geprüften
Holzkonservierungsmitteln

IMPREGNA 8053 Zürich
Loorenrank 24

Tel. 051 47 81 16





Von der
kleinsten Klemme bis zur kompletten

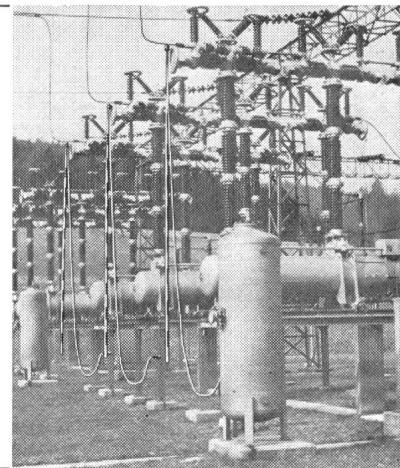
Höchstspannungs-Schutzgarnitur:

ARCUS - Material ist durchdacht, wohlgeformt, amtlich geprüft und hat sich seit Jahrzehnten in der Praxis bestens bewährt!

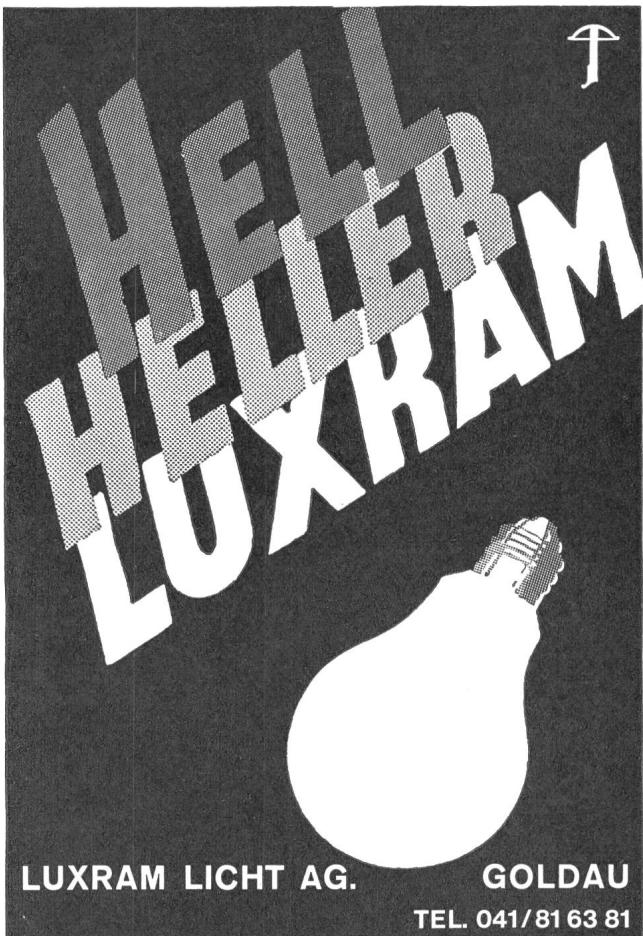
Verlangen Sie Unterlagen vom Allein-Verkauf für die Schweiz

SCHMID - MATTHEY ZOLLIKON ZH

Telephon 051 24 82 10



**HELL
HELLERAM**



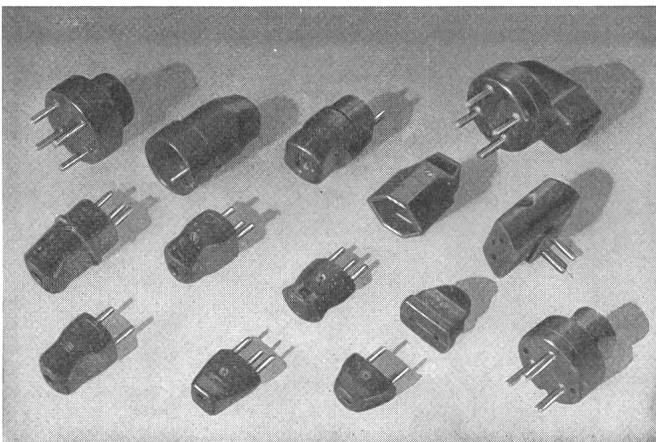
LUXRAM LICHT AG. GOLDAU
TEL. 041/81 63 81

ELECTRO-MICA



Steckkontakte
für Niederspannungsanlagen

SEV-geprüft
und kurzfristig bei den Elektro-Grossisten erhältlich



ELECTRO-MICA AG Mollis Tel. (058) 4 41 24



Federn

nach Muster oder Zeichnung
zu günstigem Preis und Termin.

WESA
AG
INKWIL/BE



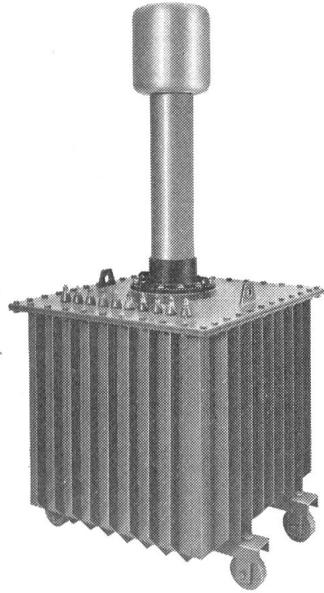
SICLI

FEUERLÖSCHER
FEUERFESTER ANSTRICH
BRANDVERHÜTUNG
FEUERLÖSCHMATERIAL
FEUERMELDER
AUTOMATISCHE LÖSCHANLAGEN

Fabrik und Administration
76, route des Acacias Tél. (022) 421818 Genève
Verkaufsbüro für die deutsche Schweiz
41, Klosbachstrasse Tel. (051) 47 22 20 Zürich 7

MUBA Stand 7964 Halle 23-G
Tel. (061) 44 73 65

Hochspannungsgleichrichter
Spezialprüf anlagen — Elektrofilter
Spezialtransformatoren
Messwandler — Sperrkreise



Prüftransformator 50/100/200 kV 40 kVA

HANS KULL AG 4552 DERENDINGEN
Elektrische Apparate
Steinmattacker Tel. 065 3 67 90

**Besuchen Sie uns an der
Schweiz. Mustermesse in Basel**
Elektro-Halle 22, Stand 7114
Standtel. 061/38 35 85

PLICA

PLICA:

das flexible Elektrorohr
mit vielen Vorteilen!

Rüschlikoner Rohre
seit Jahrzehnten ein Begriff

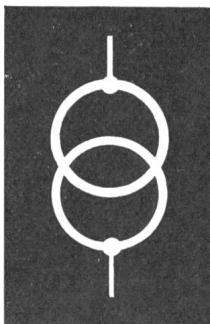
Verkauf durch die VLE-Grossisten

**ROHRFABRIK
RÜSCHLIKON AG,**

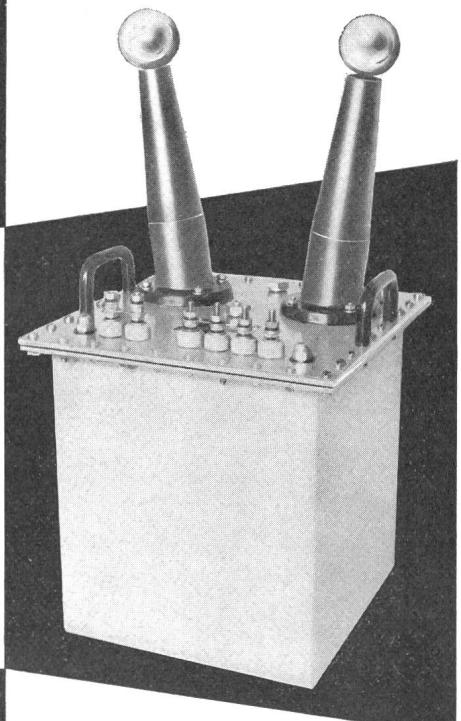
vorm. Kopex AG, 8803 Rüschlikon ZH
Telephon (051) 92 13 12



Transformatoren



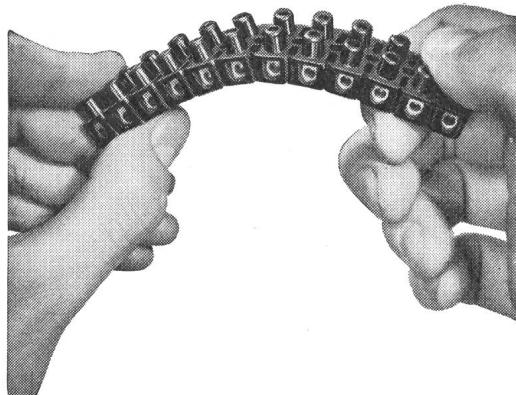
Norm- und
Sonder-Trafo
zweck-
entsprechend
und zuverlässig
durch die
Spezialfirma



ERNST SCHLATTER AG
Dübendorf/ZH Tel. 051 85 73 00

NOVOSIT-LEISTENKLEMMEN

unzerbrechlich, biegsam, 12polig
Klemmen und Schrauben aus Messing vernickelt



Originalpackungen zu 20 12polige Leisten
Grösse I Mignon 1 mm², Bohrung 2,5 mm
Grösse II normal 1,5 mm², Bohrung 3,5 mm
Grösse III mittel 4 mm², Bohrung 4,5 mm
Grösse IV gross 6 mm², Bohrung 5,5 mm

Verlangen Sie bei Ihrem Grossisten ausdrücklich
NOVOSIT-LEISTENKLEMMEN
mit SEV-Kontrollmarken

NOVOPLAST G. m. b. H., WALLBACH AG

Telephon (061) 88 41 81

MUBA: Halle 24, Stand 8148

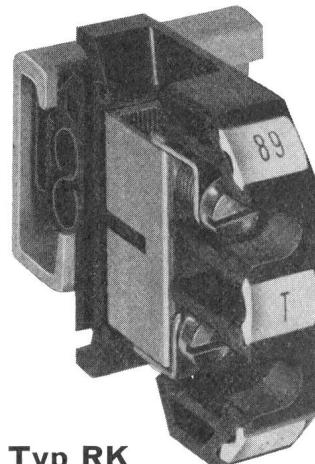


Reihenklemmen

2.5 - 6 - 16 mm²

Steigleitungsklemmen

35 - 70 - 120 mm²



Typ RK



- Alle Klemmen in gleiche DIN-Schiene einsteckbar
- Gesicherter Drahtanschluss über Druckplatte
- Trichterförmige Einführung der Anschlussdrähte
- Mehrfache Bezeichnungsmöglichkeit der Anschlüsse
- Berührungssichere Ausführung

RAUSCHER & STOECKLIN AG, SISSACH

Fabrik elektrischer Apparate und Transformatoren

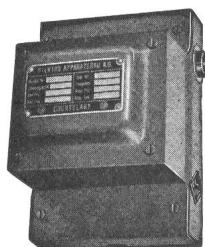
Seit 1936

STABA

Qualitätstransformatoren

bis 65 kVA

Kurzfristig lieferbar



Ab Lager:

Regeltransformatoren

ETA thermische und magnetische Auslöser
Infrarot-Strahler

Verlangen Sie bitte unseren Katalog Nr. 18

EAB
ELEKTRO-APPARATEBAU AG
2608 Courtelary BE
Telefon (039) 4 92 55/56

Kraftwerke Zervreila AG
Kraftwerke Sernf-Niederenzbach AG

Infolge Beförderung des bisherigen Stelleninhabers suchen wir als Mitarbeiter unserer Direktion in St. Gallen einen
P 62541 G

Elektroingenieur

113

Arbeitsgebiet: Betrieb, Unterhalt und Bau von Kraftwerks- und Verteil Anlagen, Energiewirtschaftliche Fragen, Energiebeschaffung. Bei Eignung Stellvertretung des Direktors in allen technischen und betrieblichen Fragen.

Anforderungen: Hochschuldiplom, ev. als Ingenieur registriert im RIAT. Erwünscht sind Erfahrungen im Bau und Betrieb elektrischer Anlagen. Vor allem legen wir Wert auf Beweglichkeit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck sowie Initiative auch in der Bearbeitung verwandter Gebiete.

Anmeldungen mit den üblichen Unterlagen und Gehaltsangabe erbitten wir bis 8. Mai 1965 an die Direktion der Kraftwerke Sernf-Niederenzbach und Kraftwerke Zervreila AG, Bahnhofplatz 1, 9001 St. Gallen, wo auch weitere Auskünfte eingeholt werden können.



sucht für baldigen Eintritt

88

dipl. Elektroingenieur ETH/EPUL

mit einigen Jahren Praxis für die Projektierung und Ausführung von Kraftwerk-anlagen, Schaltstationen und Starkstrom-leitungen, sowie
P 293 Q

Elektrozeichner

mit guter Praxis im Zeichnen von Schéma-ta und Dispositionsplänen.

Wir bieten interessante und vielseitige Tätigkeit in neuzeitlichem Betrieb, 5-Tage-Woche, zeitgemässe Salarierung, Pensionskasse.

Bewerbungen sind unter Beilage von Lebenslauf, Zeugniskopien und Photo erbeten an die Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft (Suiselectra), Malzgasse 32, 4000 Basel 10.

Grösseres Ingenieurbüro sucht

89

dipl. Elektroingenieure

als selbständige, eventuell leitende Mitarbeiter für die Lösung grösserer Aufgabenkomplexe der industriellen Regeltechnik und Automation.

Wir verlangen abgeschlossenes Hochschulstudium, einige Jahre Praxis, Kenntnis der englischen und französischen Sprache.

Wir bieten ausgezeichnete Entwicklungsmöglichkeiten in aufgeschlossenem Team und zeitgemässe Anstellungsbedingungen (5-Tage-Woche, Pensionskasse).

Bewerbungen mit Photo, Lebenslauf und Zeugniskopien sind erbeten an Chiffre H 82329-1 Publicitas Bern.

Für unsere technische Abteilung suchen wir

Kontrolleur

mit bestandener Kontrolleur- oder Meisterprüfung für Abnahme- und periodische Kontrollen der elektrischen Hausinstallationen und Erledigung der damit verbundenen administrativen Arbeiten.

Zeichner/Konstrukteur

mit einschlägiger Ausbildung und etwas Praxis. Arbeitsgebiet: Hoch- und Niederspannungs-Verteilanlagen, Plannachführungen und andere zeichnerische Arbeiten.
96

Anstellung im Rahmen einer revidierten Dienst- und Besoldungsordnung. Gemeindeeigene Pensionskasse. Eintritt nach Vereinbarung.

Offerten mit Angabe der Gehaltsansprüche und den üblichen Unterlagen sind zu richten an

DIREKTION DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE INTER-LAKEN
Telephon (036) 2 22 12.

Elektrizitätswerk Basel

Für die Mitarbeit in unserer Betriebsabteilung suchen wir einen jüngeren

86

dipl. Elektrotechniker

P 979 Q
mit Erfahrung im Bau und Betrieb elektrischer Anlagen.

Wir bieten interessante, abwechslungsreiche Tätigkeit mit der Möglichkeit zur Weiterentwicklung. Vorzüglich ausgebaute Pensionsversicherung, 5-Tage-Woche.

Bewerber bitten wir, ihre handgeschriebene Anmeldung mit den üblichen Unterlagen zu richten an das

Elektrizitätswerk Basel

Postfach, 4000 Basel 8

Liste offener Stellen. Beachten: Sprechstunden der STS für Stellensuchende nur nachmittags. Anmeldebogen bei der STS.

65 **Technische Zeichnerin** der feinmechanischen-elektronischen Branche, für Detailzeichnungen, Zusammenstellungen, Stücklisten und Schema im Apparatebau. Eintritt baldmöglichst. Dauerstellung bei Eignung. Fabrik in Zürich.

21 **Elektroingenieur** oder -techniker (Schwachstromtechnik), mit Praxis für die Abteilung Forschung, Planung und Projektierung der Anwendung elektrischer Isoliermassen für eingebaute Stromträger. Kenntnisse elektrischer Installationen erwünscht. Sprachen: Deutsch und Französisch. Eintritt nach Vereinbarung. Dauerstellung bei Eignung. Fabrik der Welschschweiz.

15 **Dipl. Elektrotechniker** (Starkstrom), mit Praxis für den Innen- und Aussendienst (Kundenberatung und Verkauf), von Stromverteilungsanlagen und Transformatorenstationen. Eintritt nach Vereinbarung. Ausbaufähige Dauerstellung für qualifizierte Bewerber. Elektrotechnische Werkstätte. Nähe Zürich.

Abgemeldete Stellen: 1964: 191—211; 1965: 1.

Die **JUNGFRAUBAHN** sucht für ihren Betrieb und zur Leitung der Depotwerkstätte Eigergletscher jüngeren, energischen

97

Elektrotechniker

Verlangt wird: Gesunde, berggewohnte Natur, abgeschlossene Mechanikerlehrzeit, Diplom als Elektrotechniker und Praxis. OFA 03.945.03/06 B

Geboten wird: Beruflich sehr interessanter Posten mit Dienstwohnung in Eigergletscher.

Bewerber belieben ihre Anmeldung mit Zeugnissen und Angabe der Gehaltsansprüche zu richten an

Direktion der Jungfraubahn in Interlaken.

SULZER

Wir suchen für das Büro «Elektrische Anlagen» unserer Abteilung Werkanlagen einen

P 225/3559W

Elektroingenieur ETH, EPUL ev. HTL

der nach Einarbeitung in der Lage wäre, als

Büro-Chef

die Arbeit von verschiedenen Spezialisten zu leiten.

In diesem Büro werden alle Fragen behandelt, die sich im Zusammenhang mit Planung und Beschaffung der elektrischen Anlagen unserer Werke stellen. Dabei handelt es sich um elektrische Installationen von der Hochspannung bis zur Schwachstromanlage.

Die anspruchsvolle Tätigkeit erfordert mehrjährige Erfahrung auf dem Gebiet von Hochspannungsanlagen, Versuchslkalpraxis sowie Sinn für Zusammenarbeit. 81

Bewerber, die über gute theoretische Kenntnisse verfügen, bitten wir, ihre Offerte mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Photo unter Kennziffer 3559 an unser Personalbüro für Angestellte zu richten.

Gebrüder Sulzer
Aktiengesellschaft
Winterthur, Schweiz

GARDY



Cherche pour son bureau de construction d'appareil-lages électrique:

1 technicien électricien diplômé

comme constructeur dans le domaine du gros appareil-lage.

1 technicien électricien diplômé

P 95999 X

comme constructeur dans le domaine du petit appareil-lage.

La préférence sera donnée à des personnes ayant déjà l'expérience dans ces spécialités, faisant preuve d'initiative, pouvant endosser des responsabilités et donnant des garanties de stabilité.

Faire offre avec curriculum-vitae, copies de certificat, photographie, références et prétentions de salaire au service du personnel de GARDY S. A. 82

Fabrique d'appareillage électrique haute + basse tension
rue des deux-ponts 22, Genève tél. (022) 25 02 26

Elektrizitätswerk Basel

Für unsere **Beratungsstelle** suchen wir einen jüngeren

dipl. Elektrotechniker

Fachrichtung Starkstrom, mit eventueller Praxis im Installationswesen.

85

Das Tätigkeitsgebiet umfasst die Behandlung von Aufgaben auf dem Gebiet der Anwendung elektrischer Energie im Gewerbe und im Haushalt und Mitwirkung bei der Erstellung von Beleuchtungs- und Installationsprojekten.

Geboten wird eine interessante, abwechslungsreiche Tätigkeit im Büro und Aussendienst. P 979 Q

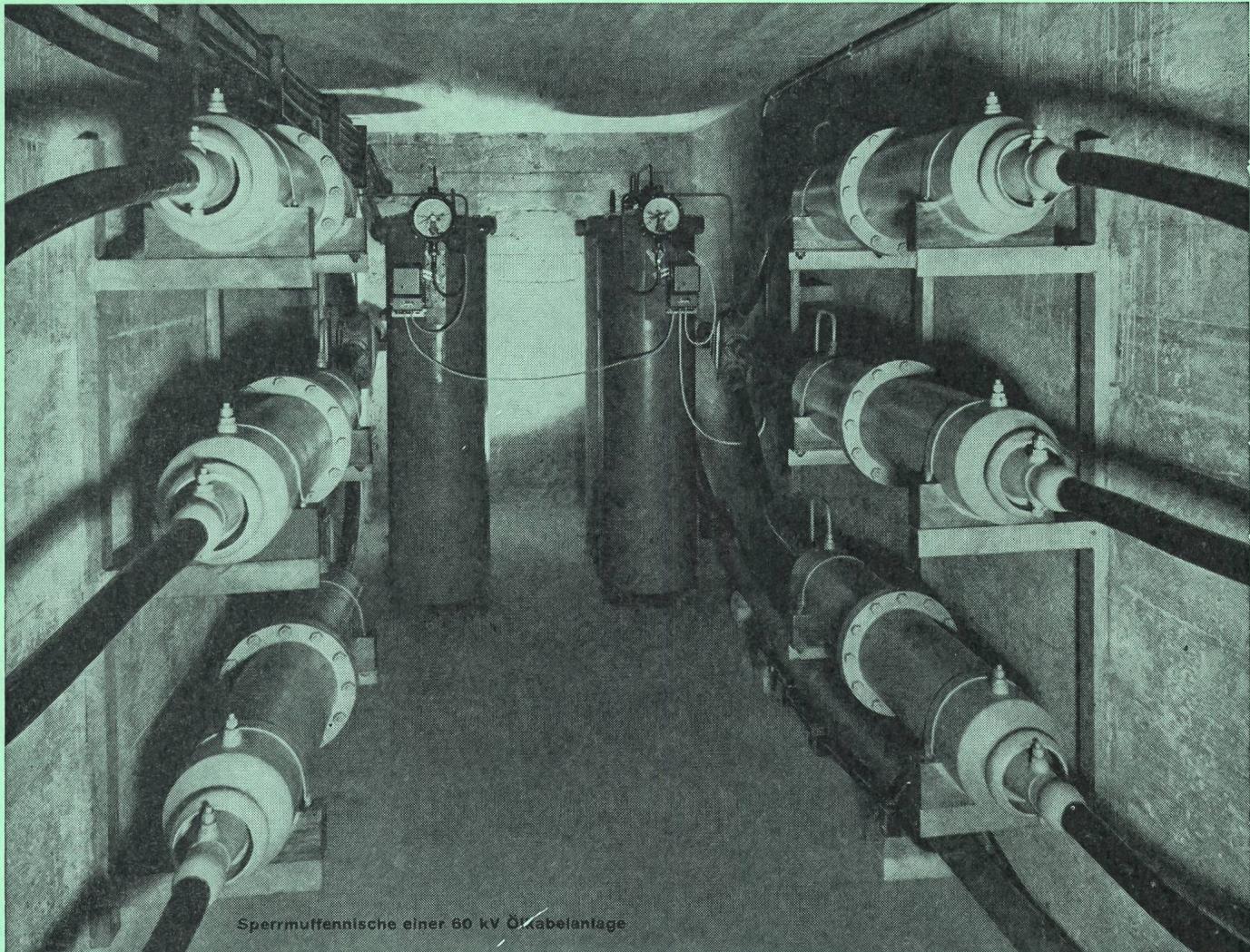
Wir bieten eine der Ausbildung und Erfahrung entsprechende Besoldung, Entwicklungsmöglichkeiten, gut ausgebaute Pensionsversicherung und 5-Tage-Woche.

Bewerber bitten wir, ihre handgeschriebene Anmeldung mit den üblichen Unterlagen zu richten an das

Elektrizitätswerk Basel
Postfach, 4000 Basel 8

Kabel

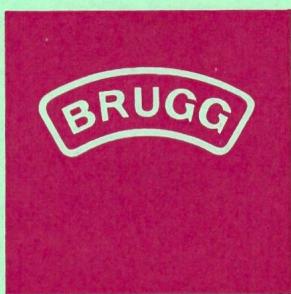
für Hoch- und Niederspannung



Sperrmuffenische einer 80 kV Ölkabelanlage

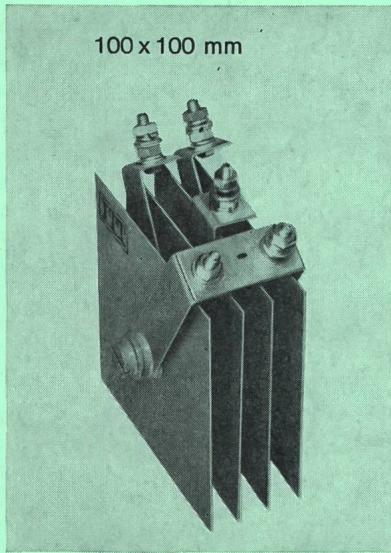
**Bleikabel
und Kunststoffkabel
für Stark-
und Schwachstrom
Armaturen
für sämtliche
Kabeltypen**

Muba : Drahtseile
Halle 7 Stand 1553



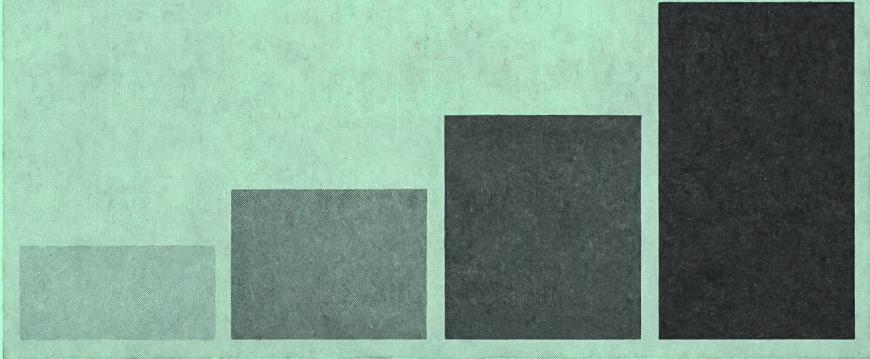
KABELWERKE BRUGG AG

Selen-Gleichrichtersätze Typ HC mit erhöhter Belastbarkeit



Belastung in Brückenschaltung / Sperrspannung pro Platte: 25 Volt

N-Platte: 5 A V-Platte: 8 A T-Platte: 12 A HC-Platte: 18 A



Die hervorragenden elektrischen Eigenschaften der HC-Platte beruhen auf einer verbesserten Sperrsichtbehandlung, die sich u. a. dahingehend auswirkt, dass eine Alterung in Durchlassrichtung praktisch nicht auftritt. Gleichzeitig konnte die thermische Stabilität der Sperrsicht erhöht werden. Die zulässige Stromdichte dieser Platte ist, abhängig von der Plattengrösse, bis ca. 60 % höher als bei der bewährten T-Platte. Das bedeutet für den Anwender bei gleichem Belastungsstrom eine Verringerung des Einbauvolumens bis zu etwa 37 % und zusätzlich eine grössere Wirtschaftlichkeit im Preis. Verlangen Sie bitte unser Datenblatt R 10/102/64d.

8004 Zürich
Zweierstrasse 35
Telefon 051 25 45 10

ITT *Standard*